

Апрель 2019 года

Экологическая и социальная политика



Европейский банк
реконструкции и развития

Содержание

Раздел I.	Цель настоящей Политики	3
Раздел II.	Определения понятий	4
Раздел III.	Охват	5
	1. Функции и обязанности ЕБРР	5
	2. Обязательства ЕБРР	5
	3. Экологические и социальные требования к реализации проектов	6
	4. Включение экологических и социальных аспектов в проекты	7
	5. Информирование общественности и подотчетность ЕБРР	9
	6. Организационные меры и мероприятия	9
	7. Приложения	9
Раздел IV.	Освобождение от выполнения требований, исключения и раскрытие информации	10
	1. Освобождение от выполнения требований	10
	2. Исключения	10
	3. Раскрытие информации	10
Раздел V.	Положения на переходный период	10
Раздел VI.	Дата вступления в силу	10
Раздел VII.	Механизм принятия решений	10
Раздел VIII.	Пересмотр и отчетность	10
	1. Пересмотр	10
	2. Отчетность	10
Раздел IX.	Соответствующие документы	10
Приложение 1.	Экологический и социальный запретный список ЕБРР	11
Приложение 2.	Проекты категории «А»	12

Требование ЕБРР к реализации проектов 1. Оценка экологических и социальных рисков и воздействий и управление ими	14
Требование ЕБРР к реализации проектов 2. Трудовые отношения и условия труда	18
Требование ЕБРР к реализации проектов 3. Ресурсоэффективность, предотвращение и контроль загрязнения окружающей среды	23
Требование ЕБРР к реализации проектов 4. Охрана здоровья и обеспечение безопасности	27
Требование ЕБРР к реализации проектов 5. Изъятие земель, ограничения на землепользование и вынужденное переселение	32
Требование ЕБРР к реализации проектов 6. Сохранение биологического разнообразия и устойчивое управление живыми природными ресурсами	42
Требование ЕБРР к реализации проектов 7. Коренные народы	48
Требование ЕБРР к реализации проектов 8. Культурное наследие	52
Требование ЕБРР к реализации проектов 9. Финансовые посредники	55
Приложение А. Справочный список для ФП	57
Требование ЕБРР к реализации проектов 10. Обнародование информации и взаимодействие с заинтересованными сторонам	58

Настоящий перевод подлинника документа предназначен только для удобства читателя. Несмотря на стремление ЕБРР обеспечить в разумной мере достоверность перевода, точность перевода им не гарантируется и не подтверждается. Полагаясь на содержание таких переводных текстов, читатель действует на свой страх и риск. ЕБРР, его служащие или агенты ни при каких обстоятельствах не несут ответственности перед читателем или иными лицами за какие-либо неточности, ошибки, упущения, пропуски, недостатки и/или изменения в содержании переводного текста независимо от вызвавших их причин, равно как и за весь вред, причиненный в результате этого. В случае возникновения расхождений или противоречий между текстом на английском языке и переводным текстом преимущественную силу имеет текст на английском языке.

Раздел I. Цель настоящей Политики

Европейский банк реконструкции и развития («ЕБРР» или «Банк») привержен цели содействия «экологически здоровому и устойчивому развитию» во всей своей деятельности в соответствии с Соглашением об учреждении ЕБРР¹. Банк признает, что экологическая и социальная устойчивость является основополагающим аспектом для достижения результатов, предусмотренных его мандатом на содействие переходному процессу. Таким образом, проекты, способствующие экологической и социальной устойчивости, относятся к числу главнейших приоритетов деятельности Банка.

Настоящий документ:

- определяет порядок оценки и мониторинга Банком экологических и социальных рисков и воздействий его проектов;
- устанавливает минимальные требования к управлению экологическими и социальными воздействиями и рисками, вызванными финансируемыми ЕБРР проектами, на протяжении жизненного цикла проектов;
- ставит перед Банком стратегическую цель по продвижению проектов с высокими экологическими и социальными выгодами; и
- определяет соответствующие функции и обязанности как ЕБРР, так и его клиентов по разработке, осуществлению и эксплуатации проектов в соответствии с настоящей Политикой.

Настоящий документ заменяет Экологическую и социальную политику ЕБРР (в редакции 2014 года) и соответствующие Требования к реализации проектов.

¹ Пункт vii) статьи 2.1 Соглашения об учреждении Европейского банка реконструкции и развития.

Раздел II. Определения понятий

Термины, используемые в настоящей Политике, имеют следующие значения:

«связанные производственные объекты»	производственные объекты или виды деятельности, которые не финансируются ЕБРР в рамках проекта, но которые, по мнению ЕБРР, имеют важное значение для определения успеха проекта или достижения согласованных результатов проекта. Это новые производственные объекты или виды деятельности: i) без которых проект был бы нежизнеспособным и ii) которые не были бы построены, расширены, осуществлены или запланированы к строительству или осуществлению, если бы проект не существовал.
«передовая международная практика» или «ПМП»	применение профессиональных навыков, добросовестности, ответственного отношения и дальновидности, которые можно обоснованно ожидать от квалифицированных и опытных профессионалов, занимающихся теми же видами деятельности в таких же или аналогичных условиях на глобальном или региональном уровне. Результатом такого подхода должно стать использование в проекте технологий и стандартов, наиболее уместных в условиях реализации проекта.
«иерархия мер по смягчению воздействий»	меры, принимаемые с целью избежать возникновения экологических или социальных воздействий с самого начала подготовительной деятельности, а если это невозможно, то внедрить дополнительные меры для минимизации, смягчения и лишь в крайнем случае возмещения и (или) компенсации каких-либо потенциальных остаточных неблагоприятных воздействий.
«проект»	комплекс работ, товаров, услуг и (или) деловых операций, который определен в соглашениях о финансировании, на который клиент запрашивает финансирование ЕБРР и который утвержден Советом директоров или – в случае делегирования Советом директоров полномочий на утверждение – оперативным руководством Банка.
«социальный»	относится к вопросам, касающимся затрагиваемых проектом лиц, их групп и работников и их социально-экономического статуса, уязвимости, гендерной идентичности, прав человека, сексуальной ориентации, культурного наследия, трудовых отношений и условий труда, здоровья и безопасности, участия в процессе принятия решений.
«уязвимые лица»	лица или группы населения, которые могут более серьезно, чем другие, пострадать от воздействия проекта в силу своих особенностей, таких как половая принадлежность, гендерная идентичность, сексуальная ориентация, религия, этническая принадлежность, отношение к коренному народу, возраст (включая детей, молодежь и пожилых), физическая или психическая неполноценность, грамотность, политические взгляды или социальный статус. Уязвимые лица и (или) группы населения могут также включать, но не ограничиваться ими, лиц, находящихся в уязвимом положении, таких как лица, живущие за чертой бедности, безземельные, домашние хозяйства с одним родителем, живущие за счет природных ресурсов группы населения, трудовые мигранты, беженцы, перемещенные лица или другие перемещенные лица, на которых может не распространяться защита, предусмотренная в национальном законодательстве и (или) международном публичном праве.

Раздел III. Охват

1. Функции и обязанности ЕБРР

- 1.1. Обязанности ЕБРР согласуются с его ролью международной финансовой организации, предоставляющей финансирование для проектов, утвержденных ЕБРР. Применительно к любому конкретному инвестиционному проекту или проекту технического сотрудничества уровень участия ЕБРР определяется характером и масштабом проекта, наличием донорского финансирования, а также конкретными обстоятельствами сотрудничества и взаимоотношениями с клиентом.
- 1.2. ЕБРР может воздержаться от финансирования проекта по экологическим или социальным соображениям. Существует несколько видов деятельности, которые не финансируются ЕБРР в соответствии с «Экологическим и социальным запретным списком ЕБРР», изложенным в Приложении 1 к настоящей Политике.
- 1.3. ЕБРР управляет средствами ряда донорских фондов. Проекты или иная деятельность, финансируемые полностью или частично из средств донорских фондов, должны соответствовать требованиям настоящей Политики. Дополнительные требования со стороны доноров, касающиеся экологических или социальных вопросов, могут применяться к финансируемым средствами доноров проектам по согласованию между ЕБРР и донорами.

2. Обязательства ЕБРР

- 2.1. Структура всех проектов, финансируемых ЕБРР, строится в соответствии с требованиями настоящей Политики.
- 2.2. Являясь одной из сторон, подписавших Европейские принципы по охране окружающей среды², ЕБРР стремится к обеспечению того, чтобы структура проектов отвечала природоохранным принципам, практике и существенным стандартам ЕСЗ в тех случаях, когда они могут применяться на уровне проекта независимо от его географического местоположения. Если нормативные положения принимающей страны отличаются от существенных экологических стандартов ЕС, проекты должны будут соответствовать наиболее строгому из этих требований.
- 2.3. ЕБРР заведомо не финансирует проекты, противоречащие национальным законам или обязательствам стран по соответствующим международным договорам, конвенциям и соглашениям, круг которых определяется в ходе предварительной оценки проекта.
- 2.4. ЕБРР привержен соблюдению прав человека⁴ в проектах, финансируемых ЕБРР. ЕБРР будет требовать от клиентов в их предпринимательской деятельности уважать права человека, избегать ущемления прав человека других лиц и устранять неблагоприятные риски и последствия для прав человека, вызванные предпринимательской деятельностью клиентов.

ЕБРР будет постоянно совершенствовать финансируемые им проекты в соответствии с передовой международной практикой и будет стремиться постепенно укреплять процедуры в целях выявления и устранения рисков в области прав человека в ходе предварительной оценки и мониторинга проектов.

- 2.5. ЕБРР считает, что равноправие полов является одним из фундаментальных аспектов современной и хорошо работающей рыночной экономики и демократического общества, и привержен предотвращению гендерной дискриминации и поощрению гендерного равенства в рамках своего мандата. ЕБРР ожидает от своих клиентов, что они будут выявлять любые потенциальные и несоразмерно неблагоприятные гендерные воздействия и разрабатывать смягчающие меры для их уменьшения. ЕБРР будет требовать от своих клиентов принятия мер по эффективному предотвращению и устранению любых форм насилия, домогательств, включая сексуальные домогательства, эксплуатации и надругательств, насилия по признаку пола, притеснения, запугивания и (или) эксплуатации.
- 2.6. ЕБРР будет требовать от своих клиентов, чтобы они выявляли уязвимых лиц или группы населения, которые могут подвергнуться несоразмерному воздействию проектов, и разрабатывали и осуществляли смягчающие меры, с тем чтобы уязвимые лица не подвергались несоразмерному воздействию. Это включает оценку того, в какой степени изменения тарифов, вызванные проектами, могут создавать проблемы ценовой доступности основных видов услуг для малообеспеченных и (или) уязвимых групп населения, и подтверждение того, что в целях решения проблемы ценовой доступности разрабатываются и внедряются эффективные механизмы.
- 2.7. ЕБРР признает важность борьбы как с причинами, так и последствиями изменения климата в странах своих операций. По мере целесообразности ЕБРР будет заниматься инвестициями в инновации и техническим сотрудничеством по оказанию поддержки инвестициям, предусматривающим отсутствие или низкий уровень выбросов углерода, и возможностям по смягчению последствий изменения климата или адаптации к ним, а также выявлять возможности для предотвращения, минимизации или сокращения эмиссии парниковых газов в ходе реализации проектов. ЕБРР будет требовать от своих клиентов оценки рисков для проектов, вызываемых изменением климата. ЕБРР будет также оказывать своим клиентам поддержку в разработке мер по адаптации к изменению климата и климатостойчивым инвестициям, а также в управлении рисками, вызванными изменением климата.
- 2.8. ЕБРР будет требовать от своих клиентов придерживаться принципа предосторожности в своем подходе к вопросам защиты, сохранения, управления и устойчивого использования живых природных ресурсов. Клиенты обязаны обеспечить, чтобы соответствующие проекты включали меры по охране и, где это возможно,

² Европейские принципы охраны окружающей среды (ЕПООС) приняты Банком развития Совета Европы, ЕБРР, Европейским инвестиционным банком, Северной экологической финансовой корпорацией и Северным инвестиционным банком. Инициатива ЕПООС продиктована стремлением к большей унификации принципов охраны окружающей среды, практических мер и норм, касающихся финансирования проектов. Обязательства, предусмотренные в ЕПООС, отражены в ТР-1, 3, 4 и 10.

³ Существенные экологические стандарты ЕС содержатся в подзаконных актах ЕС, в частности в регламентах и директивах. Из настоящего определения исключаются процессуальные нормы для государств-членов и структур ЕС, судебная практика Европейского суда и судов первой инстанции, применимая к государствам-членам, учреждениям ЕС и юридическим и физическим лицам ЕС.

⁴ Для целей настоящей Политики ЕБРР руководствуется Международным биллем о правах человека и восьмью основными конвенциями Международной организации труда.

укреплению экосистем и биоразнообразия, которые они поддерживают, с целью недопущения чистой потери биоразнообразия, а также устойчивого управления и использования живых природных ресурсов.

2.9. ЕБРР привержен принципам прозрачности, подотчетности и взаимодействия с заинтересованными сторонами и содействует принятию и осуществлению этих принципов своими клиентами. ЕБРР требует от своих клиентов соблюдения применимых требований национального законодательства в отношении информирования общественности и проведения консультаций, выявления заинтересованных сторон, потенциально затрагиваемых проектами и (или) проявляющих интерес к ним, создания и внедрения механизма подачи и рассмотрения жалоб. Соразмерно характеру и масштабам, а также экологическим и социальным рискам и воздействиям проекта ЕБРР требует от своих клиентов раскрывать достаточную информацию о рисках и воздействиях, сопряженных с проектами, взаимодействовать с заинтересованными сторонами значимым, эффективным, инклюзивным и приемлемым для них в культурном отношении образом, а также принимать во внимание отзывы, поступающие в ходе такого взаимодействия.

2.10. ЕБРР будет налаживать партнерские связи с клиентами в целях оказания им содействия в увеличении отдачи от их деятельности, повышении устойчивости в долгосрочной перспективе и усилении их потенциала в сфере экологического и социального управления. ЕБРР будет работать совместно с другими международными финансовыми организациями, Европейским союзом, двусторонними донорами, учреждениями ООН и другими организациями в целях координации принятия эффективных мер, содействующих экологической и социальной устойчивости на региональном или отраслевом уровне в странах своих операций. В случае привлечения международных банков развития и двусторонних учреждений по финансированию развития к софинансированию проектов ЕБРР будет взаимодействовать с ними в целях согласования общих подходов к предварительной оценке проектов, экспертизе, управлению экологическими и социальными рисками и воздействиями, мониторингу и отчетности. Общий подход может быть для ЕБРР приемлемым при условии, что такой подход существенно согласуется по содержанию и результатам с настоящей Политикой, включая Требования к реализации проектов. Банк будет требовать от клиентов применения либо требований Банка, либо общего подхода к проекту.

2.11. В страновых стратегиях, а также в отраслевых стратегиях и директивных документах ЕБРР будет содержаться информация о потенциальных экологических и социальных проблемах и возможностях, сопряженных с планируемыми ЕБРР мероприятиями.

2.12. В рамках своего технического сотрудничества и диалога с государственными органами ЕБРР будет изыскивать возможности для создания потенциала по рассмотрению экологических и социальных рисков, воздействий и возможностей и управлению ими в своих странах операций. ЕБРР будет оказывать поддержку созданию благоприятных условий для своих клиентов в целях достижения ими экологически и социально устойчивых результатов в их проектах.

3. Экологические и социальные требования к реализации проектов

3.1. ЕБРР утвердил всесторонний перечень конкретных Требований к реализации (ТР) применительно к ключевым сферам экологической и социальной устойчивости, которым должны соответствовать проекты. Ключевое значение для ТР имеет использование иерархии мер по смягчению воздействий и передовой международной практики.

3.2. Перечень ТР включает следующие:

ТР-1	Оценка экологических и социальных рисков и воздействий и управление ими
ТР-2	Трудовые отношения и условия труда
ТР-3	Ресурсоэффективность, предотвращение и контроль загрязнения окружающей среды
ТР-4	Охрана здоровья и безопасность
ТР-5	Изъятие земель, ограничения на землепользование и вынужденное переселение
ТР-6	Сохранение биологического разнообразия и устойчивое управление живыми природными ресурсами
ТР-7	Коренные народы
ТР-8	Культурное наследие
ТР-9	Финансовые посредники
ТР-10	Обнародование информации и взаимодействие с заинтересованными сторонами

ТР с 1 по 8 и 10 включают требования к проектам с прямыми инвестициями. ТР-2, ТР-9 и требования по охране здоровья и безопасности труда, указанные в ТР-4, включают требования к проектам с участием финансовых посредников (ФП). Каждое ТР включает конкретные требования к клиентам ЕБРР в отношении проектов, финансируемых ЕБРР, независимо от того, осуществляются ли они непосредственно клиентом или через третьи стороны⁵. Соблюдение соответствующих национальных законов является неотъемлемой частью всех ТР.

3.3. Проекты, связанные с новыми производственными объектами или видами деятельности, должны с самого начала разрабатываться с учетом соблюдения ТР. Если проект предполагает модернизацию или усовершенствование существующих производственных объектов или видов деятельности клиента, которые не соответствуют ТР на момент его утверждения Советом директоров ЕБРР, или если Совет директоров делегировал полномочия по его утверждению оперативному руководству Банка, или если проект не соответствует ТР с самого начала, клиент обязан принять план экологических и социальных мероприятий (ПЭСМ), который должен включать ряд осуществимых с технической и финансовой точек зрения и

⁵ Третьей стороной может быть, в частности, государственное учреждение, подрядчик или поставщик, с которым проект/клиент имеет договорные отношения или осуществляет существенное взаимодействие.

экономически эффективных мер для приведения этих производственных объектов или видов деятельности в соответствие с ТР и в сроки, приемлемые для ЕБРР. В рамках ПЭСМ ЕБРР и клиент должны согласовать конкретные корректирующие и предупредительные мероприятия, меры по смягчению воздействия и сроки их осуществления, которые клиент обязуется реализовать для управления экологическими и социальными рисками и воздействиями проекта в соответствии с ТР. ПЭСМ является частью финансовых соглашений и включает при необходимости обязательства клиента по поддержке реализации ПЭСМ.

- 3.4. Экологическая и социальная оценка проекта включает оценку экологических и социальных рисков и воздействий связанных производственных объектов. Клиенты обязаны обеспечить, чтобы управление экологическими и (или) социальными рисками и воздействиями, сопутствующими связанным производственным объектам, и их смягчение осуществлялось в соответствии с применимым законодательством, ПМП и целями ТР. В той мере, в какой связанные производственные объекты не могут быть реорганизованы для достижения целей ТР, в ходе предварительной оценки проекта определяются экологические и (или) социальные риски и воздействия, которые такие связанные объекты могут представлять для проекта.
- 3.5. В случае выявления потенциально значимых экологических и (или) социальных рисков и воздействий со стороны других производственных объектов или видов деятельности, расположенных вблизи проекта, существующих объектов, а также объектов или видов деятельности, не контролируемых клиентом, к которым не применяются ТР, клиент обязан предпринять разумные усилия для оценки и смягчения рисков для проекта.

4. Включение экологических и социальных аспектов в проекты

Классификация

Прямые инвестиции⁶

- 4.1. ЕБРР присваивает каждому проекту определенную категорию для определения требуемого характера и уровня экологических и социальных исследований, обнародования информации и взаимодействия с заинтересованными сторонами. Это должно соответствовать характеру, месту размещения, чувствительности и масштабам проекта, а также значительности связанных с проектом потенциальных экологических и социальных воздействий, которые являются новыми и дополнительными.
- 4.2. Проекту присваивается категория «А», если он может стать источником потенциально значительных экологических и (или) социальных воздействий, включая прямые и кумулятивные экологические и социальные воздействия, которые являются новыми и дополнительными и которые на момент присвоения ему той или иной категории трудно определить или оценить. Проекты, отнесенные к категории «А», требуют формализованного и основанного на широком участии процесса оценки экологических и социальных воздействий. Список проектов категории «А» приводится в Приложении 2 к настоящей Политике.

- 4.3. Проекту присваивается категория «В», если его потенциальные экологические и (или) социальные воздействия ограничены районом местонахождения объекта и (или) без труда поддаются выявлению и устранению с помощью эффективных мер смягчения воздействий. Масштаб предварительной экологической и социальной оценки проекта устанавливается ЕБРР на индивидуальной основе.
- 4.4. Проекту присваивается категория «С», если его потенциальные неблагоприятные экологические и (или) социальные воздействия, с большей долей вероятности, будут минимальными или вообще будут отсутствовать.
- 4.5. При отсутствии на момент классификации информации, достаточной для присвоения соответствующей категории и определения масштабов предварительной оценки, проводится первоначальная экологическая и социальная проверка (ПЭСП).

Финансовые посредники

- 4.6. Проекту присваивается категория «ФП», если структурой финансирования предусматривается предоставление средств через финансового посредника (ФП).

Общий подход к оценке проектов

- 4.7. Все проекты проходят предварительную экологическую и социальную оценку, призванную помочь ЕБРР принять решение о возможном финансировании проекта, и, в случае положительного решения, о порядке учета экологических и социальных рисков и воздействий при его планировании, осуществлении и эксплуатации. В то время как точные масштабы оценки устанавливаются на индивидуальной основе, она должна соответствовать характеру и масштабу проекта, быть соразмерной уровню его экологических и социальных рисков и воздействий. Оценка позволяет определить экологические и социальные риски и воздействия проекта, а также способность и готовность клиента к реализации проекта согласно соответствующим ТР. В случае если проект включает в себя существующие производственные объекты или виды деятельности и (или) связанные объекты, оценка должна учитывать экологические и социальные риски и воздействия, связанные с такими объектами и видами деятельности.
- 4.8. Обязанностью клиента является предоставление достаточной информации для проведения Банком предварительной экологической и социальной оценки в соответствии с настоящей Политикой. Роль Банка состоит в следующем: i) изучение предоставленной клиентом информации; ii) консультирование клиента для оказания ему содействия в разработке целесообразных мероприятий в соответствии с иерархией мер по смягчению воздействий для урегулирования экологических и социальных воздействий в целях выполнения соответствующих ТР; iii) помощь в выявлении возможностей для получения дополнительных экологических или социальных преимуществ.
- 4.9. В случае если инвестиции Банка направляются не на конкретный проект или в физические активы, например, на финансирование оборотного капитала и некоторые виды вложений в акционерный капитал, или могут привести к инвестициям в будущем, предлагаемое использование выдаваемых средств и экологическое и социальное воздействие имеют в

⁶ Проекты ЕБРР делятся на «проекты прямого инвестирования» и «проекты с участием финансовых посредников (ФП)». В случае проектов с участием ФП непосредственным клиентом является учреждение по оказанию финансовых услуг, инвестиционный фонд или аналогичный субъект. Все другие проекты являются проектами прямого инвестирования.

значительной степени неопределенный характер на момент принятия ЕБРР решения об инвестировании. Поэтому Банк будет i) оценивать свои инвестиции с учетом рисков и воздействий, присущих конкретному сектору и контексту осуществляемой хозяйственной деятельности, а также ii) оценивать способность клиента управлять экологическими и социальными рисками и воздействиями согласно соответствующим ТР и приверженность им.

4.10. Если проект касается общих финансов компании, оборотного капитала или финансирования акционерного капитала компании с несколькими производственными объектами, и, если использование выданных средств не направлено на конкретные физические активы, клиент обязан привести свои корпоративные системы экологического и социального управления в соответствие с ТР и разработать меры на корпоративном уровне для управления экологическими и социальными рисками, связанными с его экономической деятельностью.

4.11. В операциях на рынке капитала⁷ раскрытие экологической и социальной документации до и после подписки регулируется применимыми правилами и положениями рынка капитала, которые препятствуют торговле котировщиками на фондовой бирже ценными бумагами на основе существенной непубличной информации и принципов, связанных с обеспечением равных прав инвесторов. В связи с характером операций на рынке капитала предварительная экологическая и социальная оценка Банка основана на оценке рисков. Он может полагаться исключительно на общедоступную информацию для оценки способности и готовности клиента к управлению экологическими и (или) социальными рисками, связанными с его экономической деятельностью (и с инвестиционными проектами, которые будут финансироваться за счет поступлений, полученных в результате таких операций на рынке капитала), согласно соответствующим национальным законам, ПМП и ТР. Предварительная оценка позволяет определить, достаточна ли имеющаяся информация для выявления экологических и социальных рисков и воздействий проекта и проверки выполнения ТР. После подписки Банк будет требовать от клиентов выполнения ТР. Проекты с высокой степенью риска или проекты категории «А» не будут финансироваться посредством инструментов рынка капитала.

4.12. В случаях когда в ЕБРР поступает предложение о финансировании проекта, находящегося на этапе строительства объекта, или когда проектом получена разрешительная документация от принимающей страны, включая согласования в рамках национальных оценок экологических и социальных воздействий, предварительная оценка Банком будет включать анализ структуры проекта и хода его осуществления на соответствие ТР для выявления потребности в каких-либо дополнительных исследованиях и (или) мерах по смягчению воздействий, необходимых для выполнения требований ЕБРР.

4.13. В ходе проводимой ЕБРР предварительной оценки требуется, чтобы клиенты выявляли заинтересованные стороны, потенциально затрагиваемые проектами и (или) проявляющие интерес к ним, обнародовали достаточную информацию о рисках и воздействиях, сопряженных с проектами, и целенаправленно взаимодействовали с заинтересованными сторонами приемлемым для них в культурном отношении образом.

В частности, ЕБРР требует от своих клиентов взаимодействия с населением, затрагиваемым проектом, и соответствующими заинтересованными сторонами в масштабе, соразмерном потенциальным воздействиям проекта и уровню проявленного к нему интереса заинтересованными сторонами.

Применительно к проектам, для которых требуется проведение ОЭСВ и которые потенциально могут оказывать значительное экологическое воздействие, такое взаимодействие с заинтересованными сторонами должно осуществляться в духе и в соответствии с принципами Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды ЕЭК ООН. Применительно к проектам, которые потенциально могут оказывать значительное трансграничное экологическое воздействие, Банк будет поощрять применение подхода, закрепленного в Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте ЕЭК ООН, вне зависимости от географического местоположения проекта. В отдельных случаях ЕБРР может проводить собственные консультационные мероприятия с общественностью в целях выяснения мнений заинтересованных сторон.

4.14. Применительно к проектам с участием ФП ЕБРР будет проводить комплексную проверку ФП и его портфеля с целью оценки: i) действующей экологической и социальной политики и процедур ФП и его способности выполнять их; ii) экологических и социальных рисков и воздействий, связанных с существующим портфелем ФП и вероятными будущими проектами; и iii) мер, необходимых для укрепления существующей системы экологического и социального управления ФП.

Принятие решений

4.15. Представляемая Совету директоров ЕБРР или – если Совет директоров делегировал полномочия по утверждению – оперативному руководству Банка документация для утверждения проекта должна включать описание предварительной экологической и социальной оценки, выявленных существенных рисков и воздействий, мер по смягчению воздействий, краткую информацию о взаимодействии с заинтересованными сторонами, а также описание порядка урегулирования сопряженных с проектом рисков и воздействий клиентами в настоящее время или в будущем. Совет директоров или оперативное руководство Банка, в зависимости от обстоятельств, учитывают замечания и опасения заинтересованных сторон в процессе принятия им решения в рамках оценки общих преимуществ и рисков проекта.

4.16. В качестве условия выделения финансирования ЕБРР Совет директоров ЕБРР может дать согласие на проведение некоторых элементов предварительной экологической и социальной оценки проекта после одобрения сделки Советом директоров и после подписания финансовых соглашений. В этих случаях Совет директоров учитывает общие воздействия, риски и выгоды предлагаемого подхода. В тех случаях, когда проект утверждается на таких условиях, в резюме проекта включается описание принятого подхода.

Договорно-правовая документация

4.17. В финансовые соглашения ЕБРР с клиентами по проекту включаются конкретные положения,

⁷ Операции на рынке капитала означают операции с обращающимися на рынке ценными бумагами, такими как котировщики на фондовой бирже облигации и акции, или сделки с ценными бумагами, которые не обращаются на рынке, но оборот которых ограничен на основе существенной непубличной информации.

отражающие требования ЕБРР, касающиеся экологических и социальных вопросов. К их числу относятся требование о соблюдении всех применимых ТР, а также положения об экологической и социальной отчетности, взаимодействии с заинтересованными сторонами, и мониторинге. Договорно-правовые документы также включают, в случае необходимости, положения о правах Банка и (или) имеющихся у него средствах правовой защиты на тот случай, если заемщик или финансируемая компания не выполнит экологических или социальных условий, соответствующих требованиям финансовых соглашений.

Мониторинг

4.18. ЕБРР осуществляет мониторинг и оценку как непосредственно финансируемых им проектов, так и проектов, финансируемых с участием ФП, на предмет их соответствия целям настоящей Политики на протяжении всего периода, пока Банк имеет финансовый интерес в данном проекте. Масштабы мониторинга должны быть соразмерны экологическим и социальным рискам, сопряженным с проектом. ЕБРР рассматривает ежегодные экологические и социальные отчеты по экологическим и социальным показателям проекта, реализации ПЭСМ и соблюдению клиентом экологических и социальных обязательств, содержащихся в финансовых соглашениях. Если клиент не выполняет свои социальные и экологические обязательства, содержащиеся в финансовых соглашениях, ЕБРР может согласовать с ним корректирующие меры, которые должны быть предприняты клиентом для их выполнения. В случае если клиент не осуществляет согласованные корректирующие меры, Банк может принять такие надлежащие меры и (или) использовать такие надлежащие права и (или) средства правовой защиты, предусмотренные в финансовых соглашениях, какие он сочтет целесообразными. ЕБРР может также периодически проверять данные мониторинга, подготовленные клиентами, путем посещения объектов проекта специалистами Банка по экологическим и социальным вопросам и (или) независимыми экспертами. В случаях, когда с клиентом ведется судебное разбирательство, возможность Банка осуществлять мониторинг может быть ограничена.

Операционные изменения

4.19. После одобрения и подписания ЕБРР финансовых соглашений характер и масштаб проекта могут измениться. Эти изменения могут повлечь за собой значительные экологические или социальные последствия. Если предвидится вероятность таких существенных изменений, Банк проводит предварительную экологическую и социальную оценку соответствующих изменений, руководствуясь настоящей Политикой, а в измененную или структурно переработанную проектную документацию включаются все дополнительные требования в отношении предварительной оценки и взаимодействия с заинтересованными сторонами и меры по смягчению экологических и социальных воздействий. В тех случаях, когда операционные изменения влекут за собой формирование принципиально иных экологических и (или) социальных условий, чем те, которые были одобрены Советом директоров, об этих изменениях докладывается оперативному руководству ЕБРР; кроме того, в случае необходимости, в соответствии с действующими директивными документами ЕБРР они выносятся на рассмотрение Совета директоров на предмет принятия их к сведению или утверждения.

5. Информирование общественности и подотчетность ЕБРР

- 5.1. ЕБРР привержен принципам прозрачности, подотчетности и взаимодействия с заинтересованными сторонами. Банк публикует ежегодный отчет о деятельности в области устойчивого развития, содержащий информацию об экологических и социальных аспектах его инвестиционной деятельности и его собственных операциях, а также о ходе осуществления настоящей Политики. ЕБРР проводит содержательный диалог с соответствующими заинтересованными сторонами Банка согласно Директиве о доступе к информации ЕБРР (ДДИ). Банк продвигает подобную передовую практику среди своих клиентов.
- 5.2. ЕБРР обобщает экологические и социальные риски и воздействия, связанные с проектами, в Резюме проектов в соответствии с положениями ДДИ Банка.
- 5.3. Механизм подотчетности ЕБРР – Независимый орган подотчетности по проектам – служит для отдельных лиц, организаций и групп местного населения, которые считают, что проект ЕБРР может нанести вред, каналом, позволяющим обратиться в Банк с жалобами и за содействием в решении проблем независимо от подразделений, занимающихся банковской деятельностью. Он также может использоваться отдельными лицами или группами населения для подачи жалоб в тех случаях, когда они считают, что Банком не соблюдаются положения настоящей Политики и относящиеся к конкретным проектам элементы ДДИ.

6. Организационные меры и мероприятия

- 6.1. Стремясь обеспечить достаточный учет вышеуказанных стратегических установок, ЕБРР распределяет обязанности и выделяет надлежащие ресурсы для эффективного выполнения настоящей Политики. Банк поддерживает на достаточном уровне кадровые ресурсы, требуемые для надзора за проведением предварительной экологической и социальной оценки и мониторинга и для инициирования и разработки проектов, приносящих экологическую и социальную пользу.
- 6.2. ЕБРР разрабатывает и внедряет экологические и социальные процедуры, соответствующие методические указания и инструментарий для содействия осуществлению настоящей Политики и обеспечивает сотрудникам соответствующую профессиональную подготовку по применению требований настоящей Политики.
- 6.3. ЕБРР будет и впредь опираться на помощь своего Экологического и социального консультативного совета, к которому он будет обращаться за консультациями по вопросам общих принципов деятельности и по вопросам отраслевой политики и стратегий до их утверждения. У Совета могут также запрашиваться рекомендации по конкретным вопросам, связанным с проектами и деятельностью ЕБРР.

7. Приложения

Содержание Требований к реализации проектов с ТР-1 по ТР-10 является частью настоящего Раздела III.

Раздел IV. Освобождение от выполнения требований, исключения и раскрытие информации

1. Освобождение от выполнения требований

Совет директоров может предоставить освобождение от выполнения требования настоящей Политики, которое в прямой форме не разрешено условиями настоящей Политики.

2. Исключения

Действие настоящей Политики не распространяется на консультативные услуги, проекты общественной инициативы, диалог с государственными органами и техническое сотрудничество, финансируемое и (или) осуществляемое ЕБРР, или процедуры управления, администрирования и принятия решений ЕБРР.

3. Раскрытие информации

Настоящая Политика будет опубликована на веб-сайте Банка сразу же после ее утверждения Советом директоров.

Раздел V. Положения на переходный период

Проекты, получившие первоначальное одобрение руководства Банка⁸ до вступления в силу настоящей Политики, подпадают под действие Политики, действующей на момент первоначального одобрения проекта.

Раздел VI. Дата вступления в силу

Настоящая Политика вступает в силу 1 января 2020 года.

Раздел VII. Механизм принятия решений

За **реализацию** настоящей Политики отвечает вице-президент – глава группы риск-менеджмента и контроля.

За **осуществление** настоящей политики отвечает управляющий директор – начальник управления экологии и устойчивого развития.

Раздел VIII. Пересмотр и отчетность

1. Пересмотр

Настоящая Политика подлежит пересмотру в процессе консультаций с общественностью в 2024 году.

Совет директоров может утвердить внесение в Политику изменений на любом этапе без проведения консультаций с общественностью, если эти изменения носят несущественный характер или возникают в результате внесения изменений в другой директивный документ Банка, который являлся предметом консультаций с общественностью.

2. Отчетность

Не предусмотрена.

Раздел IX. Соответствующие документы

Политика доступа к информации (в ред. 2019 года) и Директива о доступе к информации (2019 года).

Политика подотчетности по проектам (в ред. 2019 года) и Независимый орган подотчетности по проектам: Руководство (в ред. 2019 года).

⁸ На момент принятия настоящей Политики, применительно к прямым инвестициям или инвестициям с участием ФП, процесс такого предварительного одобрения проектов называется «рассмотрением концепции проекта».

Приложение 1. Экологический и социальный запретный список ЕБРР

ЕБРР заведомо не финансирует прямо или косвенно с участием ФП проекты, в рамках которых выделяемые ЕБРР средства используются для видов деятельности, включающих следующее:

- a. производство или торговля какими-либо товарами, либо осуществление каких-либо видов деятельности, которые квалифицируются как незаконные законодательством и нормативными требованиями государства реализации проекта (т.е. национальным законодательством) или международными конвенциями и договорами, либо подлежат выводу из международного оборота или запрещению, в том числе:
 - i) производство ПХБ-содержащих изделий или торговля ими⁹;
 - ii) производство фармацевтической продукции, пестицидов/гербицидов, а также иных опасных веществ, или торговля ими¹⁰;
 - iii) производство озоноразрушающих веществ или торговля ими¹¹;
 - iv) производство или использование стойких органических загрязнителей или торговля ими¹²;
 - v) торговля регулируемые Конвенцией СИТЕС¹³ видами дикой фауны, производство продукции из видов дикой фауны или торговля ими;
 - vi) трансграничные перевозки отходов, запрещенных международным правом¹⁴;
- b. принудительное выселение¹⁵;
- c. шахтная добыча энергетического угля или производство электроэнергии с помощью работающих на угле установок;
- d. поисково-разведочные работы на нефть;
- e. проекты разработки нефтяных месторождений, помимо редких и исключительных обстоятельств, когда

выделяемые для проекта средства направлены исключительно на сокращение выбросов ПГ или факельного сжигания газа на существующих месторождениях;

- f. деятельность, связанная с принудительным кормлением уток и гусей;
- g. содержание животных с основной целью производства мехов или любая деятельность, связанная с производством мехов;
- h. производство, сбыт и использование асбестовых волокон, а также изделий и смесей с целенаправленным добавлением этих волокон¹⁶;
- i. экспорт ртути и ртутных соединений, а также производство, экспорт и импорт широкого спектра продуктов с добавлением ртути¹⁷;
- j. деятельность, запрещенная законодательством страны реализации проекта или международными конвенциями об охране биоразнообразия или культурного наследия;
- k. ведение рыбного промысла в море дрифтерными сетями длиной свыше 2,5 км;
- l. перевозка нефти или других опасных веществ танкерами, не отвечающими требованиям ИМО¹⁸;
- m. торговля товарами без получения требуемых экспортных или импортных лицензий либо иных свидетельств разрешений на перевозку, выданных соответствующими странами экспорта, импорта и, если это требуется, транзита.

⁹ ПХБ: полихлорированные бифенилы представляют собой группу высокотоксичных химических веществ. С 1950 по 1985 годы ПХБ часто применялись в электротрансформаторах с масляной изоляцией, электроконденсаторах и коммутационном оборудовании.

¹⁰ Справочные документы: Регламент (ЕС) Европейского парламента и Совета ЕС № 649/2012 от 4 июля 2012 года с регулярно вносимыми изменениями по вопросам экспорта и импорта опасных химикатов; составленный ООН Сводный список товаров, потребление и (или) продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами; Конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Роттердамская конвенция); рекомендованная Всемирной организацией здравоохранения классификация пестицидов по степени опасности.

¹¹ Озоноразрушающие вещества: химические соединения, вступающие в реакцию со стратосферным озоном и разрушающие его, что приводит к появлению широко известных «озоновых дыр». В Монреальском протоколе по веществам, разрушающим озоновый слой, приведен перечень этих веществ, намечены объемы и сроки их сокращения. В Программе ООН по окружающей среде можно получить приведенный в Монреальском протоколе список химических соединений, включающий аэрозоли, хладагенты, пенообразующие вещества, растворители и вещества, применяемые для пожаротушения, вместе с указанием стран – участниц данного протокола и контрольных сроков вывода этих веществ из обращения.

¹² Справочный документ: Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях (СОЗ) с внесенными в 2009 году поправками.

¹³ СИТЕС: Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения. Перечень видов, включенных в СИТЕС, имеется в Секретариате СИТЕС.

¹⁴ Справочные документы: Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением; Регламент (ЕК) № 1013/2006 от 14 июня 2006 года о перевозке отходов; Решение С (2001)107/Final Совета ОЭСР о пересмотре Решения С(92)39/Final о контроле за трансграничными перевозками отходов, предназначенных для целей утилизации.

¹⁵ «Принудительное выселение» означает действия и (или) бездействие, связанные с принудительным или постоянным либо временным вынужденным перемещением лиц, групп и общин из занимаемых ими жилья и (или) с земель и общинных владений, являющихся источником их средств к существованию, приводящие к прекращению или ограничению способности лица, группы или общины проживать или работать в конкретном жилище, месте проживания или местности без предоставления соответствующих форм правовой или иной защиты и доступа к ним.

¹⁶ Регламент Комиссии (ЕС) 2016/1005 от 22 июня 2016 года о внесении изменений в Приложение XVII к Регламенту (ЕС) № 1907/2006 Европейского парламента и Совета ЕС относительно регистрации, оценки, разрешения и ограничения химических веществ (REACH) применительно к асбестовым волокнам (хризотил).

¹⁷ Регламент (ЕС) 2017/852 Европейского парламента и Совета ЕС от 17 мая 2017 года по ртути.

¹⁸ Сертификаты на соответствие требованиям Международной конвенции по охране человеческой жизни на море (СОЛАС) (включая, в частности, сертификат на соответствие требованиям Международного кодекса управления безопасностью); танкеры, занесенные Европейским союзом в «черный список» или запрещенные Парижским меморандумом о взаимопонимании по контролю судов государством порта (Парижский MoU), а также танкеры, подлежащие поэтапному выводу из эксплуатации согласно Положению 13G МАРПОЛ. Эксплуатация однокорпусных танкеров со сроком службы более 25 лет запрещена.

Приложение 2. Проекты категории «А»

Данный список относится к проектам нового строительства, масштабного расширения или преобразования/перепрофилирования объектов в перечисленных ниже категориях. Перечисленные ниже виды проектов приведены в качестве примеров проектов, которые могут приводить к потенциально значительным экологическим и (или) социальным воздействиям, которые являются дополнительными и новыми, и в силу этого требуют проведения оценки экологических и социальных воздействий. Отнесение проектов к той или иной категории зависит от характера и значительности любых фактических или потенциальных неблагоприятных будущих экологических или социальных воздействий, которые являются дополнительными и новыми, и определяется особенностями характера, местоположения, чувствительности и масштаба проекта.

1. Нефтеперерабатывающие заводы (за исключением предприятий, производящих только смазочные материалы из сырой нефти) и установки для газификации и сжижения угля или битуминозных сланцев с производительностью 500 тонн в сутки или более.
2. Тепловые электростанции и другие работающие на сжигаемом топливе установки тепловой мощностью 300 МВт¹⁹ или более, а также атомные электростанции и прочие ядерные реакторы, включая демонтаж или вывод из эксплуатации таких электростанций или реакторов (за исключением исследовательских установок для производства и преобразования расщепляющихся материалов и топливного сырья максимальной мощностью не более 1 кВт постоянной тепловой нагрузки).
3. а) Установки для переработки облученного ядерного топлива; и б) установки, предназначенные для:
i) производства или обогащения ядерного топлива;
ii) переработки облученного ядерного топлива или высокоактивных отходов; iii) окончательной утилизации облученного ядерного топлива;
iv) исключительно для окончательной утилизации радиоактивных отходов; и v) исключительно для хранения (запланированного на период в более чем 10 лет) облученного ядерного топлива или радиоактивных отходов в другом месте за пределами территории производственной площадки.
4. Металлургические и сталеплавильные комбинаты, установки для производства цветных металлов из руды, концентратов или вторичного сырья с применением металлургических или химических технологических процессов либо электролиза.
5. Химические комбинаты, т.е. установки для производства в промышленных объемах веществ на основе процессов химического преобразования, на которых несколько установок располагаются вместе и функционально связаны одна с другой и которые предназначены для производства базовых органических химикатов, базовых неорганических химикатов, фосфорных, азотных или калийных удобрений (простых или сложных), основных средств защиты растений и биоцидов, базовых фармацевтических продуктов с применением химической или биологической технологии, взрывчатых веществ.
6. Строительство трасс для магистральных железных дорог дальнего сообщения и аэропортов с длиной основной взлетно-посадочной полосы 2100 метров или более, строительство автодорог, автострад и новых дорог с четырьмя или более полосами, либо перестройка и (или) расширение существующих дорог до четырех или более полос применительно к новым дорогам либо перестроенным и (или) расширенным участкам дорог протяженностью 10 или более погонных километров.
7. Трубопроводы диаметром более 800 мм и длиной более 40 км, терминалы и сопутствующие объекты для крупномасштабной транспортировки газа, нефти и химических веществ или для транспортировки потоков диоксида углерода (CO₂) в целях подземного хранения, включая связанные с ними компрессорные станции.
8. Хранилища для подземного хранения диоксида углерода.
9. Установки для улавливания потоков CO₂ для целей подземного хранения, общий объем годового улавливания CO₂ которых составляет 1,5 мегатонны или более.
10. Крупные морские порты, а также внутренние водные пути и порты для внутреннего судоходства; торговые порты, причалы для погрузочно-разгрузочных работ, примыкающие к суше, и внешние порты (исключая паромные причалы).
11. Объекты по переработке и утилизации отходов методом сжигания, химической обработки или захоронения вредных, токсичных и опасных отходов.
12. Крупные объекты по утилизации неопасных отходов методом сжигания или химической обработки мощностью свыше 100 тонн в сутки.
13. Крупные²⁰ плотины и прочие установки, предназначенные для сбора или постоянного хранения запасов воды, на которых новые или дополнительные запасы собираемой или сохраняемой воды превышают 10 млн. кубических метров.
14. Системы забора подземных вод или их искусственного пополнения с объемом забираемой или подпитываемой воды 10 млн. куб. м в год или более.

¹⁹ Эквивалентно общей электрической мощности в 140 МВт для паровых и одноконтурных газотурбинных электростанций.

²⁰ Международная комиссия по крупным плотинам (МККП) определяет крупную плотину как плотину высотой от основания 15 м или более. Плотины высотой от 5 до 15 м с объемом резервуара более 3 млн. куб. м также классифицируются как крупные плотины.

15. Работы по переброске водных ресурсов между речными бассейнами в случаях, когда эта переброска направлена на предотвращение возможной нехватки воды и когда объем перебрасываемой воды превышает 100 млн. куб. м в год; или работы по переброске водных ресурсов между речными бассейнами в случаях, когда многолетний среднегодовой сток речного бассейна, из которого перебрасывается вода, превышает 2000 млн. куб. м в год и когда объем перебрасываемой воды превышает 5% этого стока. (В обоих случаях переброска питьевой воды исключается).
16. Промышленные предприятия по: а) производству целлюлозы из древесины или аналогичной волокнистой массы; б) производству бумаги и картона мощностью свыше 200 метрических тонн сухой продукции в сутки.
17. Карьеры и открытая разработка месторождений, если площадь участка превышает 25 га, или добыча торфа, если площадь участка превышает 150 га.
18. Добыча нефти и природного газа в коммерческих целях, если объем добычи превышает 500 т в сутки по нефти и 500 тыс. куб. м в сутки по газу.
19. Хранилища для нефтяной, нефтехимической или химической продукции вместимостью 200 тыс. т или более.
20. Крупномасштабные лесозаготовки или вырубка леса на больших площадях.
21. Муниципальные сооружения по очистке сточных вод с производственной мощностью более 150 тыс. человек в эквиваленте.
22. Крупномасштабные муниципальные объекты по переработке и удалению твердых бытовых отходов.
23. Крупномасштабное развитие туризма и сетей розничной торговли.
24. Строительство высоковольтных воздушных линий электропередачи.
25. Крупные ветроэнергетические установки (ветропарки).
26. Крупномасштабная рекультивация земель и морские дноуглубительные работы.
27. Крупномасштабное сельское хозяйство или лесоразведение с интенсивным использованием, изменением режима землепользования или преобразованием приоритетных параметров биоразнообразия и (или) критически важных ареалов обитания.
28. Дубильное производство мощностью свыше 12 тонн готовой продукции в сутки.
29. Объекты интенсивного птицеводства или свиноводства объемом более: а) 85 тыс. мест для бройлеров и 60 тыс. мест для птицы; б) 3 тыс. мест для мясных свиней (свыше 30 кг); или с) 900 мест для свиноматок.
30. Проекты²¹, которые планируется выполнять или которые могут иметь ощутимые последствия, включая совокупные последствия в сочетании с воздействием других соответствующих прошлых, текущих и обоснованно предсказуемых событий, для чувствительных территорий международного, национального или регионального значения, даже если категория данного проекта не фигурирует в настоящем списке. Такие чувствительные территории включают, в частности, охраняемые природные территории, защищенные законом и (или) признанные на международном уровне или предложенные для присвоения такого статуса национальными правительствами, критически важные ареалы обитания или другие экосистемы, которые поддерживают приоритетные параметры биоразнообразия, территории, имеющие археологическое или культурное значение, и территории, имеющие важное значение для коренных народов или других уязвимых групп населения.
31. Проекты, способные оказать значительные неблагоприятные социальные воздействия на отдельных лиц или группу (группы) населения, которые затронуты, или, с большей долей вероятности, будут затронуты прямо или косвенно данным проектом.
32. Проекты, способные повлечь масштабное вынужденное переселение или экономическое перемещение.

²¹ Включая без ограничения проекты социальной или экологической направленности (например проекты гидроэнергетики или освоения возобновляемых источников энергии).

Требование ЕБРР к реализации проектов 1. Оценка экологических и социальных рисков и воздействий и управление ими

Введение

1. В настоящем Требовании к реализации проектов (ТР) признается важность комплексной оценки для выявления экологических и социальных рисков и воздействий, сопряженных с проектами и управлением клиентом экологическими и социальными аспектами деятельности на протяжении всего жизненного цикла проекта. Успешно функционирующая и эффективная система экологического и социального управления (СЭСУ) способствует надежной и устойчивой реализации экологических и социальных задач и может привести к более весомым финансовым, природоохранным и социальным результатам. Она представляет собой динамичный, непрерывный процесс, инициируемый и поддерживаемый оперативным руководством, и предполагает проведение содержательного диалога между клиентом, его работниками, местным населением, затрагиваемым проектом, и, если это целесообразно, другими заинтересованными сторонами.
2. В настоящем ТР устанавливаются обязанности клиента в рамках процесса проведения предварительной оценки экологических и социальных рисков и воздействий, связанных с проектом, и в разработке и осуществлении процедур управления этими рисками и воздействиями и их мониторинга.

Цели

3. Целями настоящего ТР являются:
 - выявление и оценка экологических и социальных рисков и воздействий, связанных с проектом;
 - принятие подхода, предполагающего использование иерархии мер по смягчению воздействий, для устранения экологических и социальных рисков и воздействий от деятельности по проекту для работников, затрагиваемых проектом групп населения и окружающей среды;
 - разработка СЭСУ соразмерной экологическим и социальным рискам и воздействиям проекта согласно соответствующим ТР; и
 - содействие постоянному улучшению экологических и социальных показателей клиентов за счет эффективного использования систем управления.

Сфера применения

4. Настоящее ТР относится ко всем проектам, финансируемым ЕБРР, как это установлено в Экологической и социальной политике. В рамках процесса экологической и социальной оценки клиент определяет относящиеся к проекту требования настоящего ТР и то, как они будут учитываться и регулироваться в ходе проектирования, строительства, эксплуатации и вывода из эксплуатации или закрытия и возвращения к исходному состоянию проектного объекта.

5. Проекты, связанные с новыми производственными объектами или видами деятельности, должны с самого начала разрабатываться с учетом соблюдения требований ТР. Если проект предусматривает модернизацию или усовершенствование существующих производственных объектов или видов деятельности клиента, которые не соответствуют требованиям ТР на момент утверждения Советом директоров ЕБРР, или если Совет директоров делегировал полномочия по его утверждению оперативному руководству Банка, или если проект с самого начала не соответствует требованиям ТР, клиент обязан принять план экологических и социальных мероприятий (ПЭСМ), который должен включать ряд осуществимых с технической и финансовой точек зрения экономически эффективных мер для обеспечения соответствия этих объектов или видов деятельности требованиям ТР в приемлемые для ЕБРР сроки. В рамках ПЭСМ Банк и клиент согласуют конкретные корректирующие и предупредительные мероприятия, меры по смягчению воздействий и сроки их реализации, которые клиент обязуется осуществить в целях управления экологическими и социальными рисками и воздействиями проекта в соответствии с ТР. ПЭСМ является частью финансовых соглашений и включает, при необходимости, обязательства клиента по поддержке реализации ПЭСМ.
6. Экологические и (или) социальные риски и воздействия от связанных производственных объектов должны быть включены в процесс предварительной экологической и социальной оценки. Клиент обязан обеспечить, чтобы экологические и (или) социальные риски и воздействия, сопряженные со связанными объектами, управлялись и смягчались согласно применимому законодательству, ПМП и целям ТР.
7. В случае выявления потенциально значимых экологических и (или) социальных рисков и воздействий со стороны других производственных объектов или видов деятельности, расположенных вблизи проекта, существующих объектов, а также объектов или видов деятельности, не контролируемых клиентом, к которым не применяются ТР, клиент обязан предпринять разумные усилия для оценки и смягчения рисков для проекта.
8. Неотъемлемой частью этого процесса является взаимодействие с заинтересованными сторонами проекта. Требования к взаимодействию с заинтересованными сторонами изложены в ТР-10.

Требования

Экологическая и социальная оценка

9. Проводимая клиентом предварительная экологическая и социальная оценка позволяет определить экологические и социальные риски и воздействия, связанные с проектом. В случае если проект включает в себя существующие производственные объекты или виды деятельности и (или) связанные объекты, проводимая клиентом экологическая и социальная оценка должна учитывать экологические и социальные риски и воздействия, связанные с такими объектами и видами деятельности. Процесс экологической и социальной оценки опирается на текущую и (или) последнюю имеющуюся информацию, а также достаточно подробные базовые экологические и социальные данные, включая данные с разбивкой по признаку пола. Кроме того, в процессе оценки должны быть установлены: i) применимые природоохранные и социальные законодательные нормы и нормативные требования в тех юрисдикциях, где осуществляется проект, включая законы, принятые во исполнение международно-правовых обязательств страны реализации проекта; и ii) применимые Требования к реализации проектов. Ключевое значение для данного подхода имеет использование иерархии мер по смягчению воздействий и ПМП.
10. Кроме того, в процессе оценки должны быть в соответствующей степени выявлены и охарактеризованы совокупные риски и воздействия проекта в сочетании с рисками и воздействиями других соответствующих прошлых, текущих и обоснованно предсказуемых событий, а также незапланированные, но прогнозируемые мероприятия, обусловленные проектом, которые могут произойти позже или в ином месте.
11. Применительно к проектам, которые могут быть сопряжены с неблагоприятными экологическими и социальными рисками и воздействиями, клиент в качестве неотъемлемой части процесса оценки обязан выявить заинтересованные стороны проекта и составить план взаимодействия с ними содержательным образом, чтобы учесть их мнения и опасения при планировании, осуществлении и эксплуатации проекта в соответствии с ТР-10. Этот процесс выявления заинтересованных сторон позволит выявить людей, которые могут быть непропорционально затронуты проектом. Будут разработаны и реализованы меры по смягчению последствий, с тем чтобы уязвимые группы населения не подвергались непропорциональному воздействию.
12. Процесс оценки должен иметь соразмерный и пропорциональный связанным с проектом потенциальным рискам и воздействиям характер и комплексным образом охватывать все соответствующие связанные с проектом прямые и косвенные экологические и социальные риски и воздействия, а также все соответствующие этапы его проектного цикла. Гендерные аспекты и риски для проекта, связанные с изменением климата, учитываются на протяжении всего процесса оценки. Клиенту может быть целесообразно дополнить свою экологическую и социальную оценку дополнительными исследованиями, посвященными конкретным рискам и воздействиям, таким как права человека. Оценка также позволит выявить потенциальные возможности для улучшения положения.
13. Применительно к проектам, которые являются сложными или спорными, или которые связаны с потенциально значительными разноплановыми экологическими или социальными рисками или воздействиями, от клиента может потребоваться привлечение одного или нескольких признанных на международном уровне независимых экспертов. Такие эксперты могут, в зависимости от проекта, входить в состав консультативной группы или иным образом привлекаться клиентом и предоставлять независимые консультации и осуществлять надзор за проектом.
14. Проекту присваивается категория «А», если он может привести к потенциально значительным экологическим и (или) социальным воздействиям, включая прямые и совокупные экологические и социальные воздействия, которые являются новыми и дополнительными, и на момент классификации не поддаются оперативному выявлению или оценке. Проекты, отнесенные к категории «А», требуют осуществления формализованного и основанного на широком участии процесса оценки экологических и социальных воздействий (ОЭСВ). ОЭСВ должна включать анализ разумных альтернатив с точки зрения местоположения проекта, технологии, размера, масштаба и проектного решения, вариантов смягчения воздействий и сценария «без проекта». Список проектов категории «А» представлен в Приложении 2 к Политике.
15. Проекту присваивается категория «В», если его потенциальные неблагоприятные экологические и (или) социальные воздействия, как правило, ограничены районом местонахождения объекта и (или) без труда поддаются выявлению и устранению с помощью эффективных мер смягчения воздействий. Масштаб экологической и социальной оценки устанавливается ЕБРР на индивидуальной основе.
16. Проекту присваивается категория «С», если его неблагоприятные экологические и (или) социальные воздействия, с большей долей вероятности, будут минимальными или вообще будут отсутствовать.
17. Когда клиент, ведущий деятельность на нескольких производственных объектах, обращается за получением средств в порядке общего корпоративного финансирования или финансирования акционерного капитала, оценка, о которой говорится в пунктах 9–15, может оказаться нецелесообразной. В таких случаях Банком проводится оценка существующей у клиента системы экологического и социального управления, а также прошлых и нынешних показателей работы компании на соответствие применимым ТР, а для управления экологическими и социальными рисками и воздействиями разрабатывается ПЭСМ, который осуществляется на корпоративном уровне. Могут предусматриваться мероприятия для конкретных объектов.

Системы экологического и социального управления

18. Клиент должен создать и поддерживать СЭСУ, которая соответствует характеру и масштабу проекта и соразмерна уровню связанных с ним экологических и социальных рисков и воздействий в соответствии с ПМП. Цель такой системы управления состоит в интеграции выполнения экологических и социальных требований в рамках оптимизированного и скоординированного процесса и его внедрении в основную производственную деятельность клиента.

Экологическая и социальная политика

19. При необходимости клиентом устанавливается всеобъемлющая политика, определяющая экологические и социальные цели и принципы, которые позволяют проекту достичь положительных экологических и социальных показателей. Этой политикой обеспечивается основа для процесса экологической и социальной оценки и управления в соответствии с принципами ТР.

План экологического и социального управления

20. Принимая во внимание выводы процесса предварительной экологической и социальной оценки и результаты взаимодействия с заинтересованными сторонами, клиент разрабатывает и выполняет программу мероприятий по урегулированию связанных с проектом экологических и социальных рисков и воздействий, и других мер по совершенствованию деятельности, в целях выполнения ТР. В зависимости от проекта программа может состоять из комплекса документально оформленных правил в отношении ведения деятельности, систем регулирования, процедур, планов, методов и капитальных вложений, совокупно именуемых планами экологического и социального управления (ПЭСУ).
21. В ПЭСУ отражается иерархия мер по смягчению воздействий и, если для этого имеется техническое и финансовое обоснование, предотвращению и предупреждению рисков и воздействий отдается предпочтение перед минимизацией, смягчением или компенсацией, и обеспечивается выполнение всех применимых законов, регламентирующих норм и ТР на всех соответствующих этапах проекта.
22. В тех случаях когда в процессе оценки выясняется, что затрагиваемые проектом лица или группы населения относятся к категории малообеспеченных или уязвимых, в ПЭСУ предусматриваются дифференцированные меры, призванные не допустить, чтобы такие группы столкнулись с несоразмерными рисками и неблагоприятными воздействиями или оказались не в состоянии воспользоваться связанными с проектом преимуществами.
23. Уровень детализации и сложности ПЭСУ должен быть соразмерен связанным с проектом рискам и воздействиям, а также любым возможностям для улучшения проекта. В ПЭСУ намечаемые результаты определяются, по мере возможности, с помощью поддающихся измерению плановых показателей и параметров эффективности, которые можно отслеживать в течение определенных периодов времени. Учитывая то, что процесс разработки и осуществления проекта носит динамичный характер, в ПЭСУ должна быть заложена возможность внесения корректив в связи с изменением связанных с проектом обстоятельств, с непредвиденными событиями, изменениями в нормативно-правовой базе и результатами мониторинга и контроля, и он должен обновляться по мере необходимости.

Организационный потенциал и готовность выполнять требования

24. Клиентом создается, поддерживается и при необходимости укрепляется организационная структура, в которой определяются роли, обязанности и полномочия по реализации СЭСУ в интересах обеспечения постоянного соблюдения соответствующих национальных законов, нормативных требований и ТР. Клиентом назначаются конкретные сотрудники, в том числе представитель (представители) руководства, имеющие четкие обязанности и полномочия по поддержанию и реализации СЭСУ. Следует четко сформулировать основные обязанности в социальной и экологической сфере и довести их до сведения соответствующего персонала. В целях проведения действенной и непрерывной работы по выполнению социальных и экологических показателей клиентом обеспечивается надлежащая постоянная поддержка этой работы и выделение достаточных для этого людских и финансовых ресурсов.
25. Клиентом обеспечивается наличие у работников, несущих прямую ответственность за мероприятия по реализации проектом социальных и экологических показателей, надлежащей квалификации и подготовки.

Риск третьей стороны

26. СЭСУ, включая любые конкретные требования и мероприятия, которые она предусматривает, применяется к проекту независимо от того, реализуется ли он непосредственно клиентом или через третьи стороны.
27. Клиент несет ответственность за обеспечение того, чтобы подрядчики, работающие на объектах проекта, отвечали требованиям СЭСУ путем принятия и внедрения соответствующей системы управления подрядчиками. Эффективное управление подрядчиками включает:
- оценку экологических и социальных рисков, связанных с подрядными работами и услугами, и включение, в случае необходимости, в тендерную документацию соответствующих положений ПЭСУ, требующих в договорном порядке от подрядчиков применять эти стандарты и обеспечивать меры по смягчению воздействий и (или) средства правовой защиты в случае их несоблюдения;
 - контроль за тем, чтобы подрядчики обладали знаниями и навыками для выполнения своих связанных с проектом задач в соответствии с договорными экологическими и социальными условиями;
 - мониторинг соблюдения подрядчиком договорных экологических и социальных условий; и
 - в случае субподряда требование к подрядчикам иметь эквивалентные экологические и социальные механизмы взаимодействия со своими субподрядчиками.

28. Клиент обязан предпринять разумные усилия для определения рисков, связанных с его основными поставщиками²². Любые меры и (или) меры по смягчению воздействий, выявленные в ходе комплексной проверки, должны быть включены, где это целесообразно, в ПЭСУ. Если клиент имеет возможность в разумных пределах осуществлять контроль за деятельностью своих основных поставщиков, то в процессе экологической и социальной оценки также рассматривается вопрос о том, могут ли основные поставщики быть связаны с экологическими и социальными рисками и воздействиями. В этом случае клиентом внедряется и применяется система управления цепочкой поставок, соразмерная сложности этих цепочек поставок, учитывающая сопряженные экологические и социальные риски и воздействия и соответствующая характеру и масштабам проекта. Система управления включает в себя процессы для принятия мер по регулированию экологических и социальных рисков и воздействий, выявленных в ходе оценки цепочки поставок или текущего мониторинга, с учетом следующего:
- а) является ли клиент причиной возникновения этих рисков и воздействий или оказывает на них влияние;
 - б) влияние клиента на поставщика;
 - с) насколько решающее значение эти отношения имеют для клиента;
 - д) серьезность рисков и воздействий;
 - е) приведет ли прекращение отношений с поставщиком само по себе к неблагоприятным последствиям.
- Требования к трудовым отношениям в рамках цепочек поставок приводятся в ТР-2; требования в отношении цепочек поставок живых природных ресурсов определяются в ТР-6.

Мониторинг проекта и отчетность

29. Клиентом ведется мониторинг экологических и социальных показателей реализации проекта. Целью мониторинга является: i) определять, осуществляется ли реализация проекта в соответствии с ТР; ii) извлекать уроки, распределять ресурсы и выявлять возможности для постоянного совершенствования.
30. Предъявляемые в процессе мониторинга требования должны быть пропорциональны характеру проекта и связанным с ним экологическим и социальным рискам и воздействиям. Мониторингом охватываются:
- любые значительные экологические и социальные риски и воздействия, выявленные в ходе процесса проведения экологической и социальной оценки;
 - соответствующие части ТР, установленные в процессе оценки проекта и последующего мониторинга;
 - предусмотренные ПЭСУ или ПЭСМ мероприятия;
 - жалобы, поступившие от работников и внешних заинтересованных сторон, и результат их рассмотрения;
 - любые нормативные требования в отношении мониторинга и отчетности; и

- любые виды мониторинга и отчетности, которые требуются другими сторонами (например, получателями продукции, финансирующими субъектами или органами сертификации).
31. Клиентом обеспечивается наличие достаточных систем, ресурсов и персонала для осуществления мониторинга. Клиенту следует анализировать результаты мониторинга и предпринимать корректирующие меры в случае необходимости. Кроме того, клиент может привлекать третьи стороны, например, независимых экспертов, представителей местного населения или общественные организации, для получения дополнительной или проверки собственной информации, собранной в ходе мониторинга. В тех случаях, когда соответствующие органы или иные третьи стороны отвечают за управление конкретными экологическими и социальными рисками и воздействиями и связанными с ними мерами по их смягчению, клиент осуществляет взаимодействие с соответствующими органами или третьими сторонами в деле принятия и мониторинга этих мер по смягчению последствий.
32. Клиентом регулярно представляется в ЕБРР отчетность об экологических и социальных показателях реализации проекта, включая соблюдение ТР и осуществление СЭСУ, ПЭСУ, ПЭСМ и плана взаимодействия с заинтересованными сторонами, если это применимо. На основе результатов мониторинга по согласованию с ЕБРР клиентом выявляются и отражаются в уточненном ПЭСУ или ПЭСМ любые необходимые меры корректирующего или превентивного характера. Клиентом осуществляются согласованные меры корректирующего или превентивного характера и предпринимаются последующие шаги для повышения эффективности действий клиента.
33. Клиент обязан своевременно уведомлять ЕБРР о любых экологических и социальных происшествиях или авариях, касающихся клиента или проекта, которые имеют или могут иметь значительные неблагоприятные последствия.
34. Клиент обязан своевременно уведомлять ЕБРР о любых изменениях в масштабе проекта, его содержании или функционировании, которые могут, с большей долей вероятности, привести к существенным изменениям в связанных с ним экологических и (или) социальных рисках и воздействиях. Клиентом проводятся любые дополнительные оценки и мероприятия по взаимодействию с заинтересованными сторонами в соответствии с ТР и с учетом их результатов вносятся изменения в ПЭСУ или ПЭСМ по согласованию с ЕБРР.
35. Применительно к проектам, которые могут быть сопряжены со значительными неблагоприятными экологическими и социальными рисками и воздействиями, от клиента может требоваться привлечение внешних профильных экспертов для проведения периодических независимых проверок проекта или мониторинга конкретных экологических или социальных рисков и воздействий. Характер этой работы и последующие действия определяются в индивидуальном порядке.

²² Основными поставщиками являются те поставщики, которые на постоянной основе непосредственно предоставляют товары или материалы, необходимые для выполнения основных операционных функций проекта. Основными операционными функциями проекта являются те производственные и (или) сервисные процессы, которые необходимы для конкретной деятельности по проекту и без которых реализация проекта не может быть продолжена.

Требование ЕБРР к реализации проектов 2. Трудовые отношения и условия труда

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проекта (ТР) признается, что для клиентов и их экономической деятельности трудовые ресурсы представляют большую ценность и что хорошо поставленная система управления людскими ресурсами и здоровые отношения между руководством и работниками, опирающиеся на уважение прав работников, включая свободу объединений и право на заключение коллективных договоров, имеют ключевое значение для жизнеспособности экономической деятельности.

Цели

2. Целями настоящего ТР являются:
 - соблюдение и защита основных принципов и прав работников²³;
 - обеспечение справедливого и недискриминационного отношения к работникам и создание для них равных возможностей в соответствии с принципами достойного труда²⁴;
 - создание, поддержание и совершенствование конструктивных отношений между руководством и работниками;
 - обеспечение соблюдения национальных законов о труде и условиях найма и любых заключенных клиентом коллективных договоров;
 - защита трудящихся женщин и мужчин, включая уязвимых работников, таких как молодежь, инвалиды, трудящиеся-мигранты и беженцы, работники, нанятые третьими сторонами, и работники в цепочке поставок клиента;
 - предотвращение использования принудительного и детского труда (согласно определению Международной организации труда (МОТ)); и
 - обеспечение того, чтобы трудящиеся имели в своем распоряжении доступные и эффективные средства для того, чтобы заявить о существующих на рабочем месте проблемах и решить их.

Сфера применения

3. Настоящее ТР применяется ко всем проектам, финансируемым ЕБРР в соответствии с Экологической и социальной политикой. Сфера применения данного ТР устанавливается в процессе экологической и социальной оценки и зависит от типа договорных отношений между клиентом и занятыми в проекте работниками.
4. Настоящее ТР устанавливает требования к клиентам в отношении всех работников проекта, включая работников, занятых полный рабочий день, неполный рабочий день, временных, на условиях срочного договора, сезонных и работников-мигрантов, независимо от того, наняты ли они непосредственно клиентом или третьей стороной, и определяет конкретные требования к основным поставщикам. Работники проекта – это те работники, которые работают на объекте проекта или выполняют работу, непосредственно связанную с основными функциями проекта.
5. Требования ТР, применяемые к работникам, не состоящим в трудовых отношениях с клиентом²⁵, изложены в пунктах 22–24 настоящего ТР. Требования к трудовым отношениям, связанным с цепочкой поставок, рассматриваются в пунктах 25–27 настоящего ТР.
6. Требования к охране труда и технике безопасности предусмотрены в ТР-4.

Требования

Общие положения

7. Проекты должны осуществляться как минимум с соблюдением i) национальных законов о труде, трудовых отношениях и социальном обеспечении; ii) фундаментальных принципов и норм, зафиксированных в конвенциях МОТ; и iii) настоящего ТР.

²³ В соответствии со следующими ключевыми Конвенциями МОТ: 87(Конвенция свободе объединений и защите прав на организацию, 1948 год); 98(Конвенция о применении принципов права на объединение в профсоюзы и на ведение коллективных переговоров, 1949 год); 29(Конвенция о принудительном или обязательном труде, 1930 год) и дополняющим ее протоколом R029 (2014 год); 105(Конвенция об упразднении принудительного труда, 1957 год); 100(Конвенция о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности, 1951 год); 111(Конвенция о дискриминации в области труда и занятий, 1958 год); 138(Конвенция о минимальном возрасте для приема на работу, 1973 год); 182(Конвенция о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, 1999 год).

²⁴ Понятие достойного труда объединяет в себе ожидания людей от их трудовой жизни. Оно предполагает возможность заниматься трудом, который продуктивен, приносит справедливый доход, стабильную занятость, обеспечивает социальную защиту семьи, улучшение перспектив личностного развития и социальной интеграции, право людей свободно выражать свои опасения, создавать организации и участвовать в принятии решений, затрагивающих их жизнь, и основан на равенстве возможностей и статуса для всех женщин и мужчин.

²⁵ «Работники, не состоящие в трудовых отношениях с клиентом» – это работники проекта, которые не нанимаются непосредственно клиентом, а нанимаются через третьи стороны, такие как подрядчики, агенты, брокеры или другие посредники.

Управление трудовыми отношениями

Кадровая политика

8. Клиентом внедряются и (или) реализуются, с учетом размеров предприятия и численности трудового коллектива, представленные в письменной форме кадровая политика и системы или процедуры управления, которыми закрепляется его подход к управлению отношениями с трудовым коллективом в соответствии с положениями настоящего ТР и национального законодательства. Эта политика и процедуры должны быть понятными и доступными для работников и доводиться до их сведения и должны быть составлены на основных языках, на которых они говорят.

Трудовые отношения

9. Клиент предоставляет работникам договоры в письменной форме при возникновении трудовых отношений и при внесении каких-либо существенных изменений в условия найма, регулирующие трудовые отношения с клиентом. Договором устанавливаются их права в соответствии с национальным законодательством о труде и найме и любыми действующими коллективными трудовыми договорами, относящимися к условиям их труда и найма на работу (включая размер их заработной платы, продолжительность рабочего дня и время отдыха, порядок сверхурочной работы и вознаграждения за нее), а также любые предоставляемые льготы (такие как отпуск по болезни, декретный отпуск/отпуск по уходу за ребенком или очередной отпуск). Любые существенные изменения должны быть задокументированы и доведены до сведения работников. Эта информация должна быть понятна и доступна для работников и быть составлена на основном языке (языках), на котором они говорят. Системы управления людскими ресурсами должны обеспечивать оперативное ведение документации по учету труда при уважении права работников на неприкосновенность частной жизни и защиту личных данных.
10. Информационное обеспечение должно осуществляться таким образом, чтобы предоставлять работникам: i) достаточную информацию об изменениях, которые могут на них отразиться, в частности, об ожидаемых изменениях, связанных с проектом; и ii) возможность представлять замечания в рамках процесса постоянного совершенствования, включая порядок подачи жалоб, изложенный в пункте 21 настоящего ТР.

Детский труд

11. Клиент соблюдает все применимые национальные законы или международные трудовые стандарты в отношении найма несовершеннолетних и применяет те из них, которые обеспечивают более высокую степень защиты детей.

12. При найме детей на работу клиент не должен подвергать их экономической эксплуатации или возможным опасностям, препятствовать получению детьми образования либо причинять вред их здоровью либо их физическому, интеллектуальному, духовному, нравственному или социальному развитию. Молодые люди в возрасте до 18 лет должны быть взяты на учет клиентом и не могут использоваться на вредном производстве. Все виды работ, выполняемых лицами в возрасте до 18 лет, перед их началом должны проходить надлежащую оценку рисков и подлежать регулярному мониторингу гигиены, условий труда и продолжительности рабочего дня.

Принудительный труд

13. Клиент не должен допускать применение принудительного труда, который состоит в выполнении работ или оказании услуг, которые то или иное лицо выполняет или оказывает в недобровольном порядке под угрозой применения к нему силы или наказания, в том числе посредством недобросовестных и мошеннических методов найма. К таким методам относятся недобровольный или принудительный труд, такой как временный кабальный труд, принудительный труд в местах лишения свободы, подневольный труд и сходные с ним договорные трудовые отношения или торговля людьми²⁶.

Недопустимость дискриминации и равенство возможностей

14. Проекты должны соответствовать применимым требованиям, касающимся недопустимости дискриминации при найме на работу. В частности, применительно к проекту клиент обязан:
- воздерживаться при найме на работу от принятия решений на основании таких индивидуальных особенностей нанимаемого, не относящихся к конкретным требованиям к работе, как пол, расовая принадлежность, гражданство, политические взгляды, принадлежность к профсоюзу, национальность, социальное или этническое происхождение, принадлежность к коренным народам, вероисповедание или убеждения, брачное или семейное положение, наличие инвалидности, возраст, сексуальная ориентация или гендерная идентичность;
 - руководствоваться в трудовых отношениях принципом равенства возможностей и справедливого отношения к работникам и не допускать дискриминации в каких-либо аспектах трудовых отношений, включая подбор и наём персонала, назначение на должность, вознаграждение за труд (в том числе заработная плата и пособия), условия труда и найма на работу, в том числе приспособление рабочего места в разумной степени к потребностям инвалидов, возможность повышения квалификации, продвижение по службе, порядок увольнения и выхода на пенсию и трудовую дисциплину;
 - принимать меры по предупреждению и пресечению любых форм насилия и домогательств, травли, запугивания и (или)

²⁶ Торговля людьми определяется как вербовка, перевозка, передача, укрывательство или прием людей путем угрозы или применения силы или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или по причине уязвимости, либо путем подкупа или получения платы или благ ради согласия лица, контролирующего другое лицо, для целей эксплуатации. Особенно уязвимыми перед практикой торговли людьми являются женщины и дети.

эксплуатации, включая любые формы насилия по признаку пола (НПП)²⁷.

Не считаются дискриминационными следующие меры: особые меры защиты или поддержки, рассчитанные на преодоление последствий допускаящихся в прошлом дискриминационных действий; расширение возможностей трудоустройства для местного населения; или подбор кандидатов на ту или иную должность исходя из конкретного набора должностных требований, соответствующих национальному законодательству.

Трудовые объединения

15. Клиент обязан проинформировать работников о том, что они имеют право избрать своих представителей, создавать трудовые объединения и вступать в них по собственному выбору, а также участвовать в коллективных переговорах в соответствии с национальным законодательством. Клиент не должен применять дискриминационных или репрессивных мер к работникам, выступающим в качестве представителей, участвующим или стремящимся участвовать в таких объединениях или коллективных переговорах, и не должен вмешиваться в процесс формирования или функционирования трудовых объединений. Клиент обязан налаживать отношения сотрудничества с такими представителями работников или трудовыми объединениями согласно национальному законодательству и предоставлять им требуемые сведения для своевременного проведения ими предметных переговоров. Если создание или функционирование трудовых объединений существенно ограничиваются национальным законодательством, клиент не должен препятствовать работникам в создании альтернативных механизмов для представления их интересов и защиты их прав в том, что касается условий труда и найма на работу, с учетом численности и типа трудового коллектива. Клиент не должен стремиться ни влиять на эти механизмы, ни контролировать их. В случае если этот вопрос не оговорен в национальном законодательстве, клиент не должен препятствовать работникам избирать своих представителей, создавать трудовые объединения и вступать в них по собственному выбору или вести коллективные переговоры и не должен применять дискриминационных или репрессивных мер к работникам, участвующим или стремящимся участвовать в таких объединениях или коллективных переговорах. Клиент обязан налаживать отношения сотрудничества с такими представителями работников или трудовыми объединениями и предоставлять им требуемые сведения для своевременного проведения ими предметных переговоров.

Заработная плата, льготы и условия труда

16. Предлагаемые заработная плата, льготы и условия труда (включая продолжительность рабочего дня) должны быть как минимум сопоставимыми с теми, которые предлагаются аналогичными работодателями в соответствующих странах/регионах и секторах. Сверхурочная работа должна быть добровольной и должна осуществляться и вознаграждаться в соответствии с национальным законодательством.
17. Если клиент является участником коллективного трудового договора или иным образом связан положениями такого договора, то этот договор также должен соблюдаться. В ситуациях, когда такие договоры отсутствуют или не регулируют вопросы условий труда и найма, клиент обеспечивает разумные условия труда и найма, которые соответствуют национальному законодательству.
18. Клиент выявляет трудовых мигрантов среди своих работников и обеспечивает им условия найма, которые в существенной степени не отличаются от условий найма работников, не являющихся мигрантами и выполняющих такую же работу.

Обеспечение работников жильем

19. В тех случаях, когда клиент предоставляет работникам проекта жилье, он разрабатывает и осуществляет нормативный документ, регулирующий качество и управление жильем и предоставление услуг. Услуги по обеспечению жильем должны предоставляться в соответствии с ПМП и согласно принципам недопущения дискриминации и равных возможностей, включая защиту от сексуальных домогательств и других форм насилия по признаку пола. Свобода передвижения работников в части их доступа в предоставленное работодателем жилье и за его пределы не должна подвергаться неразумным ограничениям.

²⁷ «Насилие и домогательства» следует понимать как совокупность неприемлемых видов поведения и практики или угрозы их применения, как единичных, так и повторяющихся, имеющих целью причинение физического, психосоциального или экономического вреда, включая насилие по признаку пола (НПП). НПП – это общий термин для любых вредных действий, совершенных против воли человека, и он основан на приписываемых людям обществом гендерных различиях. Насилие по признаку пола включает действия, которые причиняют физический, психический или сексуальный вред или страдания, угрозы таких действий, принуждение и другие формы лишения свободы.

Коллективные увольнения

20. До проведения коллективных увольнений²⁸ работников в связи с проектом клиент обязан провести анализ альтернатив планируемому сокращению штатов. Если в результате этого анализа не будут выявлены практически осуществимые альтернативы сокращению, то клиент обязан составить и реализовать план коллективных увольнений с целью оценки, уменьшения и смягчения неблагоприятных последствий сокращения штатов для работников, соответствующий положениям национального законодательства и ПМП и основанный на принципах недопущения дискриминации и проведения консультаций. Процедура отбора сотрудников для сокращения должна быть прозрачной и основываться на справедливых, объективных и единообразно применяемых критериях при наличии эффективного механизма обжалования. Клиент должен соблюдать все правовые и коллективно согласованные требования, касающиеся коллективного увольнения, включая уведомление государственных органов, предоставление информации работникам и их объединениям и проведение с ними консультаций. Окончательный план коллективных увольнений должен отражать результаты консультаций с работниками и их объединениями. Вся задолженность по оплате труда, отчислениям в социальные и пенсионные фонды и по льготам должна быть погашена: i) перед работниками на момент прекращения с ними трудовых отношений или до этого; ii) где это уместно, в согласованное с работником время; iii) или же оплата производится в соответствии с графиком, принятым в рамках коллективного соглашения. В тех случаях, когда выплаты производятся в согласованное с работниками время, работникам предоставляются доказательства таких выплат. Клиент обязан направить в ЕБРР предварительное уведомление о планируемом сокращении штатов и, по запросу ЕБРР, копию предлагаемого плана коллективных увольнений.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

21. Клиент обеспечивает для работников (а также их объединений, если таковые существуют) эффективный механизм подачи жалоб, позволяющий им высказывать претензии в связи с их трудовой деятельностью. Клиент сообщает о таком механизме работникам при их найме на работу и обеспечивает им беспрепятственный доступ к этому механизму. Данный механизм должен предусматривать рассмотрение жалоб на соответствующем административном уровне и с надлежащей оперативностью посредством понятной и прозрачной процедуры; его результаты должны своевременно доводиться до сведения заинтересованных лиц, в отношении которых не должны приниматься никакие репрессивные меры. Механизм должен включать положения о конфиденциальных жалобах и жалобах, требующих специальных мер защиты, таких как сообщения о насилии по признаку пола. Этот механизм не должен затруднять доступ к другим средствам судебной или административной защиты, которые могут быть предусмотрены законом или применимыми арбитражными, или посредническими процедурами,

а также не должен заменять собой механизмы подачи и рассмотрения жалоб в рамках объединений работников или коллективных трудовых договоров.

Работники, не состоящие в трудовых отношениях с клиентом

22. В случае найма клиентом персонала, не состоящего с ним в трудовых отношениях, через подрядчиков или иных посредников клиент до заключения договора обязан приложить соответствующие усилия, чтобы: i) оценить прошлые результаты работы этих подрядчиков или посредников в области найма работников, охраны труда и техники безопасности, чтобы установить их нынешние возможности по соблюдению требований настоящего ТР и ТР-4; и ii) требовать от них соблюдения требований, изложенных в пунктах 7–19 и 21 настоящего ТР и пунктах 11–15 ТР-4.
23. Клиент обязан выявить риски, связанные с наймом, привлечением и отзывом работников проекта третьими сторонами, и внедрить соответствующие политику и процедуры управления и мониторинга деятельности работодателей – третьих сторон по отношению к проекту и требованиям настоящего ТР. Кроме того, клиентом прилагаются обоснованные усилия для включения указанных требований в договоры подряда с такими работодателями – третьими сторонами и, если это целесообразно, разрабатывается и внедряется план управления отношениями с подрядчиками. В случае субподряда клиент должен приложить обоснованные усилия, чтобы третьи стороны включили аналогичные требования в свои договорные соглашения со своими субподрядчиками.
24. Клиент обязан обеспечить не состоящим с ним в трудовых отношениях работникам доступ к эффективному механизму подачи и рассмотрения жалоб, отвечающему требованиям настоящего ТР. В тех случаях, когда третья сторона не в состоянии предоставить механизм подачи и рассмотрения жалоб, клиент обеспечивает действие эффективного механизма подачи и рассмотрения жалоб для работников, нанятых третьей стороной.

Цепочка поставок

25. В процессе оценки цепочки поставок, изложенном в ТР-1, клиентом проводится выявление и оценка риска использования детского и принудительного труда²⁹ в его операциях с основными поставщиками³⁰.
26. Если эта оценка рисков выявляет наличие или значительные риски использования детского труда или принудительного труда в деятельности основных поставщиков в нарушение норм МОТ, или если о значительных рисках использования детского труда или принудительного труда сообщается на более низких уровнях цепочки поставок товаров и материалов, которые имеют важное значение для основных операционных функций проекта, клиентом принимаются все надлежащие меры для исправления этой ситуации в соответствии со следующими требованиями:

²⁸ Коллективные увольнения охватывают все массовые увольнения, которые являются результатом экономических, технических или организационных причин, или иных причин, которые не связаны с производственными показателями или другими личными причинами.

²⁹ Согласно определениям, содержащимся в конвенциях МОТ 138, 182, 29 и 105.

³⁰ Определения основных поставщиков и основных операционных функций проекта см. в пункте 28 ТР-1.

- i) в отношении детского труда: клиент обязан приложить добросовестные усилия для урегулирования или смягчения проблемы. Клиент может продолжить закупку соответствующих товаров или материалов у данного поставщика лишь после того, как он получит достаточные заверения или доказательства, подтверждающие твердое намерение поставщика реализовать в соответствии с ПМП программу по прекращению такой практики в разумные сроки. Клиент обязан регулярно представлять отчеты о ходе выполнения этой программы;
 - ii) в отношении принудительного труда: клиент может продолжить закупку таких товаров или материалов у данных поставщиков лишь после того, как он получит достаточные заверения от поставщиков или доказательства, подтверждающие, что поставщиками были предприняты необходимые шаги по устранению условий, при которых труд носит принудительный характер; и
 - iii) при наличии риска использования детского и (или) принудительного труда клиент осуществляет постоянный контроль за своими основными поставщиками для выявления каких-либо существенных изменений в цепочке поставок и новых рисков или фактов использования детского и (или) принудительного труда. Кроме того, если существует риск причинения вреда работникам основного поставщика, клиент должен потребовать от соответствующего основного поставщика внедрить процедуры и другие меры контроля для предотвращения или снижения риска причинения вреда здоровью и безопасности работников. Такие процедуры и меры контроля должны периодически пересматриваться клиентом для подтверждения их эффективности.
27. Способность клиента в полной мере устранить эти риски будет зависеть от уровня управленческого контроля клиента или его влияния на своих основных поставщиков. Если их устранение невозможно, клиент обязан в согласованные с ЕБРР разумные сроки переориентироваться с таких затронутых основных поставщиков на поставщиков, которые могут продемонстрировать, что они соблюдают настоящее ТР.

Требование ЕБРР к реализации проектов 3. Ресурсоэффективность, предотвращение и контроль загрязнения окружающей среды

Введение

1. В настоящем Требовании к реализации проектов (ТР) обозначается подход к воздействию на климат и выбросам парниковых газов, управлению ресурсами, предотвращению и контролю загрязнения³¹ на уровне проекта. Он основан на иерархии мер по смягчению воздействий, принципе, предусматривающем в качестве первоочередной задачи устранение экологического вреда на месте его возникновения, и принципе «загрязнитель платит». Связанные с проектом риски и воздействия, вопросы использования ресурсов, образования отходов и выбросов необходимо рассматривать с учетом местоположения проекта и местных условий окружающей среды. Для эффективного и рационального использования ресурсов, предотвращения и контроля загрязнения, а также предотвращения, минимизации и сокращения выбросов парниковых газов (ПГ) следует применять надлежащие меры, использовать технологии и методы смягчения воздействий.
2. Настоящим ТР также признается формирующаяся концепция и практика экономики замкнутого цикла³² и повторного использования ресурсов, согласно которой годные к употреблению и ценные продукты могут быть созданы или получены из того, что ранее рассматривалось как отходы³³.
3. В настоящем ТР признается важность использования наилучших доступных технологий и передовой международной практики в целях оптимизации использования ресурсов и эффективного предотвращения и контроля загрязнения.

Цели

4. Целями настоящего ТР являются:
 - внедрение подхода, основанного на иерархии мер по смягчению воздействий, для регулирования неблагоприятного воздействия на здоровье человека и состояние окружающей среды в результате использования ресурсов и возникновения загрязнения в рамках проекта;
 - предотвращение, минимизация и регулирование связанных с проектом выбросов ПГ;
 - предотвращение, минимизация и регулирование рисков и воздействий, связанных с опасными

веществами и материалами, включая пестициды; и

- выявление, где это возможно, связанных с проектом возможностей для повышения эффективности использования ресурсов.

Сфера применения

5. Настоящее ТР применяется ко всем проектам, непосредственно финансируемым ЕБРР, как это установлено в Экологической и социальной политике. Клиентом в рамках процесса проведения предварительной экологической и социальной оценки выявляются соответствующие требования настоящего ТР и порядок их регулирования и управления ими на этапах жизненного цикла проекта. Осуществление мероприятий, необходимых для соблюдения требований настоящего ТР, регулируется в рамках общей системы экологического и социального управления (СЭСУ) клиента и разработанного для конкретного проекта плана экологического и социального управления (ПЭСУ).

Требования

Ресурсоэффективность

6. В процессе проведения экологической и социальной оценки выявляются связанные с проектом возможности и альтернативы в отношении ресурсоэффективности в соответствии с ПМП. При этом клиентом внедряются технически и финансово обоснованные³⁴ и экономически эффективные³⁵ меры для минимизации потребления и повышения эффективности использования им энергии, воды и других исходных ресурсов и материалов, а также для утилизации, повторного использования или перепрофилирования отходов при реализации проекта. Основное внимание уделяется деятельности, которая относится к профильным функциям проекта, при этом рассматриваются аналогичные возможности для других направлений деятельности клиента, которые не являются частью проекта. При наличии эталонных показателей в процессе оценки клиентом проводится сопоставительный анализ собственной деятельности с ПМП для установления относительного уровня эффективности.

³¹ Термин «загрязнение» относится как к опасным, так и к неопасным химическим загрязнителям в твердой, жидкой или газообразной фазах и включает в себя другие компоненты, такие как термальный сброс в воду, выбросы короткоживущих и долгоживущих климатических загрязнителей, загрязнение окружающей среды (включая почву, воздух и воду), неприятные запахи, шум, вибрация, излучение, электромагнитная энергия и создание потенциальных визуальных воздействий, включая свет.

³² Как указано в пакете Европейской комиссии по экономике замкнутого цикла.

³³ В соответствии с Директивой 2008/98/ЕС Европейского парламента и Совета ЕС от 19 ноября 2008 года «Об отходах и отмене ряда директив» (Рамочная директива по отходам ЕС).

³⁴ Техническая обоснованность определяется возможностью осуществления предлагаемых мер и мероприятий с помощью имеющихся в коммерческом наличии квалифицированных кадров, оборудования и материалов с учетом таких преобладающих местных факторов, как климат, географическое положение, инфраструктура, безопасность, управление, потенциал и эксплуатационная надежность. Финансовая обоснованность определяется коммерческими соображениями, включая относительный масштаб дополнительных затрат, сопряженных с внедрением таких мер и мероприятий, по сравнению с инвестиционными, операционными и эксплуатационными расходами по проекту.

³⁵ Экономическая эффективность определяется в соответствии с капитальными и операционными расходами и финансовыми выгодами данной меры на протяжении всего жизненного цикла проекта.

7. Клиент интегрирует меры по повышению ресурсоэффективности и принципы «более экологически чистого производства» в разработку продукта и в рамках производственных процессов с целью экономии сырья, энергии и воды, предотвращения и сокращения образования отходов.

Вода

8. В рамках процесса разработки проекта должны быть установлены и рассмотрены к применению все технически и финансово обоснованные и экономически эффективные возможности для минимизации потребления воды и ее повторного использования в соответствии с ПМП. В случае, если для проекта требуется создать конкретный источник водоснабжения, клиент обязан стремиться использовать для технических целей воду, которая не пригодна для потребления человеком, когда это возможно.
9. К проектам с высоким объемом потребления воды (свыше 5000 куб. м в день) должны применяться следующие требования:
- составление подробного водохозяйственного баланса, его поддержание и ежегодная отчетность о его исполнении перед ЕБРР;
 - оценка удельного потребления воды (измеряется объемом использованной воды на единицу производства);
 - сопоставление показателей деятельности с имеющимися отраслевыми стандартами и ПМП в отношении эффективности водопользования; и
 - изыскание возможностей для постоянного совершенствования с точки зрения эффективности водопользования и повторного использования воды.
10. Клиент обязан в рамках проводимого процесса экологической и социальной оценки учитывать потенциальное совокупное воздействие водозабора на сторонних пользователей и местные экосистемы. В ходе этой оценки также учитываются потенциальные последствия изменения климата. При выявлении неблагоприятных рисков и воздействий клиент должен осуществить соответствующие меры по смягчению таких рисков и воздействий в соответствии с подходом, основанным на иерархии мер по смягчению воздействий и ПМП.

Отходы³⁶

11. Клиент обязан предотвращать или сводить к минимуму образование отходов и по мере возможности снижать степень их вреда. В случае если избежать образования отходов невозможно, но их количество было сведено к минимуму, клиент обязан повторно использовать, утилизировать или переработать отходы во вторичное сырье или использовать их в качестве источника энергии безопасным для здоровья человека и окружающей среды способом. В тех случаях, когда отходы не могут быть утилизированы, повторно использованы или переработаны, клиент должен надлежащим образом обработать и (или) утилизировать их экологически чистым и безопасным способом, который включает соответствующий контроль выбросов и остатков, возникающих в результате обработки и переработки отходов, и, где это необходимо, отвечает существенным экологическим требованиям ЕС.
12. В случае если образующиеся отходы считаются опасными согласно национальным нормам и (или) нормам ЕС, клиент обязан учитывать существующие ограничения в отношении трансграничного перемещения отходов и другие применимые законодательные требования.
13. В случаях, когда удаление отходов производится за пределы проектного объекта и (или) осуществляется третьей стороной, клиент обязан получить документацию о смене ответственности по пути следования отходов вплоть до конечного пункта назначения и использовать тех подрядчиков, которые имеют лицензию соответствующих регулирующих органов. За клиентом сохраняются соответствующие обязанности в отношении контроля за утилизацией отходов.

Предотвращение и контроль загрязнения

14. В процессе проведения клиентом экологической и социальной оценки определяются для применения в проекте соответствующие методы, технологии и практика («приемы») предотвращения и контроля загрязнения. В процессе оценки учитываются характеристики производственных объектов и видов деятельности, являющихся частью проекта, его географическое местонахождение и местные/окружающие экологические условия. В ходе оценки выявляются осуществимые с технической и финансовой точек зрения и экономически эффективные приемы предотвращения и контроля загрязнения, которые являются наиболее пригодными для исключения или сведения к минимуму неблагоприятного воздействия на здоровье человека и окружающую среду. При использовании в рамках проекта указанных приемов предпочтение отдается предотвращению и предупреждению рисков и воздействий перед их минимизацией или снижением в соответствии с подходом, основанным на иерархии мер по смягчению воздействий, и ПМП, а сами приемы должны соответствовать характеру и масштабу связанных с проектом неблагоприятных рисков и воздействий.

³⁶ Для целей настоящего ТР, термин «отходы» определяется как разнородная смесь веществ/материалов в газообразном, жидком и (или) твердом состоянии, которые требуют применения надлежащих физических, химических и (или) биологических методов очистки, прежде чем они могут быть безопасно помещены в окружающую среду.

15. Клиент обязан структурировать проект с учетом соответствия существенным экологическим требованиям ЕС, если эти требования применимы на уровне проекта³⁷. Проекты, которые ввиду их характера и масштаба подпадают под действие Директивы ЕС о промышленных выбросах³⁸, обязаны соответствовать требованиям ЕС о применении наилучших доступных технологий (НДТ) и связанным с ними уровням выбросов, установленным в Заключениях по НДТ ЕС, независимо от места расположения проекта.
16. Если существенные экологические стандарты ЕС, применимые на уровне проекта, отсутствуют, клиентом по согласованию с ЕБРР определяются иные соответствующие экологические стандарты в соответствии с ПМП. Кроме того, проекты должны разрабатываться таким образом, чтобы соответствовать применимому национальному законодательству, осуществляться и эксплуатироваться в соответствии с национальным законодательством и другими применимыми нормативными требованиями. В случаях когда нормы, действующие в стране реализации проекта, отличаются от уровней и мер, прописанных в существенных экологических стандартах ЕС или иных выявленных применимых природоохранных стандартах, проекты должны соответствовать тем требованиям, которые являются более строгими.
17. Проекты должны соответствовать существенным экологическим стандартам ЕС или иным согласованным экологическим стандартам, а также национальным нормативным требованиям с самого начала. В случае если проекты связаны с существующими производственными объектами и (или) деятельностью, эти производственные объекты и (или) деятельность должны быть приведены в соответствие с требованиями пункта 15 и (или) 16 в течение обоснованных сроков, определяемых в ходе официальной оценки показателей их деятельности на соответствие применимым стандартам.
18. В отношении проектов, осуществляемых в странах – членах ЕС, и в странах, находящихся на стадии вступления, странах-кандидатах и потенциальных кандидатах в члены ЕС, и связанных с реконструкцией существующих производственных объектов и (или) восстановлением деятельности, и для которых применяемые существенные экологические стандарты ЕС уже установлены, отводимый на достижение этих стандартов срок должен учитывать согласованные для каждой такой страны сроки соответствия стандартам ЕС. Применительно к проектам, осуществляемым во всех других странах, сроки, отводимые на достижение существенных экологических стандартов ЕС, должны устанавливаться с учетом местных условий и расходов на достижение этих стандартов и должны увязываться с Европейской политикой соседства и с любыми двусторонними соглашениями или планами действий, согласованными между ЕС и соответствующей страной реализации проекта.

19. На протяжении всего жизненного цикла проекта клиент обязан применять технологии предотвращения и контроля загрязнения в соответствии с подходом, основанным на иерархии мер по смягчению воздействий, для минимизации потенциального неблагоприятного воздействия на здоровье человека и окружающую среду, одновременно обеспечивая техническую и финансовую обоснованность проекта и его экономическую эффективность. Это касается поступления в окружающую среду загрязняющих веществ в плановом и внеплановом порядке или в аварийных ситуациях.

Парниковые газы

20. В рамках процесса проведения экологической и социальной оценки клиентом должны рассматриваться альтернативы и реализовываться технически и финансово обоснованные и экономически эффективные варианты, чтобы при проектировании и эксплуатации проекта избежать или свести к минимуму связанные с проектом выбросы ПГ. Эти варианты могут включать альтернативные места расположения проекта, методы и технологии производства, использование возобновляемых или низкоуглеродных источников энергии, устойчивые методы ведения сельского хозяйства, лесоводства и животноводства, уменьшение неорганизованных выбросов и сокращение сжигания попутного газа, но не ограничиваются ими.
21. Для проектов, которые: 1) в настоящее время производят, или, как ожидается, будут производить после осуществления инвестиций валовые выбросы более 100 тыс. тонн CO₂-эквивалента в год, или 2) как ожидается, приведут к чистому изменению объемов выбросов, положительному или отрицательному, на более чем 25 тыс. тонн CO₂-эквивалента в год, клиент обязан делать количественную оценку этих выбросов в соответствии с Методикой ЕБРР по оценке выбросов парниковых газов. Оценка ПГ включает все прямые выбросы производственными объектами и в результате деятельности, которые являются частью проекта, а также косвенные выбросы, связанные с производством энергии, используемой в рамках проекта. Количественная оценка выбросов ПГ проводится клиентом ежегодно, и о ее результатах сообщается ЕБРР.

Безопасное использование вредных веществ и материалов и обращение с ними

22. Во всех видах деятельности, непосредственно связанных с проектом, клиент обязан предотвращать или минимизировать использование опасных веществ и материалов и изучать возможности применения менее опасных заменителей таких веществ или материалов в целях охраны здоровья человека и окружающей среды от их потенциально вредного воздействия. В случаях, когда избежать их применения или найти им замену не удастся, клиент обязан применить соответствующие меры управления рисками, с тем чтобы свести к минимуму или ограничивать выброс таких веществ/материалов в атмосферу, воду и (или) почву в результате их производства, транспортировки, перегрузки, хранения, использования и удаления в связи с проектной деятельностью.

³⁷ Для целей настоящего ТР существенные экологические стандарты ЕС могут применяться на уровне проекта, если в самом подзаконном акте ЕС содержатся четкие количественные или качественные требования, применимые на уровне проекта (в отличие, например, от фонового уровня).

³⁸ Директива 2010/75/ЕС Европейского парламента и Совета ЕС от 24 ноября 2010 года о промышленных выбросах (о комплексном предотвращении загрязнения и контроле над ним).

23. Клиент обязан избегать производства, торговли и использования опасных веществ и материалов, подпадающих под международные запреты или режим постепенного прекращения их применения ввиду их высокой токсичности для живых организмов, экоустойчивости, способности к биоаккумуляции или способности вызывать разрушение озонового слоя.

Борьба с сельскохозяйственными вредителями

24. Клиенты, которые занимаются обращением с пестицидами или их использованием, обязаны сформулировать и применять комплексный подход к борьбе с вредителями (КБВ) и (или) комплексные меры борьбы с переносчиками (КБП) в рамках своей деятельности по борьбе с вредителями. Программами КБВ и КБП должны предусматриваться скоординированное использование информации о распространении сельскохозяйственных вредителей и состоянии окружающей среды, а также применение существующих методов борьбы с вредителями, включая агротехнические методы, биологические, генетические и химические средства в целях предотвращения возникновения недопустимых уровней ущерба, наносимого вредителями. В случаях, когда мероприятия по борьбе с вредителями предусматривают использование пестицидов, клиент обязан стремиться снизить степень воздействия пестицидов на биоразнообразие, здоровье человека и состояние окружающей среды, а в более широком плане – обеспечить более экологически безвредное применение пестицидов наряду с общим сокращением рисков и масштабов использования пестицидов с учетом необходимых мер защиты растений.

25. Устойчивое использование пестицидов должно включать:

- предупреждение и, если иное не представляется возможным, сведение к минимуму воздействия пестицидов на биоразнообразие, здоровье человека и окружающую среду;
- сокращение уровней вредных действующих веществ путем замены наиболее опасных из них более безопасными (в том числе нехимическими) альтернативами;
- выбор пестицидов, обладающих низкой токсичностью, известных своим эффективным воздействием на целевые виды вредителей и оказывающих минимальное воздействие на нецелевые виды, такие как насекомые-опылители, и на состояние окружающей среды;
- продвижение практики выращивания сельскохозяйственных культур с использованием незначительного количества пестицидов или без них, основанной на стратегиях КБВ и КБП; и
- сведение к минимуму ущерба для естественных врагов сельскохозяйственных вредителей и предотвращение развития невосприимчивости у вредителей.

26. Клиент обязан обеспечить обращение с пестицидами, их хранение, применение и утилизацию в соответствии с ПМП.

Требование ЕБРР к реализации проектов 4. Охрана здоровья и обеспечение безопасности

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается важность управления рисками в области охраны здоровья и безопасности, связанными с проектной деятельностью, для работников, затрагиваемых проектом групп населения и потребителей, в соответствии с иерархией мер по управлению рисками³⁹. Создание для работников безопасных и здоровых условий труда способно принести клиентам ощутимые преимущества в виде повышенной эффективности и результативности их производственной деятельности.
2. Относящиеся к проекту деятельность, оборудование и инфраструктура могут увеличивать возможную подверженность работников и населения различным рискам для их здоровья и безопасности, в том числе тем, которые сопряжены с мобилизацией, строительством, вводом в эксплуатацию, эксплуатацией, техническим обслуживанием и выводом из эксплуатации или закрытием и восстановлением деятельности, а также с перевозками товаров и услуг.
3. Клиенты несут главную ответственность за создание для своих работников безопасных и здоровых условий труда, а также за информирование, инструктаж, обучение, надзор и консультирование своих работников по вопросам охраны здоровья и безопасности труда. Работники обязаны активно сотрудничать со своим работодателем, заботиться о своем здоровье и безопасности и о здоровье и безопасности окружающих.
4. Признавая роль соответствующих органов в защите и обеспечении здоровья и безопасности населения, клиент несет обязательство по управлению рисками для здоровья и безопасности затрагиваемых проектом групп населения.

Цели

5. Целями настоящего ТР являются:
 - охрана здоровья и безопасности работников и содействие этому посредством обеспечения безопасных и здоровых условий труда и внедрения системы управления, соответствующей характеру сопряженных с проектом рисков; и
 - выявление, оценка и управление рисками от плановых и внеплановых видов деятельности для здоровья и безопасности затрагиваемых проектом групп населения и потребителей в течение жизненного цикла проекта.

Сфера применения

6. Настоящее ТР применяется ко всем проектам, финансируемым ЕБРР, как это установлено в Экологической и социальной политике. Клиентом в рамках процесса проведения им экологической и социальной оценки выявляются применимые положения настоящего ТР и порядок их урегулирования и управления ими в течение жизненного цикла проекта. Потенциальные риски для работников и групп населения, затрагиваемых проектом, могут варьироваться в зависимости от этапа реализации проекта, включая мобилизацию, строительство, ввод в эксплуатацию, эксплуатацию, техническое обслуживание и вывод из эксплуатации или закрытие и восстановление деятельности. Осуществление мероприятий, необходимых для соблюдения требований настоящего ТР, регулируется в рамках общей системы экологического и социального управления (СЭСУ) и (или) плана экологического и социального управления (ПЭСУ) клиента для проекта, как это предусмотрено в ТР-1.
7. Подробные требования в отношении предотвращения и контроля рисков для здоровья человека и воздействий на окружающую среду по причине экологического загрязнения представлены в ТР-3.

Требования

Общие требования к управлению охраной здоровья и безопасностью

8. Клиент обязан принимать меры для выявления и предотвращения аварий, травм и заболеваний работников и затрагиваемого проектом населения, вызываемых или возникающих в процессе работ, связанных с проектной деятельностью, или сопряженных с ней, и разрабатывать и внедрять профилактические и защитные меры и планы для регулирования рисков для здоровья и безопасности в соответствии с иерархией мер по контролю рисков и согласно передовой мировой практике.
9. Клиент обязан предоставлять работникам и затрагиваемым группам населения соответствующую информацию, инструкции и обучение, касающиеся угроз для здоровья и безопасности, рисков, защитных и профилактических мероприятий и противоаварийных мер, которые необходимы для обеспечения их здоровья и безопасности, на протяжении всего проекта.
10. В тех случаях, когда аварии, травма и заболевание вызываются или возникают в ходе работ, связанных с проектом, или имеется вероятность этого, клиент обязан изучить, задокументировать и проанализировать результаты и принять меры по предотвращению их повторения и, если это требуется законодательством, уведомить соответствующие органы власти и сотрудничать с ними. Клиент обязан обеспечить соответствующую финансовую компенсацию для любых лиц, получивших травму или заболевание в результате связанной с проектом деятельности.

³⁹ Иерархия мер по управлению рисками включает: i) устранение риска; ii) снижение степени риска путем замены опасного состояния или вещества менее опасным веществом; iii) изоляцию риска для предотвращения его воздействия; iv) применение технических средств контроля, которые в совокупности защищают работников и население; и v) предоставление информации, инструкций и обучения работникам и населению, в зависимости от обстоятельств, о рисках, безопасных системах работы, аварийных планах, требованиях отчетности и обязательном надзоре.

11. Клиент обязан предоставить всем работникам безопасные и здоровые условия труда, принимая во внимание риски, характерные для конкретного сектора и конкретных классов опасности, которые могут возникнуть на рабочем месте. Клиент обязан определить риски для охраны труда и техники безопасности и меры защиты, соответствующие этапу, масштабу и характеру проекта, в соответствии с приемлемыми существенными стандартами ЕС в отношении охраны труда и техники безопасности (ОТТБ)⁴⁰ и ПМП. Клиент обязан провести оценку, соразмерную уровню риска, и при необходимости разработать применительно к конкретному проекту план обеспечения охраны труда и техники безопасности, который должен быть интегрирован в СЭСУ. План должен периодически пересматриваться с целью оценки его эффективности на предмет устранения существующих рисков.
12. Клиент планирует и проводит мероприятия по обеспечению охраны труда и техники безопасности с помощью лица, ответственного за БГТ, следуя иерархии мер по управлению рисками, и бесплатно предоставлять работникам средства индивидуальной защиты. Клиент требует от работников, не имеющих с ним прямых трудовых отношений, подрядчиков и других третьих сторон, занятых на работах на проектных объектах или выполняющих работы, напрямую связанные с профильными функциями проекта, выполнения плана обеспечения охраны труда и техники безопасности.
13. В ходе любой трудовой деятельности клиент обязан гарантировать проведение постоянного и соответствующего инструктажа и контроля всех работников для обеспечения безопасного использования рабочего оборудования и надлежащего выполнения и соблюдения процедур и правил охраны труда и техники безопасности.
14. Клиент обязан проводить мониторинг состояния здоровья и самочувствия своих работников и консультироваться с ними по мерам в области охраны труда и техники безопасности, побуждать работников прекращать работы в ситуациях непосредственной опасности и сообщать о любых небезопасных действиях и условиях на рабочем месте. Это включает расследование несчастных случаев, оценку рисков, создание безопасных условий труда и выбор рабочего оборудования, но не ограничивается этим.
15. В тех случаях, когда имеются конкретные риски, связанные с определенными видами работ, которые могут вызвать неблагоприятные воздействия на здоровье, самочувствие и безопасность работников в связи с такими особенностями, как возраст, пол, инвалидность и краткосрочное или долгосрочное заболевание, клиентом проводится более подробная оценка рисков и вносятся коррективы для предотвращения травм и ухудшения здоровья.

16. Клиентом выявляются и оцениваются связанные с проектом риски и неблагоприятные воздействия на здоровье и безопасность групп населения, которые могут потенциально затрагиваться проектом, и разрабатываются защитные, профилактические меры и меры по смягчению воздействий, соразмерные воздействиям и рискам и соответствующие этапу, масштабу и характеру проекта. Клиент должен поддерживать связь с группами населения, затрагиваемыми проектом, и другими соответствующими заинтересованными сторонами по мере необходимости в отношении мер и планов по смягчению воздействий. Эти меры должны соответствовать иерархии мер по управлению рисками и ПМП.
17. Меры, направленные на предотвращение или смягчение воздействия проекта на здоровье и безопасность населения, могут являться обязанностью соответствующих государственных органов согласно законодательству. В этих случаях клиент обязан уточнить свою роль и свою ответственность за уведомление соответствующих органов власти и сотрудничество с ними.

Насилие по признаку пола

18. Клиент обязан оценивать относящиеся к проекту риски гендерного насилия, связанные с сексуальными домогательствами, сексуальной эксплуатацией и надругательствами над лицами и группами населения, затрагиваемыми проектом. При необходимости клиент принимает конкретные меры по предотвращению и устранению этих рисков, включая предоставление конфиденциальных каналов для сообщения об инцидентах и оказания поддержки.

Конкретные требования к обеспечению здоровья и безопасности

Проектирование и безопасность инфраструктуры, зданий и оборудования

19. Клиент обязан учитывать вопросы охраны здоровья и безопасности при проектировании, возведении, вводе в эксплуатацию, эксплуатации, техническом обслуживании и выводе из эксплуатации элементов конструкций или компонентов проектного объекта в соответствии с ПМП, принимая во внимание риски для здоровья и безопасности третьих сторон и затрагиваемых проектом групп населения. Элементы конструкций проектного объекта должны быть разработаны и построены квалифицированными специалистами. Проверки третьими сторонами на предмет безопасности для жизни и противопожарной безопасности должны проводиться для всех новых общественных зданий и в случае капитального ремонта до их ввода в эксплуатацию или использования.
20. Проектные работы по капитальному ремонту и строительству зданий, предназначенных для использования в общественных целях, должны проводиться в соответствии с концепцией всеобщего доступа⁴¹.

⁴⁰ Стандарты ЕС в отношении БГТ означают существенные требования законодательства ЕС в сфере охраны труда и техники безопасности, которыми устанавливаются минимальные требования к охране труда и технике безопасности в интересах защиты работников.

⁴¹ «Всеобщий доступ» означает безопасный и инклюзивный доступ для людей всех возрастов и способностей в различных ситуациях и при различных обстоятельствах.

21. В тех случаях, когда несущие элементы конструкций или компоненты, в частности плотины, хвостовые дамбы или золоотстойники, расположены в зоне повышенного риска и их выход из строя или отклонения в работе могут угрожать здоровью и безопасности работников и местного населения, клиент обязан привлечь одного или нескольких квалифицированных специалистов, обладающих необходимым и признанным опытом в реализации аналогичных проектов и не входящих в число специалистов, ответственных за разработку и строительство данного объекта. Они проводят анализ на самом начальном этапе разработки проекта, а также на этапах проектирования, строительства, эксплуатации и ввода в эксплуатацию проектного объекта для подтверждения безопасности и конструкционной целостности таких несущих элементов или конструкций.

Меры предосторожности при обращении с опасными материалами

22. Клиент обязан предотвращать или сокращать потенциальное воздействие на работников и затрагиваемое проектом население опасных материалов⁴², которые могут высвободиться в результате реализации проекта, следуя иерархии мер по управлению рисками. В тех случаях, когда существует вероятность подвергнуть работников и затрагиваемое проектом население воздействию опасных факторов, клиент обязан принимать должные меры предосторожности для управления их воздействием путем устранения, замены или изолирования ситуации или веществ, являющихся источником опасности.
23. Если опасные материалы являются частью существующих производственных объектов или деятельности, связанных с проектом, клиент обязан проявлять должную осторожность при проведении работ по пуску, техническому обслуживанию и выводу из эксплуатации объекта с тем, чтобы предотвратить воздействие этих опасных материалов на работников и затрагиваемое проектом население. Если предотвратить использование таких материалов невозможно, клиент должен принять необходимые меры по безопасному обращению с ними, их хранению, перевозке и утилизации в соответствии с ПМП.
24. Клиент обязан прилагать разумные усилия для обеспечения безопасной и надежной транспортировки опасных материалов, включая отходы, и обязан осуществлять меры по предотвращению или сокращению воздействия на затрагиваемое проектом население.

Безопасность продукции

25. Если проект связан с производством и (или) торговлей потребительскими товарами, клиент обязан обеспечить безопасность продукции посредством надлежащих процессов разработки и изготовления, а также надлежащего хранения, обращения и транспортировки при сбыте продукции. Необходимо придерживаться ПМП, в том числе общих требований безопасности, относящихся к конкретным стандартам безопасности продукции, а также норм и правил, действующих в данном секторе и стране.

26. В процессе оценки проекта клиент обязан выявлять и оценивать риски для здоровья и безопасности потребителей, связанные со своей продукцией, на протяжении всего ее жизненного цикла. Подход к безопасности продукции должен соответствовать иерархии мер по управлению рисками и обеспечивать предоставление потребителям адекватной информации о связанных с продукцией рисках для здоровья и безопасности. В ситуациях, когда товар может представлять серьезную угрозу для здоровья, клиент обязан провести изъятие и обеспечить наличие политики и процедур отзыва и изъятия товаров.

Риски для здоровья и безопасности в сфере коммунальных услуг

27. Если проект связан с предоставлением услуг населению, то клиент обязан обеспечить безопасность и качество этих услуг и использовать соответствующие системы контроля качества, чтобы эти услуги не представляли рисков для здоровья и безопасности работников и населения.
28. Если проект предусматривает оказание муниципальных услуг, клиент должен по мере возможности учитывать принципы всеобщего доступа.
29. Если проект предусматривает предоставление медицинских услуг и (или) использование антибиотиков, клиент обязан внедрить систему использования антибактериальных препаратов⁴³.

Безопасность транспортного и дорожного движения

30. Клиент обязан выявлять и оценивать потенциальные риски для работников и затрагиваемого проектом населения применительно к безопасности транспортного и дорожного движения и осуществлять их мониторинг на протяжении всего жизненного цикла проекта и при необходимости разрабатывать меры и планы по их урегулированию. В отношении проектов, предусматривающих эксплуатацию транспортных средств на дорогах общественного пользования и других видах инфраструктуры, клиент обязан стремиться предотвращать происшествия и травмирование населения, связанные с эксплуатацией таких средств и оборудования.

⁴² Опасные материалы означают вещества, обладающие одним или несколькими присущими им опасными свойствами, которые могут оказать существенное неблагоприятное воздействие на окружающую среду или здоровье человека.

⁴³ Система использования антибактериальных препаратов по определению Всемирной организации здравоохранения представляет собой скоординированную программу, которая способствует надлежащему использованию противомикробных препаратов (включая антибиотики), улучшает результаты лечения пациентов, снижает устойчивость микроорганизмов и уменьшает распространение инфекций, вызванных микроорганизмами с множественной лекарственной устойчивостью.

31. Клиент обязан принимать во внимание соответствующие нормы ЕС в отношении безопасности транспортного и дорожного движения⁴⁴, выявлять меры безопасности движения как для моторизованных, так и немоторизованных участников дорожного движения, и включать технически и финансово обоснованные и экономически эффективные компоненты безопасности движения в структуру проекта для смягчения потенциального воздействия факторов безопасности движения на затрагиваемое местное население. В случае необходимости клиент обязан провести проверку безопасности дорожного движения для каждого этапа проекта и регулярно проводить мониторинг информации о происшествиях и авариях для выявления и урегулирования проблем или негативных тенденций в области безопасности. Применительно к клиентам, имеющим транспортные средства или парк транспортных средств (в собственности или арендуемых), клиент обязан внедрить принципы ПМП для управления дорожными и транспортными рисками⁴⁵ и обеспечить соответствующее обучение работников технике безопасности при управлении транспортными средствами. Клиент обязан обеспечивать регулярное техническое обслуживание всех транспортных средств, связанных с проектом.

Опасные природные явления

32. Клиент выявляет и оценивает потенциальные риски, вызываемые опасными природными явлениями, такими как землетрясения, засухи, оползни или наводнения, в той степени, в которой они относятся к проекту. Это может потребовать от клиента проведения оценки уязвимости проекта к рискам, вызванным изменением климата, и определения соответствующих мер по повышению устойчивости к изменению климата и мер адаптации к нему, которые должны быть интегрированы в структуру проекта.
33. Клиент обязан предотвращать и (или) сводить к минимуму риски, вызываемые опасными природными явлениями или изменениями в режиме землепользования, которым может способствовать реализация проекта.

Подверженность заболеваниям

34. В целях предотвращения или минимизации опасности заражения работников или затрагиваемого проектом населения болезнями, принимая во внимание разную степень воздействия на уязвимые группы населения и их повышенную восприимчивость, клиент разрабатывает соответствующие меры смягчения воздействия по согласованию с полномочными органами. Клиент принимает меры по предотвращению или минимизации передачи заразных заболеваний, возможной вследствие притока временных и (или) постоянных работников на проектные объекты.

35. В случае если среди затрагиваемого проектом населения распространены эндемические виды заболеваний, клиенту следует на протяжении всего жизненного цикла проекта выявлять возможности для улучшения условий, которые могут способствовать снижению заболеваемости как среди работников, так и затрагиваемого проектом населения. Клиент обязан принимать меры к тому, чтобы предупреждать или минимизировать распространение инфекционных заболеваний и предотвращать гендерные риски, которые могут быть связаны с притоком временных и (или) постоянных работников, занятых в рамках проекта.

Готовность к чрезвычайным ситуациям и их ликвидация

36. Клиент обязан быть готов предотвращать и реагировать на происшествия, аварийные и чрезвычайные ситуации приемлемым способом, который соответствует связанным с проектом производственным рискам и необходимости предотвращения или сокращения их возможных неблагоприятных последствий, и в соответствии с применимыми нормативными требованиями и ПМП⁴⁶.
37. Клиент обязан выявлять и оценивать опасность возникновения крупных аварий и предпринять все необходимые меры для предотвращения крупных аварий или ограничения связанных с ними рисков для работников и затрагиваемого проектом населения, а также неблагоприятных воздействий на окружающую среду в целях обеспечения высокого уровня защиты людей и окружающей среды последовательным и эффективным образом. Такие меры должны быть предусмотрены в директивных документах по предотвращению крупных аварий и мерам обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и в соответствующем плане управления, включенном в общую СЭСУ клиента. Этот план охватывает такие элементы, как организационные структуры, обязанности, процедуры, коммуникация, профессиональная подготовка, ресурсы, и другие аспекты, необходимые для выполнения таких директивных документов и обеспечения наличия у клиента потенциала для принятия эффективных мер в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, связанных с факторами риска проекта, в соответствии с ПМП.
38. Если проект связан с риском крупной аварии, то клиент обязан оказывать содействие соответствующим государственным органам и затрагиваемому проектом населению и сотрудничать с ними в подготовке эффективных мер по устранению чрезвычайных ситуаций. Если у местных государственных органов или аварийных служб отсутствует или имеется ограниченный потенциал для эффективного реагирования, то клиент обязан активно участвовать в подготовке к чрезвычайным ситуациям, связанным с проектом, и в их устранении и обязан должным образом продемонстрировать наличие у него возможностей реагировать на объективно прогнозируемые ситуации прямым или косвенным образом.

⁴⁴ В соответствии с целями Директивы 2008/96/ЕС Европейского парламента и Совета ЕС от 19 ноября 2008 года об управлении безопасностью дорожной инфраструктуры.

⁴⁵ В соответствии с передовой международной практикой, такой как ISO 39001 «Менеджмент безопасности дорожного движения».

⁴⁶ В соответствии с Директивой 2012/18/ЕС Европейского парламента и Совета ЕС от 4 июля 2012 года о контроле крупных аварий, связанных с опасными веществами, изменяющей и впоследствии отменяющей Директиву 96/82/ЕС (Директиву «СЕБЕКО III» ЕС).

Безопасность

39. Клиент обязан выявлять и оценивать связанные с проектом угрозы безопасности для работников и затрагиваемых проектом групп населения. В случае выявления рисков, в соответствии с ПМП осуществляются соответствующие меры по управлению безопасностью для регулирования этих рисков.
40. Если клиент привлекает сотрудников или подрядчиков для обеспечения безопасности своего персонала и имущества, он обязан оценить риски, связанные с этими мерами безопасности для тех, кто находится внутри и за пределами данного проектного объекта. При принятии таких мер клиент обязан руководствоваться принципом соразмерности, ПМП и применимым законодательством с точки зрения найма, правил поведения, обучения, оснащения и контроля за поведением такого персонала. Клиент не может санкционировать какое-либо применение силы, за исключением случаев, когда она используется в превентивных и оборонительных целях пропорционально характеру и степени угрозы.
41. Если службы безопасности находятся в ведении соответствующих государственных органов, клиент обязан сотрудничать, насколько это возможно, с ответственным государственным органом для достижения результатов, которые соответствуют настоящему ТР. Клиент обязан выявлять и оценивать потенциальные риски, возникающие в результате такого использования, сообщать соответствующим государственным органам о своем намерении обеспечить, чтобы сотрудники службы безопасности действовали в соответствии с пунктом 40 выше, и побуждать соответствующие государственные органы к публичному раскрытию информации о мерах безопасности для объектов клиента с учетом ключевых проблем безопасности.
42. Клиент обязан i) навести надлежащие справки, чтобы убедиться, что сотрудники или наемные работники, привлеченные клиентом для обеспечения безопасности, не совершали правонарушений в прошлом; ii) соответствующим образом обучить их (или убедиться в том, что они прошли необходимое обучение) правилам применения силы (и, где это применимо, огнестрельного оружия), а также соответствующему поведению по отношению к работникам и затрагиваемым проектом группам населения; и iii) требовать от них действовать в рамках применимого законодательства и соответствующих требований, изложенных в ТР-2 и любом другом ТР, указанном клиентом.
43. Клиент обязан создать и поддерживать эффективный механизм подачи и рассмотрения жалоб, с тем чтобы затрагиваемые проектом группы населения и работники могли выразить обеспокоенность по поводу мер безопасности и действий сотрудников службы безопасности, и должен информировать эти группы населения и работников о наличии и использовании механизмов подачи и рассмотрения жалоб в соответствии с настоящим ТР и ТР-10.
44. Клиент обязан расследовать любые утверждения о незаконных или неправомотных действиях сотрудников службы безопасности, принять меры (или настоятельно призвать соответствующие стороны принять меры) для предотвращения повторения таких действий и при необходимости сообщить о незаконных или неправомотных действиях сотрудников службы безопасности государственным органам и ЕБРР.

Требование ЕБРР к реализации проектов 5. Изъятие земель, ограничения на землепользование и вынужденное переселение

Введение

1. Настоящее требование к реализации проектов (ТР) касается воздействий изъятия земель⁴⁷ в связи с проектом, включая ограничения на землепользование⁴⁸ и доступ к материальному имуществу и природным ресурсам, которые могут привести к физическому перемещению (переезд, утрата населением земли или жилья) и (или) экономическому перемещению (потеря населением земли, материального имущества или ограничения на землепользование, доступ к материальному имуществу и природным ресурсам, что влечет за собой потерю источников получения дохода или иных средств обеспечения хозяйственного уклада⁴⁹). Термин «вынужденное переселение» относится как к этим воздействиям, так и к процессам смягчения и компенсации этих воздействий. Переселение считается вынужденным, когда отдельные затрагиваемые проектом лица или группы населения не имеют права отказать в изъятии земель или в наложении ограничений на использование земель, другого материального имущества и природных ресурсов, даже если принудительное изъятие используется только в качестве крайней меры после переговорного процесса.
2. Применение настоящего ТР основывается на всеобщих принципах уважения и соблюдения прав и свобод человека⁵⁰ и, в частности, права на частную собственность, надлежащее жилье⁵¹ и постоянное улучшение условий жизни.

3. В случае если процесс не организован должным образом, вынужденное переселение может привести к возникновению продолжительных трудностей и обнищанию отдельных лиц⁵² и групп населения, затрагиваемых проектом, а также к причинению экологического вреда и неблагоприятным социально-экономическим последствиям в тех районах, куда они были перемещены. Клиент должен рассмотреть возможные альтернативные структуры проекта и проектные площадки, с тем чтобы избежать или свести к минимуму изъятие земель или ввод ограничений на землепользование, другое имущество и природные ресурсы, находя оптимальное сочетание экологических, социальных и финансовых затрат и выгод и обращая особое внимание на гендерное воздействие и воздействия на уязвимых лиц. В тех случаях, когда этого невозможно избежать в ходе разработки проекта, переселение должно быть сведено к минимуму и должны быть тщательно спланированы и осуществлены соответствующие меры по смягчению неблагоприятных последствий для затрагиваемых лиц и принимающего местного населения.

Цели

4. Целями настоящего ТР являются:
 - недопущение или, если это неизбежно, сведение к минимуму вынужденного переселения посредством рассмотрения возможных альтернативных структур проекта и проектных площадок;
 - недопущение принудительного выселения⁵³;
 - смягчение неизбежных неблагоприятных социальных и экономических последствий вынужденного переселения для затрагиваемых лиц путем: i) предоставления своевременной компенсации за утрату материального имущества

⁴⁷ «Изъятие земель» относится ко всем методам получения земель для целей проекта, которые могут включать в себя прямую покупку, отчуждение земель и материального имущества и приобретение временных или постоянных прав доступа, таких как права прохода, права проезда, установление ограничений доступа к охраняемым и другим территориям. Изъятие земель может также включать: а) изъятие незанятых или неиспользуемых земель независимо от того, полагается ли землевладелец на такие земли в целях получения дохода или средств к существованию; б) возвращение в собственность государственных земель, которые используются или заняты отдельными лицами или домашними хозяйствами; и с) воздействия проекта, в результате которых земли оказываются затопленными или иным образом непригодными для использования или недоступными. Термин «земли» включает все, что растет на земле или соединено с землей на постоянной основе, например, посевы, здания и другие сооружения, а также соответствующие водные объекты.

⁴⁸ «Ограничения на землепользование» означает ограничения или запреты на использование сельскохозяйственных, жилых, коммерческих или других земель, которые непосредственно вводятся и вступают в действие в рамках проекта. Они могут включать ограничения на доступ в зоны, имеющие юридический статус парков и охраняемых территорий, ограничения на доступ к другим ресурсам, находящимся в общественной собственности, и ограничения на землепользование в пределах коммунальных сервитутов или зон безопасности.

⁴⁹ «Хозяйственный уклад» означает полный спектр средств, используемых отдельными лицами, семьями и группами населения для обеспечения средств к существованию, таких как: как заработная плата по найму; денежные доходы, получаемые в результате предпринимательской деятельности или продажи продукции, товаров, изделий кустарного промысла или услуг; доход от сдачи в аренду земли или помещений; доход от сбора урожая или животноводства, доля в урожае (например, различные механизмы совместного возделывания земли) или производство животноводческой продукции; товары или продукты собственного производства, используемые для обмена или бартера; товары или продукты для собственного потребления; продукты питания, материалы, топливо и товары для личного или домашнего использования или торговли, полученные из природных или общих ресурсов; пенсии и различные виды государственных пособий».

⁵⁰ В частности, Всеобщая декларация прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

⁵¹ «Надлежащее жилье» означает: достаточное личное пространство; пространство; физическую доступность; безопасность; гарантии прав владения; конструктивную устойчивость и долговечность; освещение, отопление и вентиляцию; базовую инфраструктуру, такую как объекты водоснабжения, санитарии и удаления отходов; надлежащее качество окружающей среды и факторы, связанные со здоровьем; адекватное и доступное местоположение относительно места работы и основных объектов жизнеобеспечения.

⁵² «Затрагиваемое лицо» означает юридическое или физическое лицо, испытывающее физическое или экономическое перемещение в результате связанного с проектом изъятия земель и ограничения на землепользование, другое материальное имущество или природные ресурсы.

⁵³ «Принудительное выселение» означает действия и (или) бездействие, связанные с принудительным или постоянным или временным недобровольным перемещением отдельных лиц, групп лиц и населения из домов и (или) с земель и общественных ресурсов, которые они занимают или от которых зависят, тем самым ликвидируя или ограничивая способность отдельного лица, группы лиц или населения проживать или работать в конкретном жилище, месте жительства или населенном пункте, без обеспечения соответствующих форм правовой или иной защиты, предусмотренных в рамках настоящего ТР, и предоставления доступа к ним.

по полной стоимости его замещения⁵⁴; и
ii) обеспечения того, чтобы изъятие земель, ограничения на землепользование, другое материальное имущество и природные ресурсы и мероприятия по вынужденному переселению осуществлялись с проведением содержательных консультаций, участием сторон и раскрытием информации в соответствии с требованиями TP-10;

- улучшение или как минимум восстановление хозяйственного уклада и уровня жизни затрагиваемых лиц по сравнению с уровнем, предшествующим переселению; и
- улучшение условий жизни физически перемещенных лиц путем предоставления им надлежащего жилья (включая основные и коммунальные услуги) с гарантией прав владения⁵⁵ в местах переселения.

Сфера применения

5. Применимость настоящего TP устанавливается в ходе процесса оценки экологических и социальных воздействий, описанного в TP-1.
6. Настоящее TP распространяется на случаи физического или экономического перемещения населения, которые могут оказывать полные или частичные, постоянные или временные воздействия в результате операций следующего типа:
 - права на землю⁵⁶ и (или) имущество, приобретенные в результате отчуждения или других принудительных процедур;
 - права на землю и (или) имущество, приобретенные путем переговоров, если отчуждение или другие принудительные процессы могут быть инициированы в случае неудачи переговоров;
 - введение ограничений, лишаящих население доступа к земле, материальному имуществу, природным ресурсам или хозяйственному укладу, независимо от того, приобретены ли такие права на введение ограничений путем переговоров, отчуждения, принудительного выкупа или в результате постановления правительства;
 - переселение людей, не имеющих формальных, традиционных или признанных прав пользования в соответствии с национальным

законодательством, которые занимают или используют землю до даты отсечения; и

- перемещение людей в результате воздействий проектов, которые делают их земли или материальное имущество непригодными или недоступными.

7. Настоящее TP распространяется также на любые случаи физического перемещения или экономического перемещения населения, осуществляемого клиентом или правительством в целях, имеющих отношение к проекту, до участия в нем ЕБРР. В тех случаях, когда такое перемещение уже произошло до участия в проекте Банка, проводится проверка для выявления:
 - i) любых пробелов в прошлой деятельности в отношении настоящего TP; и ii) корректирующих мер, которые могут потребоваться для обеспечения соблюдения настоящего TP. В плане корректирующих мероприятий должны быть указаны все меры, необходимые для соблюдения настоящего TP, в форме плана с указанием сроков, включая бюджет, механизмы реализации, распределение функций и обязанностей и график реализации.

8. Настоящее TP не распространяется на:

- переселение в результате добровольных операций с землей (т.е. рыночных операций, при которых продавец не связывается обязательствами, не принуждается, не запугивается или не подкупается с целью продажи, а покупатель не может прибегнуть к отчуждению или иным принудительным мерам, если переговоры заканчиваются безрезультатно), и когда такие операции затрагивают только лиц, обладающих юридически признанными правами. Однако настоящее TP должно применяться в тех случаях, когда такие добровольные операции с землей могут привести к перемещению лиц, помимо продавца, которые занимают, используют или заявляют о своих правах на данную землю, таких как неофициальные арендаторы или другие землепользователи, которые не обладают этими правами в соответствии с национальным законодательством; и
- расселение беженцев, внутренне перемещенных лиц и жертв стихийных бедствий, конфликтов, преступлений или насилия⁵⁷.

⁵⁴ «Стоимость замещения» определяется как метод оценки, позволяющий предоставить компенсацию, достаточную для замены материального имущества, плюс необходимые транзакционные издержки, связанные с заменой материального имущества. Там, где существуют функционирующие рынки, стоимость замещения представляет собой рыночную стоимость, установленную путем независимой и компетентной оценки недвижимости, плюс транзакционные издержки. В случае отсутствия функционирующих рынков стоимость замещения может определяться с помощью альтернативных средств, таких как расчет выпуска продукции применительно к земельным или производственным активам или неамортизированной стоимости замещающих материалов и рабочей силы для строительства сооружений или других объектов основных средств плюс транзакционные издержки. Во всех случаях, когда физическое перемещение приводит к потере крова, стоимость замещения должна быть по крайней мере достаточной для приобретения или строительства жилья, отвечающего приемлемым минимальным стандартам качества и безопасности сообщества.

⁵⁵ «Гарантия прав владения» относится к переселяемым лицам или группам населения, перемещаемым в места, которые они могут законно занимать, где они защищены от риска выселения и где предоставленные им права владения являются приемлемыми в социальном и культурном отношении.

⁵⁶ «Права на землю» включают: полные и постоянные имущественные права, признаваемые законодательством данной страны, независимо от того, являются ли они зарегистрированными или традиционными; постоянные или временные usufructные права (права использования), вытекающие из официального или неофициального соглашения или обычая, в том числе долгосрочной или краткосрочной аренды, аренды помещений и издольщины, а также официального или неофициального использования находящихся во владении сообщества природных ресурсов, таких как леса, пастбища и водоемы; права проезда, установленные в силу закона или обычая; и ограничения на использование или доступ, установленные в силу закона или обычая.

⁵⁷ В тех случаях, когда перемещение произошло в результате конфликта до перемещения, вызванного проектом, процесс принудительного переселения должен соответствовать Руководящим принципам по вопросу о перемещении лиц внутри страны (Управление Верховного комиссара ООН по правам человека).

Требования

Общие требования

9. На ранней стадии процесса предварительной экологической и социальной оценки, описанного в ТР-1, клиент должен определить, может ли проект вызвать какое-либо физическое и (или) экономическое перемещение населения, и оценить вероятность любых будущих дополнительных потребностей проекта в земле и ресурсах.
10. При наличии последствий перемещения населения процесс оценки должен предусматривать анализ исходного социально-экономического состояния перемещенных лиц и потенциальные риски и последствия для них со стороны проекта. Масштаб такой оценки должен быть достаточным для определения потенциальной значимости, вероятности и серьезности последствий, и она должна учитывать мнения затрагиваемых лиц и ключевых соответствующих заинтересованных сторон.
11. Если в ходе оценки установлено, что проект может повлечь за собой существенные риски и воздействия, связанные с физическим и экономическим перемещением людей и (или) групп населения, клиент обязан привлечь эксперта (экспертов) в области переселения для оказания помощи в подготовке документа по планированию переселения с целью разработки и осуществления мер по устранению последствий для перемещенных лиц в соответствии с иерархией мер по смягчению воздействий. Характер документа по планированию переселения, который должен быть подготовлен клиентом, определяется Банком в рамках процесса предварительной экологической и социальной оценки. Документ по планированию переселения должен включать анализ альтернативных структур проекта и проектных площадок для демонстрации того, каким образом физическое и экономическое перемещение будет предотвращено или сведено к минимуму. Содержание и степень детализации плана должны быть соразмерны характеру и масштабам проекта, его потенциальным воздействиям в части перемещения населения и уровню интереса, проявленного заинтересованными сторонами.

Недопущение или минимизация перемещения населения

12. Клиент должен рассмотреть возможные альтернативные варианты структуры проекта и проектные площадки, чтобы не допустить или, по крайней мере, свести к минимуму масштабы физического и (или) экономического перемещения. Недопущение перемещения населения является предпочтительным подходом в соответствии с иерархией мер по смягчению воздействий, изложенной в ТР-1. Особенно важно избегать физического или экономического перемещения социально или экономически уязвимых лиц. Однако недопущение перемещения может не являться предпочтительным подходом в ситуациях, когда это отрицательно скажется на здоровье или безопасности населения. Могут также возникать ситуации, когда переселение может предоставить домохозяйствам или группам населения прямые возможности для развития, включая улучшение жилищных условий и состояние общественного здравоохранения, укрепление гарантий прав владения жильем или другие улучшения условий жизни местного населения.

Недопущение принудительного выселения

13. Клиент не должен прибегать к принудительному выселению. Использование клиентом права государства на принудительное изъятие собственности, отчуждение, принудительное изъятие или аналогичных полномочий не считается принудительным выселением при условии, что они соответствуют требованиям национального законодательства и положениям настоящего ТР и осуществляются в соответствии с основными принципами надлежащей правовой процедуры (включая направление соответствующего предварительного уведомления, наличие реальных возможностей для подачи жалоб и апелляций и недопущение применения ненужной, несоразмерной или чрезмерной силы).

Урегулирование путем переговоров

14. Клиент должен стремиться приобретать земельные права путем переговоров, даже если он обладает законными возможностями получить доступ к земле без согласия продавца. Урегулирование путем переговоров помогает избегать или сводить к минимуму случаи принудительного отчуждения и административные или судебные задержки, связанные с официальной процедурой принудительного отчуждения, и, по мере возможности, снижать связанные с этой процедурой последствия для затрагиваемых лиц. Урегулирования посредством переговоров можно обычно добиться путем предоставления справедливой и соответствующей компенсации затрагиваемым проектом отдельным лицам или группам населения.

Учет уязвимых групп населения

15. Клиент должен выявлять, оценивать и устранять воздействия на уязвимые группы населения в соответствии с ТР-1 и, в частности:
 - i) провести в ходе социально-экономических обследований анализ для определения соответствующих факторов уязвимости в контексте района реализации проекта в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, включая затрагиваемые проектом группы населения;
 - ii) выявить уязвимые группы населения на основе результатов этого анализа факторов уязвимости;
 - iii) провести конкретные консультации с уязвимыми группами населения; и
 - iv) спланировать меры по оказанию помощи с учетом различных потребностей уязвимых групп населения, описать эти меры в документе по планированию переселения и предусмотреть их осуществление и финансирование в рамках общего бюджета на изъятие земель и переселение.

16. Процесс физического или экономического перемещения имеет конкретные гендерные аспекты, которые должны учитываться в ходе установления исходного состояния процессов оценки воздействий, их смягчения и мониторинга. Должны быть приняты меры для обеспечения содержательного участия женщин и мужчин в любых консультациях по вопросам переселения, включая надлежащее время для проведения таких встреч, транспорт, помощь в уходе за детьми, а также проведение встреч только для женщин, когда это необходимо. Проекты должны быть направлены на понимание различных воздействий изъятия земель, ограничений на землепользование и принудительного переселения на мужчин и женщин. В зависимости от значимости воздействий это может включать в себя следующее, в случае необходимости:
- i) анализ внутри домохозяйств для выявления различий в источниках средств к существованию мужчин и женщин, включая неформальные источники;
 - ii) анализ прав женщин на землю и ее использование, включая право совместного владения и пользования общинными землями и другим имуществом; и
 - iii) анализ воздействия переселения на способность женщин вести трудовую деятельность.
17. Право на компенсацию и ее предоставление должны учитывать гендерные аспекты, включая
- i) производственную и домашнюю деятельность женщин, ii) справедливые условия выплаты денежной компенсации и iii) доли в праве собственности на имущество при переселении. Клиент обязан рассмотреть вопрос об альтернативных методах и (или) условиях компенсации, особенно в тех странах и регионах, где у женщин меньше вероятность получения доступа к официальным финансовым учреждениям и (или) наличия банковского счета. В тех случаях, когда национальным законодательством и системами владения не признаются права женщин на владение имуществом или его обмен, необходимо предусмотреть, насколько это возможно, меры по получению женщинами правовых гарантий пользования и владения имуществом.
18. Процесс консультаций должен обеспечивать выражение мнений женщин и учет их интересов во всех аспектах планирования и осуществления переселения. Должны быть изучены и задокументированы предпочтения женщин и мужчин с точки зрения механизмов компенсации, замещения утраченных земель или альтернативного доступа к имуществу и природным ресурсам, а не к денежной наличности.
19. Помощь в улучшении состояния или восстановлении хозяйственного уклада⁵⁸, такая как улучшение существующей сельскохозяйственной деятельности, профессиональная подготовка, доступ к кредитам, предпринимательство и возможности трудоустройства, должна быть в равной степени доступна мужчинам и женщинам и адаптирована к их соответствующим потребностям.

20. Клиент проводит социально-экономические обследования для описания исходного состояния условий затрагиваемых проектом лиц, когда проект может повлечь за собой физическое или экономическое перемещение. Такие обследования должны проводиться с использованием сочетания количественных и качественных методов и должны быть направлены на содействие дальнейшему социально-экономическому мониторингу положения затрагиваемых лиц. Социально-экономические базовые обследования предусматривают:
- создание социально-экономического портрета затрагиваемых групп населения и лиц с разбивкой данных по полу и возрасту;
 - выявление источников средств к существованию, которые затрагиваются проектом, и их значение для общего хозяйственного уклада затрагиваемых лиц;
 - определение режимов землепользования в затрагиваемом районе;
 - выявление любых гендерных вопросов, которые могут повлиять на процесс изъятия земель и переселения; и
 - выявление соответствующих факторов уязвимости и составление списка уязвимых групп населения.

Перепись, реестр затрагиваемого имущества и дата отсечения

21. Клиент проводит перепись затрагиваемого проектом населения для: i) выявления лиц, которые будут затронуты в результате проекта; и ii) определения лиц, имеющих право на компенсацию и помощь. В ходе переписи должны также приниматься во внимание интересы лиц, сезонно пользующихся ресурсами, которые могут отсутствовать в районе реализации проекта во время проведения переписи.
22. Клиент составляет реестр⁵⁹ затрагиваемого имущества, в том числе земель, построек, посевов, коммунальных услуг и природных ресурсов, чтобы создать основу для дальнейшей оценки такого имущества.

⁵⁸ «Улучшение или восстановление хозяйственного уклада» означает конкретные пособия или мероприятия, предназначенные для поддержки затрагиваемых проектом лиц в улучшении или как минимум восстановлении их хозяйственного уклада по сравнению с уровнями до их перемещения.

⁵⁹ «Реестр» должен включать подробный отчет, подготовленный в рамках консультативного, беспристрастного и прозрачного процесса, о полном спектре прав, которыми обладают или которые отстаивают затрагиваемые проектом лица, включая права, основанные на обычаях или практике, вторичные права, такие, как права доступа или пользования для целей получения средств к существованию, и права, являющиеся общими.

23. Клиент устанавливает дату отсечения для определения правомочности⁶⁰ либо: i) как это предусмотрено применимым законодательством; либо ii) с использованием даты окончания переписи или составления реестра (в зависимости от того, какая из них наступает позже). Клиент информирует затронутых лиц о дате отсечения. Информация в отношении даты отсечения должна быть документально оформлена и распространяться на всей территории реализации проекта через регулярные промежутки времени в письменной и иной форме (в зависимости от обстоятельств) и на соответствующих местных языках. Это должно включать размещение предупреждений о том, что лица, поселяющиеся на территории реализации проекта после наступления даты отсечения, могут быть с нее удалены. Клиент не обязан компенсировать потери самовольных поселенцев, которые вторгаются на территорию реализации проекта после наступления даты отсечения, или помогать им.
24. Дата отсечения для получения права на компенсацию или помощь является действительной либо: i) в течение периода, предусмотренного национальным законодательством; либо ii) в течение разумного периода времени с даты переписи или составления реестра. Если между датой отсечения и предоставлением клиентом компенсации за затрагиваемые земли проходит более длительный период времени, перепись, реестр и итоговая оценка обновляются.

Оценка затрагиваемых земель и имущества

25. Оценка производится по полной стоимости замещения и осуществляется квалифицированными оценщиками. Методология оценки для определения стоимости замещения должна быть задокументирована и включена в соответствующие документы по планированию переселения. Для обеспечения компенсации по стоимости замещения может потребоваться обновление запланированных ставок компенсации в тех районах реализации проекта, где существует высокая инфляция, или если период времени между расчетом ставок компенсации и предоставлением компенсации является длительным.

Категории правомочности

26. Затрагиваемые лица могут быть отнесены к следующим категориям:
- i) лица, которые обладают официально признанными законом правами на землю (в том числе правами, существующими в силу обычаев и традиций и признанными национальным законодательством) или имущество;
 - ii) лица, которые не обладают официально признанными законом правами на землю или имущество на момент проведения переписи, но у которых есть права требования на землю или имущество, признанные или признаваемые национальным законодательством; или

- iii) лица, у которых нет признаваемых законом прав на землю или имущество, которые они занимают или используют, или прав требования.

Компенсации и льготы для затрагиваемых лиц

27. В тех случаях, когда изъятия земель или ограничений на землепользование, другое имущество и природные ресурсы (постоянных или временных) избежать невозможно, клиент обязан предложить затрагиваемым лицам компенсацию⁶¹ по полной стоимости замещения и другую помощь, которая может им потребоваться для улучшения или, по крайней мере, восстановления их уровня жизни и хозяйственного уклада, с учетом положений настоящего ТР.
28. Клиент обязан предоставить помощь в переселении⁶² всем физически перемещенным лицам и помощь в улучшении или восстановлении хозяйственного уклада экономически перемещенным лицам, независимо от категорий правомочности, упомянутых выше. Кроме того, обязательства клиента в отношении компенсации для каждой из трех категорий, описанных в пункте 26, являются следующими:

Категория i	Предоставление компенсации (в натуральной или денежной форме) за находящееся в их владении на законных основаниях недвижимое имущество ⁶³ и другие активы по полной стоимости замещения.
Категория ii	Оказание правовой поддержки затрагиваемым лицам в получении признания их права на землю, с тем чтобы в дальнейшем им могла быть предоставлена компенсация за находящееся в их владении на законных основаниях имущество по полной стоимости замещения, и покрыты их расходы на эту процедуру признания.
Категория iii	Предоставление компенсации за любые постройки или объекты освоения земли (включая посевы и деревья), потерю источников дохода и других средств к существованию.

29. Нормы компенсации по категориям земель и основных средств должны раскрываться и применяться на последовательной основе. В случае использования стратегии переговоров ставки компенсации могут быть скорректированы в сторону повышения. Во всех случаях должна быть документально оформлена четкая основа для расчета компенсации, и компенсация должна распределяться в соответствии с прозрачными процедурами.

⁶⁰ Включает определение перемещенных лиц и критерии определения их права на компенсацию и другую помощь в переселении, включая соответствующие даты отсечения.

⁶¹ «Компенсация» означает выплату в денежной или натуральной форме за утрату земли, другого имущества или природных ресурсов и доступа к ним, которые были приобретены или затронуты в рамках проекта.

⁶² «Помощь в переселении» означает техническую и финансовую помощь, предоставляемую перемещенным лицам в дополнение к компенсации в поддержку их усилий по переезду в новое жилье и восстановлению их хозяйственного уклада.

⁶³ «Недвижимое имущество» означает постройки, землю или их совокупность, включая все недвижимые объекты, стоящие на земле, такие как деревья и вспомогательные строения.

30. Компенсация должна предоставляться до перемещения или введения в действие ограничений на доступ к земле или имуществу. Если неоднократные попытки связаться с отсутствующими владельцами не увенчались успехом, затрагиваемые проектом лица отклонили справедливые предложения о компенсации или конкурирующие претензии на право владения землей или имуществом являются предметом длительных судебных разбирательств, клиент может депонировать средства на выплату компенсации, предусмотренной планом переселения, на процентный счет и начать проектную деятельность в соответствии с национальным законодательством. Компенсация предоставляется имеющим на нее право лицам сразу же после решения вопросов, связанных с правом на ее получение.
31. Если хозяйственный уклад перемещенных лиц связан с землей⁶⁴ или если земля находится в коллективной собственности, клиент должен предложить компенсацию, связанную с землей, если не доказано, что она неосуществима или неприемлема для затрагиваемых лиц.
32. Выплата денежной компенсации за утраченную землю или имущество по полной стоимости замещения вместо компенсации в натуральной форме может быть целесообразной если: i) хозяйственный уклад данных лиц не связан с землей; ii) их хозяйственный уклад связан с землей, но земля, изымаемая под проект, является малой частью затрагиваемого проектом актива, а остающаяся земля экономически пригодна; или iii) существуют действующие рынки земли, жилья и труда, перемещаемые лица пользуются такими рынками и в наличии имеется достаточный фонд земли и жилья.
33. В случаях, когда затрагиваемые лица отказываются от предлагаемой компенсации, соответствующей настоящему ТР, и в результате начинается принудительное отчуждение или применяются иные правовые процедуры изъятия, клиент изыскивает возможности сотрудничества с полномочным государственным органом для получения результатов, соответствующих настоящему ТР, включая компенсацию по полной стоимости замещения, помощь в переселении и улучшении или восстановлении хозяйственного уклада.
34. Если затронуты сообщества коренных народов, клиент обязан выполнять соответствующие требования настоящего ТР, а также требования ТР-7.

Добровольная безвозмездная передача земель

35. В некоторых случаях может быть предложено, чтобы часть или вся земля, которая будет использоваться в рамках проекта, была безвозмездно передана на добровольной основе без выплаты полной компенсации. При условии предварительного одобрения Банком, это может быть приемлемо в том случае, если клиент продемонстрирует, что им выполнены все следующие требования:
- потенциальный донор или доноры были надлежащим образом проинформированы и

проконсультированы о проекте и имеющихся у них вариантах;

- потенциальный донор или доноры подтвердили свою готовность в письменной форме;
- не применяются методы принуждения, запугивания или подкупа;
- количество безвозмездно передаваемых земель не приведет к ухудшению нынешнего состояния хозяйственного уклада донора; и безвозмездная передача земель не влечет за собой остаточного воздействия на хозяйственный уклад;
- переселение домашних хозяйств не предусмотрено;
- предполагается, что доноры получают прямую выгоду от проекта;
- применительно к землям, находящимся в общинной или коллективной собственности, безвозмездная передача земель может осуществляться только с согласия лиц, использующих или занимающих эти земли; и
- клиент обязан вести прозрачный учет всех консультаций и достигнутых договоренностей.

Утрата коммунальных объектов, коммунальных услуг и объектов социальной инфраструктуры

36. Если проект связан с утратой объектов коммунального хозяйства, коммунальных услуг или объектов социальной инфраструктуры либо доступа к ним, клиент заменяет их для обеспечения лучшего или аналогичного уровня услуг на основе консультаций с затрагиваемым населением⁶⁵ и соответствующими государственными заинтересованными сторонами в целях выявления и согласования подходящих альтернатив.

Взаимодействие с заинтересованными сторонами

37. Содержательные консультации с затрагиваемыми лицами и группами населения, включая принимающее местное население⁶⁶, проводятся клиентом на протяжении всего процесса планирования и осуществления переселения в соответствии с принципами и процессами, изложенными в ТР-10, и подкрепляются раскрытием соответствующей информации следующим образом:
- раскрытие соответствующей информации и проведение содержательных консультаций с затрагиваемыми лицами и группами населения происходит во время рассмотрения альтернативных структур проекта;
 - переселение и улучшение или восстановление хозяйственного уклада должно включать варианты и альтернативы, из которых затрагиваемые лица и группы населения могут сделать свой выбор;

⁶⁴ «Хозяйственный уклад, связанный с землей» означает такие виды деятельности, как выращивание сельскохозяйственных культур и выпас скота, а также сбор природных ресурсов.

⁶⁵ «Затрагиваемое население» означает сообщество, затронутое проектом, как оно определено в ТР-1, члены которого испытывают физическое или экономическое перемещение. Затрагиваемое население включает принимающее местное население.

⁶⁶ «Принимающее местное население» означает население, проживающее на самой территории или на прилегающей территории, на которую будут переселены люди, физически перемещенные в рамках проекта.

- содержательные консультации должны проводиться на протяжении всего процесса планирования, осуществления, мониторинга и оценки процедуры изъятия земель и переселения, включая улучшение или восстановление хозяйственного уклада;
 - дополнительные положения применяются в отношении консультаций с перемещенными коренными народами в соответствии с ТР-7;
 - консультации на этапе планирования со всеми соответствующими затрагиваемыми группами и заинтересованными сторонами, включая мужчин и женщин, и уязвимыми группами должны быть задокументированы в плане переселения, требуемом настоящим ТР; и
 - консультации на этапах реализации и мониторинга должны быть документально оформлены.
38. При разработке консультационных мероприятий клиент должен обеспечить, чтобы все группы, включая уязвимые, были проинформированы и осведомлены о своих льготах, правах, возможностях и выгодах.
39. Клиент должен поддерживать усилия по консультированию населения и взаимодействию с ним с помощью простой, практичной, точной и приемлемой в культурном отношении документации, предназначенной для широкого распространения среди затрагиваемых лиц.
- Механизм подачи и рассмотрения жалоб*
40. Клиент создает эффективный механизм подачи и рассмотрения жалоб как можно раньше в процессе изъятия земель и переселения и не позднее, чем до проведения переписи, с целью своевременного решения конкретных проблем, связанных с компенсацией, переселением или мерами по восстановлению хозяйственного уклада, поднятых перемещенными лицами (или другими лицами). Механизм подачи и рассмотрения жалоб должен соответствовать целям и принципам, касающимся рассмотрения жалоб, содержащимся в ТР-10. Он включает механизм обжалования, предназначенный для беспристрастного урегулирования споров. Результаты работы механизма подачи и рассмотрения жалоб (включая количество полученных, урегулированных и неурегулированных жалоб) отражаются в отчетах о мониторинге.
- Планирование и осуществление*
41. Для устранения рисков и воздействий, выявленных в ходе предварительной экологической и социальной оценки, клиент готовит план переселения, соразмерный рискам и воздействиям, связанным с проектом:
- i) в отношении проектов с незначительным изъятием земель или ограничениями на землепользование, в результате которых не будет оказано существенное воздействие на хозяйственный уклад, в плане устанавливаются критерии соответствия требованиям для затрагиваемых лиц, прописываются процедуры и стандарты компенсации и предусматриваются механизмы консультаций, мониторинга и урегулирования жалоб;
 - ii) в отношении проектов, вызывающих физическое перемещение, в плане излагаются дополнительные меры, касающиеся переселения затрагиваемых лиц;
 - iii) в отношении проектов, сопряженных с экономическим перемещением, оказывающим существенное воздействие на хозяйственный уклад или получение доходов, в плане излагаются дополнительные меры, касающиеся улучшения или восстановления хозяйственного уклада; и
 - iv) в отношении проектов, которые могут повлечь за собой изменения в землепользовании, ограничивающие доступ к ресурсам в зонах, имеющих юридический статус парков и охраняемых территорий, или к другим общественным ресурсам, от которых местное население может зависеть в части хозяйственного уклада, в плане предусматривается основанный на широком участии процесс для определения соответствующих ограничений на использование и излагаются меры по смягчению неблагоприятных воздействий на хозяйственный уклад, которые могут возникнуть в результате таких ограничений.
42. Разрабатывается план переселения, в котором характер и масштабы воздействий, связанных с изъятием земель, могут быть определены в момент проведения предварительной экологической и социальной оценки; план переселения представляется в Банк. План должен основываться на современной и достоверной информации о: i) предлагаемом проекте и его потенциальных последствиях для перемещенных лиц и других неблагоприятно затрагиваемых групп; ii) матрице компенсационных выплат, в которой установлены права на получение компенсации (в денежной или материальной форме) для каждой категории потерь и каждой группы затрагиваемых лиц; iii) надлежащих и осуществимых мерах по смягчению всех выявленных воздействий; iv) правовых и институциональных механизмах, необходимых для эффективного осуществления мер по переселению; и v) бюджете, специально выделенном на переселение, соразмерном мерам по смягчению воздействий.
43. В конкретных случаях и при условии одобрения Банком, в качестве первого шага к разработке плана переселения может использоваться рамочный документ по переселению, но только в том случае, если существует четко определенная и убедительная причина, связанная с данным этапом разработки проекта, которая препятствует подготовке полного плана переселения. Механизм переселения должен быть подготовлен клиентом, если характер или масштабы воздействий, связанных с изъятием земель, неизвестны из-за стадии разработки проекта, и по этой причине не может быть проведена подробная перепись затрагиваемого населения и его имущества. Цель рамочного документа по переселению заключается в уточнении принципов переселения и организационных схем. После того, как компоненты проекта будут определены достаточно точно, должен быть подготовлен подробный план переселения, соразмерный потенциальным рискам и воздействиям, в соответствии с требованиями настоящего ТР и на основе механизма переселения.

44. Документы по планированию переселения включаются в систему экологического и социального управления, требуемую ТР-1. Для проектов категории «А» они должны быть представлены как часть ОЭСВ, требуемой согласно ТР-1, и раскрыты в соответствии с тем же процессом обзора и взаимодействия и сроками, которые установлены в ТР-10. Если масштабы последствий перемещения являются значительными, Банк может потребовать обнародования документов по планированию переселения по проектам Категории «В». Конфиденциальная информация, касающаяся отдельных лиц и компенсационных бюджетов, должна быть удалена из документов по планированию переселения, предназначенных для обнародования.

Организационный потенциал и обязательства

45. Клиент применяет требования ТР-1 к деятельности по изъятию земель и переселению сообразно обстоятельствам и, в частности, устанавливает, поддерживает и укрепляет, по мере необходимости, организационную структуру, которая определяет функции, обязанности и полномочия по осуществлению мер по изъятию земель и переселению в соответствии с настоящим ТР. Клиент назначает конкретных сотрудников, включая представителя (представителей) из состава руководства, с четким распределением ответственности и полномочий по планированию и осуществлению деятельности по изъятию земель и переселению. Клиент обеспечивает надлежащую поддержку, а также кадровые и финансовые ресурсы на постоянной основе для достижения эффективного и непрерывного выполнения обязательств, принятых в отношении изъятия земель и переселения.

Проекты частного сектора при изъятии земель и переселении, проводимыми государством

46. Изъятие земель и переселение могут быть связаны с обязанностями государства даже в тех случаях, когда проект находится в частной собственности. В таких случаях клиент обязан: i) привлекать полномочные государственные органы на ранних этапах процесса разработки проекта для изучения путей и средств достижения соответствия настоящему ТР; ii) стремиться играть активную роль в планировании, осуществлении и мониторинге изъятия земель и переселения; и iii) сотрудничать с ответственным государственным органом в пределах, разрешенных данным органом, для достижения целей, согласующихся с целями настоящего ТР. Кроме того, в тех случаях, когда возможности государства ограничены, клиент обязан поддерживать усилия государства в процессах изъятия земель и переселения.
47. Клиент несет ответственность за выявление расхождений между местным законодательством и государственной практикой, с одной стороны, и требованиями настоящего ТР, с другой (т. е. ставки компенсации, права неофициальных землепользователей или консультации и раскрытие информации). При выявлении расхождений клиент несет ответственность за устранение этих расхождений способом, приемлемым для правительства и Банка.

48. Клиент разрабатывает план переселения или рамочный документ по переселению в дополнение к подготовленным полномочным государственным органом документам, который должен отвечать требованиям настоящего ТР. Клиент включает в этот план: i) описание компенсации, причитающихся перемещаемым лицам согласно соответствующим законам и нормам; ii) предлагаемые меры для устранения всех расхождений между такими компенсациями и положениями настоящего ТР; и iii) обязанности государственного органа и (или) клиента по финансированию и осуществлению данного плана.

Мониторинг и оценка

49. Клиент устанавливает процедуры мониторинга и оценки реализации плана переселения и при необходимости принимает корректирующие меры в ходе его осуществления для достижения целей настоящего ТР. Мониторинг процесса изъятия земель, переселения и улучшения или восстановления хозяйственного уклада осуществляется в соответствии с ТР-1 и должен предусматривать участие ключевых заинтересованных сторон, включая затрагиваемые группы населения.
50. Масштабы деятельности по мониторингу должны быть соразмерны рискам и воздействиям проекта. В отношении всех проектов, сопряженных со значительными последствиями перемещения, клиент обязан привлекать компетентных специалистов по переселению для мониторинга реализации планов переселения, разработки корректирующих мероприятий по мере необходимости, предоставления консультаций по соблюдению настоящего ТР и подготовки периодических отчетов внутреннего мониторинга. Эти отчеты о мониторинге должны включать информацию о достигнутом прогрессе в достижении ключевых параметров, указанных в плане переселения, и представляться Банку в рамках периодических отчетов об экологическом и социальном мониторинге, требуемых ТР-1.
51. Ответственность за представление Банку отчетов о мониторинге остается за клиентом даже в тех случаях, когда изъятие земель и переселение осуществляются третьей стороной, такой как правительство.
52. Клиент обеспечивает проверку выполнения плана переселения посредством представления Банку и утверждения им отчета об изъятии земель и осуществлении переселения⁶⁷ по завершении всех мероприятий.
53. В тех случаях, когда масштабы воздействий перемещения являются значительными, Банк может в дополнение к внутреннему мониторингу потребовать проведения одного или обоих из следующих мероприятий:

⁶⁷ «Отчет об исполнении плана по изъятию земель и переселению» означает отчет, подготовленный по завершении мероприятий по изъятию земель, переселению и восстановлению хозяйственного уклада, который включает: резюме воздействий проекта (как физического, так и экономического перемещения) и принципов, определяющих план переселения; описание усилий по предотвращению и минимизации перемещения; резюме консультационных мероприятий и результатов, включая то, как они повлияли на компенсации, и другие особенности мероприятий по изъятию земель, переселению и восстановлению хозяйственного уклада; описание процесса предоставления компенсации; описание любых возникших проблем и способов их решения; резюме полученных жалоб и результатов их урегулирования, включая перечень любых жалоб и судебных дел, находящихся на рассмотрении на дату представления отчета; описание ресурсов, привлеченных для планирования и осуществления мероприятий по изъятию земель, переселению и восстановлению хозяйственного уклада.

- периодические внешние обзоры соблюдения требований⁶⁸, проводимые с периодичностью и в объеме, определяемым в плане переселения и по согласованию с Банком; и (или)
 - внешняя проверка завершения мероприятий⁶⁹ по изъятию земель и переселению для подтверждения того, что требования настоящего ТР и положения плана переселения были выполнены, в частности те из них, которые касаются улучшения или замены жилья или средств обеспечения хозяйственного уклада. В плане переселения указываются сроки, масштабы и показатели успешности проверки завершения мероприятий. Проверка завершения мероприятий проводится компетентными специалистами по переселению после завершения мер по улучшению или восстановлению хозяйственного уклада и оценки их результатов. В отчете о проверке завершения мероприятий в случае обнаружения пробелов должны быть определены корректирующие мероприятия, и при необходимости он должен включать корректирующий план действий.
54. Клиенту может потребоваться обнародовать отчеты о внешнем мониторинге (включая отчеты о проверке соблюдения и отчет о проверке завершения), если последствия перемещения являются значительными.
- Помощь при физическом перемещении и переселении**
55. В тех случаях, когда физическое перемещение не может быть предотвращено посредством изменения структуры проекта, клиент разрабатывает план переселения, который охватывает как минимум применимые требования настоящего ТР, независимо от количества затрагиваемых лиц. Этот план должен быть направлен на смягчение негативных воздействий перемещения и, в случае необходимости, на выявление возможностей в части развития. Он должен включать бюджет переселения и график осуществления, а также устанавливать компенсации для всех категорий затрагиваемых лиц (включая принимающее местное население). План должен включать механизмы по контролю за эффективностью мер по физическому перемещению и обеспечению хозяйственного уклада в ходе осуществления этого процесса, а также оценку после завершения его осуществления. Особое внимание должно уделяться гендерным аспектам и потребностям уязвимых групп населения. Клиент обязан документально оформлять все операции по изъятию земельных прав, предоставлению компенсации и другой помощи, связанной с мероприятиями по переселению.
56. Клиент должен предложить перемещенным лицам выбор между замещающим домовладением равной или более высокой стоимости с гарантией прав владения, эквивалентными или лучшими характеристиками и преимуществами местоположения, или денежной компенсацией по стоимости замещения, если доказано, что варианты замены домовладения невозможны или не принимаются затрагиваемыми лицами. Замещающие строения (включая жилье) и (или) денежная компенсация предоставляются до переезда. Объекты для переселения, построенные для перемещенных лиц, должны обеспечивать как минимум надлежащее жилье, условия жизни и доступ к услугам, по меньшей мере эквивалентным тем, которые существовали до перемещения, а также устойчивые и эффективные с точки зрения затрат возможности для улучшения или как минимум восстановления хозяйственного уклада. Расходы на переезд и восстановление инженерных сетей в новых домах несет клиент.
57. Клиент информирует физически перемещенных лиц о сроках физического перемещения поданным в разумный срок уведомлением и после проведения консультаций, принимая во внимание потенциальные воздействия на сроки проведения сельскохозяйственных работ и школьные календари, а также другие факторы.
58. Клиент определяет и оценивает потенциальные неблагоприятные воздействия на принимающее местное население, которое может быть затронуто процессом переселения. В план переселения должны быть включены меры по смягчению последствий, которые обсуждаются с принимающим местным населением.
59. В тех случаях, когда строительство объектов для переселения и реконструкция затрагиваемого жилья и других затрагиваемых сооружений осуществляются клиентом, применяются все Требования к реализации проектов.
60. Клиент оказывает помощь в переселении с учетом потребностей каждой группы затрагиваемых лиц, уделяя особое внимание потребностям уязвимых групп.

⁶⁸ «Внешний обзор соблюдения требований» означает периодические внешние обзоры мероприятий по изъятию земель и переселению, проводимые в ходе планирования и осуществления этих мероприятий, для определения того, выполняются ли требования настоящего ТР и положения плана переселения. Он должен включать рекомендации по устранению любых обнаруженных пробелов.

⁶⁹ «Внешняя проверка завершения мероприятий» означает внешнюю проверку мероприятий по изъятию земель и переселению, предпринимаемую после завершения мероприятий, указанных в плане переселения, для определения того, были ли выполнены требования настоящего ТР и положения плана переселения, в частности те из них, которые касаются улучшения или восстановления хозяйственного уклада.

Экономическое перемещение и улучшение или восстановление хозяйственного уклада

61. В отношении проектов, затрагивающих хозяйственный уклад или получение доходов, клиент планирует меры по улучшению или, по крайней мере, восстановлению доходов или хозяйственного уклада затрагиваемых лиц. В плане устанавливаются компенсации для затрагиваемых лиц и (или) групп населения, уделяется особое внимание гендерным аспектам и потребностям уязвимых групп и обеспечивается их удовлетворение прозрачным, последовательным и справедливым образом. План включает механизмы по мониторингу эффективности мер по обеспечению хозяйственного уклада в ходе осуществления процесса, а также оценку после завершения его осуществления. Процесс смягчения последствий экономического перемещения считается завершенным, если в результате проверки завершения сделан вывод о том, что затрагиваемые лица или группы населения получили всю помощь, на которую они имеют право, и им были предоставлены надлежащие возможности восстановить свой хозяйственный уклад.
62. Воздействия на доходы или хозяйственный уклад, которые не являются прямым результатом ограничений на изъятие земель или землепользование, определяются в рамках процесса оценки экологических и социальных последствий в соответствии с положениями ТР-1. Меры по компенсации и восстановлению хозяйственного уклада в связи с такими воздействиями принимаются в соответствии с принципами настоящего ТР.
63. В зависимости от типа воздействий, меры по улучшению или восстановлению хозяйственного уклада должны включать следующее:

- в тех случаях, когда изъятие земель или ограничения на землепользование затрагивают предприятия⁷⁰, – компенсацию затрагиваемому владельцу или оператору предприятия за:
i) расходы на восстановление деятельности в другом месте; ii) упущенную чистую прибыль в течение переходного периода⁷¹; и iii) расходы на перенос и обратный монтаж предприятия, машин или другого оборудования, в применимых случаях;
- в случае если проект затрагивает лиц, обладающих законными правами на землю, признанными или признаваемыми национальным законодательством, – предоставление замещающей земли или

имущества равной или большей стоимости или, при необходимости, денежной компенсации по стоимости замещения;

- экономически перемещенные лица, которые не обладают законно признаваемыми правами на землю, должны получить компенсацию за утраченное имущество помимо земли (такое, как посевы, ирригационная инфраструктура и другие улучшения, произведенные на земле) по стоимости замещения. Кроме того, клиент вместо предоставления компенсации за землю обязан оказать помощь, достаточную для предоставления таким лицам возможности восстановить хозяйственный уклад в другом месте;
- в тех случаях, когда затрагиваются природные ресурсы, которыми пользуется сообщество, – инициативы, которые повышают производительность остающихся ресурсов, к которым сообщество имеет доступ, и компенсацию в натуральной или денежной форме за потерю доступа к ним либо предоставление доступа к альтернативным источникам утраченных ресурсов;
- предоставление дополнительного адресного содействия и возможности, по крайней мере, восстановления или, если возможно, улучшения доходобразующих возможностей, объемов производства и уровня жизни. В случае предприятий, которые временно несут убытки или вынуждены закрываться из-за вызванного реализацией проекта перемещения, владелец предприятия и его работники, теряющие зарплату или рабочие места, имеют право на получение такого содействия;
- предоставление экономически перемещенным лицам поддержки, по мере необходимости, на время переходного периода, исходя из обоснованной оценки времени, требующегося для восстановления их доходобразующих возможностей, объемов производства и уровня жизни; и
- предоставление перемещенным лицам и группам населения возможностей для получения соответствующих преимуществ от проекта.

⁷⁰ Понятие «Предприятия» включает в себя магазины, предприятия общественного питания и сферы услуг, промышленные и другие предприятия, независимо от размера и наличия или отсутствия у них лицензии.

⁷¹ «Переходный период» означает период между осуществлением перемещения и временем, когда затрагиваемый хозяйственный уклад восстанавливается.

Требование ЕБРР к реализации проектов 6. Сохранение биологического разнообразия и устойчивое управление живыми природными ресурсами

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается, что сохранение биоразнообразия⁷² и устойчивое управление живыми природными ресурсами⁷³ лежат в основе экологической и социальной устойчивости.
2. Настоящим ТР признается важность сохранения основной экологической функции ареала обитания⁷⁴, биологического разнообразия и экосистемных услуг⁷⁵. Всеми экосистемами поддерживаются сложные сообщества живых организмов, и они различаются по богатству, изобилию и значимости видов.
3. Задача сохранения биоразнообразия и устойчивого управления живыми ресурсами должна быть оптимальным образом сбалансирована с потенциалом использования многообразных экономических, социальных и культурных ценностей биоразнообразия и живых природных ресурсов.

Цели

4. Целями настоящего ТР являются:
 - защита и сохранение биоразнообразия с использованием подхода, основанного на принципе предосторожности;
 - внедрение в структуру и процесс осуществления проектов подхода, основанного на иерархии мер по смягчению воздействий, с целью недопущения чистых потерь биоразнообразия и обеспечения, где это целесообразно, чистого эффекта его роста;
 - поддержание экосистемных услуг; и
 - содействие передовой международной практике в сфере устойчивого управления живыми природными ресурсами и их использования.

Сфера применения

5. Настоящее ТР применяется ко всем проектам, непосредственно финансируемым ЕБРР, как это установлено в Экологической и социальной политике. В процессе проведения предварительной экологической и социальной оценки клиент определяет применимые требования настоящего ТР и то, как они будут выполняться и регулироваться в течение жизненного цикла проекта. Осуществление мер, необходимых для выполнения требований настоящего ТР, регулируется в рамках общей системы экологического и социального управления (СЭСУ) клиента и относящихся к проекту планов экологического и социального управления (ПЭСУ) для структурирования проекта с целью выполнения настоящего ТР в приемлемые сроки. Требования к предварительной экологической и социальной оценке и управлению изложены в ТР-1.
6. Настоящее ТР также применяется к ситуациям, когда деятельность, связанная с проектом, может затрагивать хозяйственный уклад затрагиваемых общин, включая коренные народы, доступ которых к биоразнообразию, экосистемным услугам и (или) живым природным ресурсам или их использование могут быть затронуты. В рамках настоящего ТР также рассматривается потенциальная позитивная роль затрагиваемых проектом сообществ, включая коренные народы, в сохранении биоразнообразия и устойчивом управлении живыми природными ресурсами.

⁷² Для целей настоящего ТР понятие «биоразнообразие» определяется в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии как «вариативность живых организмов из всех источников, включая, среди прочего, наземные, морские и иные водные экосистемы и экологические комплексы, частью которых они являются; это понятие включает в себя разнообразие в рамках вида, между видами и разнообразие экосистем».

⁷³ «Живые природные ресурсы» определяются как «растения и животные, выращиваемые для потребления и использования людьми или животными, будь то в дикой природе или в искусственных условиях. Они охватывают все виды лесных угодий, биотоплива и сельскохозяйственных культур, в том числе однолетние и многолетние, и животноводство, включая домашний скот; а также рыбный промысел в естественных и искусственных условиях, включая все виды морских и пресноводных организмов, как позвоночных, так и беспозвоночных».

⁷⁴ Ареал обитания определяется как географическая часть суши, пресноводной или морской акватории или воздушная трасса, обеспечивающая жизнедеятельность скопления живых организмов и их взаимодействие с неживой средой.

⁷⁵ Экосистемные услуги – это преимущества, которые люди, включая предприятия, получают от экосистем. Экосистемные услуги разделены на четыре типа: i) предоставление услуг, которые являются продуктами, получаемыми людьми от экосистем; ii) регулирующие услуги, которые являются выгодами, получаемыми людьми в результате регулирования экосистемных процессов; и iii) культурные услуги, которые являются нематериальными выгодами, получаемыми людьми от экосистем; и iv) вспомогательные услуги, которые являются природными процессами, поддерживающими другие услуги.

Требования

Сохранение биоразнообразия

Оценка рисков и воздействий

7. В рамках процесса предварительной оценки характеризуются исходные условия сообразно масштабам и специфике предполагаемых рисков и значимости воздействий. В ходе предварительной оценки исходных условий, в частности, рассматриваются соответствующие риски для биоразнообразия и экосистемных услуг с упором на потенциальную утрату ареалов обитания, их деградацию и фрагментацию, инвазивные чужеродные виды, чрезмерную эксплуатацию, миграционные коридоры, изменения гидрологического режима, объем питательных веществ и загрязнение, а также любые воздействия, касающиеся изменения климата и адаптации к нему. При планировании и выполнении связанных с биоразнообразием предварительных оценок исходных условий и воздействий клиент должен руководствоваться соответствующими сводами передовой практики с использованием при необходимости кабинетного обзора, консультаций с экспертами и полевых подходов. Когда возникает необходимость в дальнейших исследованиях для сбора дополнительных доказательств значимости потенциальных воздействий, клиент обязан провести дополнительные исследования и (или) мониторинг перед началом проектной деятельности, которая может вызвать необратимые последствия.
 8. В процессе предварительной оценки в начале жизненного цикла проекта клиент обязан выявить и охарактеризовать потенциальные связанные с проектом возможности, риски и воздействия на биоразнообразие. Масштаб предварительной оценки должен быть достаточен для характеристики воздействий на основе их вероятности и значимости, степени воздействия и отражения опасений потенциально затрагиваемых проектом групп местного населения и, где это применимо, других заинтересованных сторон. При проведении предварительной оценки также должны учитываться прямые, косвенные и совокупные воздействия и оцениваться эффективность и осуществимость мер по смягчению воздействий, которые будут применяться в рамках проекта. В процессе оценки должны учитываться потенциальные воздействия на уровне ландшафта, сезонные ограничения и (или) факторы чувствительности, а также воздействия на экологическую целостность этих экосистем, независимо от их охранного статуса и уровня их повреждения либо деградации.
 9. В соответствии с ПМП в ходе предварительной оценки будут рассмотрены: i) потенциальные воздействия проекта на экосистемные услуги, включая те, которые могут быть усугублены в связи с изменением климата; ii) использование этих экосистемных услуг потенциально затрагиваемыми группами населения и (или) коренными народами и их зависимость от них; и iii) зависимость проекта от этих экосистемных услуг. Если проект может оказать потенциальное воздействие на экосистемные услуги и, если клиент обладает прямым управленческим контролем или значительным влиянием, неблагоприятных воздействий следует избегать. Если этих воздействий избежать нельзя, должны быть приняты меры для минимизации воздействий и (или) восстановления биоразнообразия и экосистемных услуг.
 10. Применительно к проектам, которые потенциально могли бы оказать такие воздействия на коренные народы и местное население, клиент должен обеспечить возможности для честного и справедливого разделения выгод, извлекаемых из использования живых природных ресурсов, в соответствии с: i) требованиями к решению вопросов, связанных с воздействиями экономического перемещения, в TP-5; ii) конкретными требованиями, связанными с регулированием потенциальных рисков и воздействий на коренные народы, в TP-7; и iii) требованиями к вовлечению заинтересованных сторон в TP-10.
- Защита и сохранение биоразнообразия, приоритетные элементы биоразнообразия и критически важные ареалы обитания**
11. Если в результате предварительной оценки выявлены связанные с проектом потенциальные воздействия на биоразнообразие, клиент должен регулировать свои риски в соответствии с иерархией мер по смягчению воздействий и ПМП. Клиенту следует придерживаться принципа предосторожности и применять практику адаптивного управления, при которой меры по смягчению воздействий и управлению ими осуществляются с учетом изменения условий и результатов мониторинга проекта на протяжении всего его жизненного цикла.
 12. Независимо от изложенного выше в рамках процесса оценки некоторые районы, затронутые проектом, могут содержать «приоритетные элементы (параметры) биоразнообразия»⁷⁶, к которым относятся: i) ареалы, находящиеся под угрозой; ii) уязвимые виды; iii) значительные элементы биоразнообразия, выявленные широким кругом заинтересованных сторон или государством; и iv) экологическая структура и функции, необходимые для поддержания жизнеспособности приоритетных элементов биоразнообразия, описанных в настоящем пункте.
 13. Если предварительной оценкой установлено, что проект может оказать значительное, неблагоприятное и необратимое воздействие на приоритетные элементы биоразнообразия, клиент не должен осуществлять какую-либо связанную с проектом деятельность, кроме случаев, когда:
 - клиент может продемонстрировать отсутствие технически и экономически обоснованной альтернативы;

⁷⁶ Приоритетные элементы (параметры) биоразнообразия определяются как составная часть биоразнообразия, которая является незаменимой или уязвимой, но имеющей более низкий уровень приоритетности, чем критически важные ареалы обитания (как это определено в пункте 1.3).

- с заинтересованными сторонами ведутся консультации в соответствии с ТР-10;
 - выполнение проекта допускается соответствующим природоохранным законодательством, где признаются приоритетные элементы биоразнообразия; и
 - приняты целесообразные меры смягчения воздействий в соответствии с иерархией мер по их смягчению в целях предотвращения чистых потерь⁷⁷ и, желательно, получения эффекта чистого прироста элементов биоразнообразия и функций ареалов и экологии, поддерживающих их, в долгосрочной перспективе для достижения измеряемых результатов по их сохранению.
14. Наиболее чувствительные элементы биоразнообразия определяются как «критически важный ареал обитания», который включает одно из следующих: i) подвергающиеся высокой степени угрозы или уникальные экосистемы; ii) ареалы, имеющие важное значение для находящихся под угрозой⁷⁸ или крайней угрозой исчезновения видов; iii) ареалы, имеющие важное значение для эндемичных или имеющих ограниченное географическое распространение видов; iv) ареалы, поддерживающие глобально значимые мигрирующие или стайные виды; или v) места, связанные с ключевыми эволюционными процессами.
15. Критически важный ареал обитания не должен подвергаться дополнительному фрагментированию, перепрофилированию или деградации до такой степени, когда это отрицательно сказывается на его экологической целостности или значимости для биоразнообразия. Поэтому в районах, где имеются критически важные ареалы, клиент не должен вести никакой связанной с осуществлением проекта деятельности, если не соблюдены следующие условия:
- в пределах региона отсутствуют иные реальные альтернативы для осуществления проекта в ареалах, обладающих меньшей ценностью для биоразнообразия;
- с заинтересованными сторонами ведутся консультации в соответствии с ТР-10;
 - выполнение проекта допускается соответствующим природоохранным законодательством, где признаются приоритетные элементы биоразнообразия;
 - проект не оказывает измеряемого неблагоприятного воздействия⁷⁹ на эти элементы биоразнообразия, в силу которых данный ареал обитания признан критически важным в соответствии с пунктом 14;
 - проектом предусматривается обеспечение чистого эффекта усиления⁸⁰ для критически важных ареалов обитания, подвергающихся воздействию со стороны проекта;
 - не предполагается, что проект повлечет чистое уменьшение популяции⁸¹ каких-либо находящихся под угрозой или крайней угрозой исчезновения видов на протяжении обоснованного периода времени⁸²; и
 - имеющейся у клиента программой адаптивного управления предусматривается надежная и должным образом разработанная долгосрочная программа мониторинга и оценки биоразнообразия с целью оценки состояния критически важного ареала.
16. В тех случаях, когда клиент в состоянии выполнить эти требования, предусмотренная проектом стратегия смягчения воздействий излагается в Плане по управлению биоразнообразием или в Плане действий в отношении биоразнообразия⁸³, в зависимости от ситуации.

⁷⁷ «Отсутствие чистых потерь» определяется как точка, в которой связанные с проектом потери биоразнообразия уравновешиваются выгодами, полученными в результате мер, принятых для предотвращения и минимизации этих воздействий, проведения восстановительных мероприятий на месте и, наконец, компенсации значительных остаточных воздействий, если таковые имеются, в соответствующем географическом масштабе.

⁷⁸ В соответствии с «Красной книгой исчезающих видов» Международного союза охраны природы (МСОП). В соответствии с другими перечнями критически важные ареалы обитания определяются следующим образом: i) если виды внесены в перечень на национальном/региональном уровне в качестве находящихся под крайней угрозой или угрозой исчезновения в странах, которые следуют рекомендациям МСОП, критически важный ареал обитания определяется в индивидуальном порядке по каждому проекту в консультации с компетентными специалистами; ii) в тех случаях, когда национальные или региональные перечни видов не полностью следуют классификации МСОП (например, в ряде стран виды могут быть отнесены к категориям «охраняемых» или «ограниченных»), должна проводиться оценка для выяснения обоснования или цели внесения в перечень. В этом случае критически важный ареал обитания будет определяться на основе такой оценки.

⁷⁹ «Измеримое неблагоприятное воздействие» означает, что прямое и косвенное воздействие проекта поставит под угрозу сохранение в пределах исследуемой территории показателей биоразнообразия, в силу которой ареал определяется в качестве критически важного.

⁸⁰ Чистым эффектом усиления называются дополнительные природоохранные результаты, которых можно добиться в отношении показателей биоразнообразия, для которых был определен критически важный ареал обитания. Чистый эффект усиления может быть достигнут посредством компенсации биоразнообразия и (или), в случаях, когда клиент может выполнить требования пункта 14 настоящего Требования к реализации проектов без компенсации биоразнообразия, клиенту следует добиваться чистого эффекта усиления посредством осуществления программ по улучшению ареала обитания, которые могут быть осуществлены на месте, и по охране и сохранению биоразнообразия.

⁸¹ Чистый эффект уменьшения популяции представляет собой единичную или совокупную утрату особей, которая лишает вид способности обеспечить свое существование в глобальном и (или) региональном/национальном масштабе на протяжении нескольких поколений или в течение длительного периода времени. Масштаб (т.е. глобальный и (или) региональный/национальный) потенциального чистого уменьшения популяции определяется на основе включения вида во (всемирную) «Красную книгу исчезающих видов» МСОП и (или) региональные/национальные перечни. Для видов, внесенных и во (всемирную) «Красную книгу исчезающих видов» МСОП и в национальные/региональные перечни, чистое уменьшение популяции рассчитывается на основе национальной/региональной популяции.

⁸² Срок, в течение которого клиенты обязаны продемонстрировать «отсутствие чистого уменьшения популяции» находящихся под крайней угрозой или угрозой исчезновения видов, определяется в индивидуальном порядке и в консультации с внешними экспертами.

⁸³ План действий в отношении биоразнообразия (ПДОБ) должен, как правило, включать комплекс задач, целей и мер управления, а также запланированные этапы по смягчению остаточных последствий с целью обеспечения чистого эффекта нейтралитет/усиления приоритетных параметров биоразнообразия в критически важных ареалах обитания. Цели/задачи должны быть реалистичными и основываться на измеримых целевых показателях. Каждая задача должна определять комплекс действий и включать показатели завершения мероприятий или целей мониторинга, ответственную сторону и сроки выполнения. ПДОБ следует готовить в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая правительство, внешних экспертов, местные/международные природоохранные организации и затрагиваемое проектом местное население.

17. Потребность в проведении оценки критически важного ареала обитания должна устанавливаться на этапе определения масштаба оценки воздействия проекта и, в соответствующих случаях, пересматриваться по завершении оценки исходных условий. В тех случаях, когда в ходе оценки было установлено, что проект может оказать неблагоприятные воздействия на критически важный ареал обитания, клиент обязан привлекать независимых экспертов для проведения оценки потенциальных неблагоприятных воздействий на этот критически важный ареал обитания.
18. В крайнем случае, могут быть разработаны и реализованы меры по компенсации биоразнообразия для достижения измеряемых, дополнительных и долгосрочных результатов сохранения биоразнообразия⁸⁴, которые с достаточной степенью вероятности приведут к отсутствию чистых потерь и, желательно, получению чистого эффекта повышения параметров биоразнообразия. Разработка мер по компенсации биоразнообразия должна проводиться в соответствии с принципом «аналогично или лучше»⁸⁵ и осуществляться согласно ТР Банка и ПМП. Клиенту будет необходимо выделить соответствующие кадровые ресурсы и продемонстрировать долгосрочную техническую и финансовую способность реализовать меры по компенсации.
19. В тех случаях, когда в отношении приоритетных параметров биоразнообразия или критически важного ареала обитания предлагаются меры по компенсации биоразнообразия, клиент обязан разработать стратегию по компенсации биоразнообразия или план по управлению компенсацией биоразнообразия, сообразно обстоятельствам, для демонстрации того, что существенное остаточное воздействие проекта на биоразнообразие будет должным образом смягчаться. В таких случаях клиент привлекает независимых внешних экспертов, владеющих вопросами разработки и осуществления мер по компенсации биоразнообразия.
20. Не все остаточные неблагоприятные воздействия на приоритетные параметры биоразнообразия и (или) критические важные ареалы обитания могут быть компенсированы. В таких случаях клиент должен переработать проект, чтобы избежать необходимости в такой компенсации и соответствовать требованиям настоящего ТР.

Охраняемые законом и признанные на международном уровне территории, имеющие ценность для биоразнообразия

21. Если проект осуществляется или обладает потенциалом оказывать неблагоприятное воздействие на территорию, охраняемую законом⁸⁶, и (или) международно признанную⁸⁷ или которой национальные правительства предлагают присвоить такой статус, то клиент обязан выявить и оценить потенциальные связанные с проектом воздействия и применить иерархию мер по их смягчению с тем, чтобы проект не повредил целостности, целям сохранения биоразнообразия и (или) важности этой территории с точки зрения биоразнообразия.
22. Если в ходе оценки определяется, что проект потенциально способен оказать неблагоприятное воздействие на цели в области сохранения и целостность данного места, приоритетные параметры биоразнообразия и (или) критически важный ареал обитания в охраняемых законом или международно признанных территориях, ценных с точки зрения биоразнообразия, клиент стремится предотвратить такие воздействия. Кроме того, клиент:
- доказывает, что любые предлагаемые работы на объекте допускаются законом, что, возможно, потребовало проведения конкретной предварительной оценки связанных с проектом воздействий на охраняемую территорию в соответствии с требованиями национального законодательства;
 - действует образом, соответствующим любым признанным государством планам управления для таких территорий;
 - проводит консультации с органами по управлению охраняемыми территориями, соответствующими органами власти, местными сообществами и другими заинтересованными сторонами по предлагаемому проекту в соответствии с ТР-10; и
 - выполняет дополнительные программы, по мере необходимости, для повышения и укрепления природоохранного характера охраняемых территорий.

Инвазивные чужеродные виды

23. Клиент должен не допускать и инициативным образом предотвращать случайное или преднамеренное введение чужеродных видов, которые могут оказать значительное неблагоприятное воздействие на биоразнообразие, а именно:
- клиент обязан не допускать преднамеренного введения чужеродных видов в районы, где они

⁸⁴ Измеряемые результаты сохранения биоразнообразия должны быть продемонстрированы на месте (в естественных условиях, а не в неволе или хранилище) и в соответствующем географическом масштабе (например, на местном, национальном или региональном уровне).

⁸⁵ Принцип «аналогично или лучше» означает, что в большинстве случаев меры по компенсации биоразнообразия должны быть разработаны для сохранения тех же ценностей биоразнообразия, которые затрагиваются проектом (компенсация в «натуральной форме»). Однако в некоторых ситуациях районы биоразнообразия, которые будут затронуты проектом, могут не являться ни национальным, ни местным приоритетом, и могут существовать другие районы биоразнообразия с аналогичными показателями, которые являются более приоритетными с точки зрения сохранения и устойчивого использования и находятся под непосредственной угрозой или нуждаются в защите или эффективном управлении. В этих ситуациях может оказаться целесообразным рассмотреть вопрос о «компенсации иного рода», которая включает в себя «сделку на повышение» (т. е. когда меры по компенсации нацелены на биоразнообразие с более высоким приоритетом, чем то, которое затронуто проектом).

⁸⁶ Настоящее ТР руководствуется определением МСОП для «охраняемой территории».

⁸⁷ Места, включенные в международные конвенции и соглашения, в том числе объекты всемирного природного наследия ЮНЕСКО, заповедники программы «Человек и биосфера» ЮНЕСКО и Рамсарские водно-болотные угодья международного значения.

обычно не встречаются, не считая случаев, когда это делается в соответствии с нормами, регулирующими такое введение. Ни при каких обстоятельствах виды, проявившие себя как инвазивные, не должны вводиться в новую среду;

- клиент обязан выявлять потенциальные риски, воздействия и варианты смягчения воздействий, связанные со случайным переносом и распространением чужеродных видов⁸⁸; и
- если чужеродные виды уже обитают в стране или регионе предлагаемого проекта, клиент должен проявлять осмоторительность и не распространять чужеродные виды на территориях, где они еще не обитают.

Устойчивое управление живыми природными ресурсами

24. Проекты, сопряженные с первичным производством живых природных ресурсов, включая выращивание сельскохозяйственных культур или животноводство, естественные леса или лесные насаждения, аквакультуру или рыбные промыслы, производство и использование биомассы для получения энергии и биотоплива, должны соответствовать всем применимым требованиям настоящего ТР в дополнение к следующим:

- клиент должен управлять живыми природными ресурсами на основании национальных нормативных требований, ПМП и соответствующих существенных экологических стандартов ЕС, применимых на проектном уровне;
- в соответствующих случаях клиент должен применять всемирно, регионально и национально признанные стандарты сертификации, которые i) основаны на многостороннем консультативном процессе и ii) предусматривают выдачу аккредитации при условии проведения независимой проверки или сертификации через соответствующие аккредитованные органы для таких стандартов. В отсутствие соответствующих стандартов и (или) систем сертификации клиент берет на себя обязательство применять соответствующие отраслевые методы устойчивого управления согласно ПМП;
- там, где это возможно, клиент должен размещать наземные проекты агробизнеса на землях, не покрытых лесом, или на землях, которые уже были преобразованы из своего естественного состояния, для минимизации воздействия на приоритетные элементы биоразнообразия и (или) критически важные ареалы обитания;
- производство и (или) использование потенциально инвазивных видов не должно

осуществляться без надлежащего контроля для предотвращения их высвобождения/распространения за пределами производственной зоны;

- в отношении проектов рыбных промыслов⁸⁹ и аквакультуры клиент должен оценивать и минимизировать риски попадания чужеродных видов в водную среду. Клиент также должен оценивать и минимизировать вероятность переноса болезней и (или) паразитов в окружающую среду;
- в случае, если клиент занимается разведением, перевозкой и убоем животных для получения мяса и другой сопутствующей продукции (например, молока, яиц, шерсти), он обязан принимать и выполнять национальные нормативные требования, соответствующие стандарты ЕС по содержанию животных и ПМП, в зависимости от того, какие из них являются более строгими, в области животноводства;
- в целях минимизации устойчивости к противомикробным препаратам (УПП)⁹⁰ клиент обязан использовать антибиотики применительно к животным, производящим здоровую пищу, только в соответствии с существенными экологическими стандартами ЕС;
- в государствах – членах ЕС генетически модифицированные организмы (ГМО) не могут использоваться или вводиться в окружающую среду без разрешения компетентных органов. В других странах операций ЕБРР ГМО не могут использоваться или вводиться в окружающую среду без оценки рисков, проводимой в соответствии с существенными экологическими стандартами ЕС.

⁸⁸ В отношении международных перевозок товаров и услуг настоящее ТР руководствуется Международной конвенцией о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими (УБВ). Клиенты, обращающиеся за финансированием ЕБРР для проекта, связанного с такими перевозками, должны соблюдать соответствующие обязательства, предусмотренные в рамках этой конвенции.

⁸⁹ Рыбохозяйственная деятельность не обязательно сводится к лову рыбы. При восстановлении запасов или разведении других видов или популяций, особенно в таких закрытых экосистемах, как озера, нельзя допускать того, чтобы новая популяция уничтожала или вытесняла существующие местные эндемичные/естественные виды рыбы.

⁹⁰ Согласно определению Всемирной организации по охране здоровья животных, антимикробные препараты являются лекарственными средствами, используемыми для лечения инфекций, особенно бактериального происхождения. Эти лекарственные средства необходимы для защиты здоровья человека и животных, а также благополучия животных. Их чрезмерное или неправильное использование может привести к появлению резистентных бактерий, которые не реагируют на лечение антибиотиками. Это обычно называют устойчивостью к противомикробным препаратам, или УПП.

Цепочки поставок

25. В рамках процесса оценки цепочки поставок, изложенного в ТР-1, клиент обязан выявлять и оценивать риски и последствия для биоразнообразия, вызванные его основными поставщиками⁹¹.
26. Если в ходе предварительной оценки риска будет установлено, что основные поставщики клиента могут оказать неблагоприятное воздействие на приоритетные параметры биоразнообразия и (или) критические важные ареалы обитания, или если такие риски зарегистрированы на более низких уровнях цепочки поставок товаров и материалов, которые имеют важное значение для основных операционных функций проекта, клиент должен предпринять соответствующие шаги для исправления этой ситуации в соответствии с УПП в сроки, согласованные с ЕБРР.
27. В тех случаях, когда клиент приобретает товары на базе природных ресурсов, включая пищевые продукты, лесоматериалы и волокно, которые, как известно, происходят из районов, где существует риск значительного преобразования или деградации приоритетных параметров биоразнообразия и (или) критически важных ареалов обитания, экологическая и социальная оценка клиента должна включать оценку систем и методов проверки, используемых основными поставщиками. Клиенты также должны отдавать предпочтение изъятию живых природных ресурсов, которые производятся в соответствии с международно признанными принципами и стандартами устойчивого управления, если они доступны для приобретаемого продукта.

28. Как минимум клиент устанавливает политику, процедуры и методы проверки, которые предусматривают:
- определение источника поставок и тип ареала обитания исходного района;
 - недопущение закупок у поставщиков, которые способствуют существенному преобразованию или деградации приоритетных параметров биоразнообразия, критически важных ареалов обитания и (или) отведенных охраняемых территорий; и
 - обеспечение постоянного мониторинга за основными поставщиками клиента.
29. Способность клиента в полной мере учитывать эти риски будет зависеть от уровня контроля или влияния клиента на своих основных поставщиков.

⁹¹ Определения основных поставщиков и основных операционных функций проекта см. в сноске 22 в ТР-1.

Требование ЕБРР к реализации проектов 7. Коренные народы

Введение

1. Настоящим ТР признается, что коренные народы являются социальными группами с присущей им самобытностью и хозяйственным укладом, отличающими их от групп, доминирующих в национальной структуре общества. Они могут принадлежать к самым маргинализированным и уязвимым слоям общества. Их экономический, социальный и правовой статус может ограничивать их возможности для защиты своих интересов и прав на земли и ресурсы (как природные, так и культурные). Это, в сочетании с их экономической и духовной зависимостью от этих земель и ресурсов, может сделать их особенно уязвимыми к любым неблагоприятным воздействиям проектов. В настоящем ТР также признается, что коренные народы обладают уникальными знаниями и способностями и являются потенциальными партнерами в области устойчивого развития, способствуя планированию и осуществлению связанной с проектами деятельности и извлекая из этого выгоду.
2. Настоящим ТР признается, что государство играет центральную роль в обеспечении прав коренных народов. В нем излагаются обязанности клиента по оценке потенциала проекта в части воздействия на коренные народы, содержательного взаимодействия с затрагиваемыми коренными народами и, при определенных обстоятельствах, изложенных в настоящем ТР, получения их свободного, предварительного и осознанного согласия (СПОС). В настоящем ТР также излагаются обязательства клиента сотрудничать с затрагиваемыми коренными народами в планировании и осуществлении мер, направленных на предотвращение, минимизацию, смягчение и компенсацию неблагоприятных воздействий, и распределении преимуществ от проекта.

Цели

3. Целями настоящего ТР являются:
 - обеспечить, чтобы проекты в полной мере учитывали достоинство, права, чаяния, культуру, обычное право и хозяйственный уклад коренных народов;
 - предвосхищать и избегать неблагоприятных рисков и воздействий⁹² проектов на жизнь и хозяйственный уклад сообществ коренных народов или, если избежать таких воздействий невозможно, сводить эти воздействия к минимуму, смягчить или компенсировать их;
 - содействовать получению коренными народами выгод и возможностей устойчивого развития

доступным, культурно приемлемым и инклюзивным для мужчин и женщин из числа коренных народов образом;

- установить и поддерживать постоянные отношения с коренными народами, затрагиваемыми проектом, на протяжении всего его жизненного цикла;
- обеспечить эффективное участие коренных народов в разработке проектной деятельности или мер по смягчению воздействий, которые потенциально могут оказать на них положительное или отрицательное воздействие; и
- обеспечить проведение добросовестных переговоров с коренными народами и получить их СПОС в конкретных обстоятельствах, описанных в настоящем ТР.

Сфера применения

4. В данном ТР термин «коренные народы» используется как технический для обозначения группы, в социальном и культурном плане отличной от доминирующих групп в рамках национальных сообществ, которой присущи все следующие особенности⁹³:
 - самоидентификация на основе принадлежности к самобытной коренной этнической или культурной группе и признание такой идентификации другими;
 - коллективная привязанность к географически определенной среде обитания, традиционным землям или территориям предков в зоне осуществления проекта, а также к природным ресурсам в этой среде обитания и на таких территориях⁹⁴;
 - наличие культурных, экономических, социальных или политических институтов, законов или норм, отличающихся от аналогичных институтов доминирующего сообщества или культуры; и
 - наличие своего языка или диалекта, нередко отличающегося от официального языка или диалекта, характерного для данной страны или региона.

⁹² Неблагоприятные воздействия могут включать, в частности, воздействия, возникающие в результате утраты имущества или ресурсов, ограничений в землепользовании или поддержании традиционного образа жизни, возникшие как следствие деятельности по проекту.

⁹³ Некоторые характеристики могут быть размыты или менее очевидны для некоторых групп или общин в результате интеграции в более широкое общество или экономику, иногда в результате государственной политики.

⁹⁴ Группа, утратившая «коллективную привязанность к географически определенной среде обитания или территориям предков в зоне осуществления проекта» из-за вынужденного разрыва связей, по-прежнему подпадает под действие настоящего ТР, если предполагается, что она будет затрагиваться проектом. «Вынужденный разрыв связей» означает утрату коллективной привязанности к географически определенной среде обитания или территориям предков, имевшую место вследствие конфликта, реализации государственных программ переселения, отчуждения земель, возникновения стихийных бедствий или включения таких территорий в состав зоны городской застройки. Для целей настоящего ТР под «зоной городской застройки» обычно понимается город или крупный населенный пункт, имеющий все нижеперечисленные признаки, ни один из которых не является определяющим: а) соответствие юридическому определению зоны городской застройки, закрепленному во внутреннем законодательстве; б) высокая плотность населения и в) высокий удельный вес несельскохозяйственных видов экономической деятельности по сравнению с сельскохозяйственными.

5. Группа или члены группы, которые ведут кочевой образ жизни, занимаются пастбищным животноводством, проживают в поселениях городского или смешанного типа и (или) только посещают свои традиционные земли на сезонной основе, также могут испытать вынужденный разрыв связей. Ни их нынешний образ жизни, ни этот вынужденный разрыв связей не исключает их из сферы применения настоящего ТР.
6. Осуществление действий, необходимых для выполнения этих требований, управляется согласно настоящему ТР, а также ТР-1, 5, 8 и 10, в зависимости от того, что применимо.

Требования

Оценка

7. Клиент обязан установить применимость настоящего ТР как можно раньше в жизненном цикле проекта, но не позднее, чем в процессе предварительной экологической и социальной оценки. В тех случаях, когда организация клиента не располагает необходимыми ресурсами, следует запрашивать мнение опытных и независимых специалистов по социальным вопросам для выяснения того, соответствует ли та или иная группа критериям, изложенным в пунктах 4–6 настоящего ТР.
8. В отношении проектов, которые могут затронуть коренные народы, клиент обязан провести оценку воздействия на коренные народы. Клиент в первую очередь должен не допустить неблагоприятных воздействий, а если это невозможно, подготовить план развития с тем, чтобы минимизировать и (или) смягчить любые потенциальные неблагоприятные воздействия и определить преимущества.
9. В случаях, когда реализация проекта еще не началась, клиент обязан поручить проведение объективного и независимого исследования для выявления всех сообществ коренных народов, которые могут быть напрямую или опосредованно затронуты проектом, и в консультации с затрагиваемыми коренными народами оценить потенциальные последствия проекта для этих групп и их отношение к проекту. Данная оценка должна учитывать конкретную уязвимость коренных народов к изменениям в их окружении и образе жизни.
10. В случаях, когда в рамках проекта уже начались строительные работы, эксплуатационная или иная деятельность, клиент обязан представить все соответствующие документы и информацию (в том числе относительно прошлой деятельности клиента и последствий для коренных народов на сегодняшний день) вместе с перечнем документов, уже представленных властям, в качестве подтверждения того, что клиент запросил мнение затрагиваемого проектом коренного населения и учел его.
11. Если требования настоящего ТР не были удовлетворены, клиент обязан провести оценку, как это указано в пунктах 7–10 настоящего ТР. Эта оценка также позволит: i) проанализировать воздействие, оказанное на сегодняшний день на жизнь и хозяйственный уклад коренных народов; ii) выявить любые пробелы в выполнении требований настоящей нормы; и iii) определить меры по исправлению положения, которые могут потребоваться для обеспечения достижения намеченных результатов настоящего ТР. После этого клиент согласует план действий с ЕБРР.

Содержательные консультации и СПОС

Содержательные консультации

12. На максимально ранней стадии планирования проекта клиент обязан установить и постоянно поддерживать взаимоотношения с затрагиваемыми проектом сообществами коренных народов и осуществить процесс содержательных консультаций, как это предусмотрено в ТР-10, соразмерный рискам и потенциальным воздействиям на коренные народы. Кроме того, процесс консультаций должен включать следующее:
 - привлечение к работе представительных органов коренных народов (например, советов старейшин или поселковых советов), организаций коренных народов, а также отдельных представителей затрагиваемых проектом сообществ коренных народов;
 - понимание и уважение любых соответствующих норм обычного права;
 - отведение достаточного времени на процесс коллективного принятия решений коренными народами;
 - эффективное участие коренных народов в разработке проектной деятельности или мер по смягчению последствий, которые потенциально могут оказать на них положительное или отрицательное воздействие; и
 - признание неоднородности сообщества с учетом следующего:
 - коренные народы могут жить в смешанных сообществах с населением не из числа коренных народов;
 - различные группы в сообществе коренных народов имеют собственные взгляды; консультации с ними и их участие должно охватывать представителей обоих полов, разных поколений и маргинализированных групп.

СПОС

13. Общепринятого определения СПОС не существует, однако для целей настоящего ТР согласие означает коллективную поддержку затрагиваемыми коренными народами предлагаемой проектом деятельности, которая их затрагивает. СПОС развивает и расширяет процесс содержательных консультаций, определенных в ТР-10 и выше, и достигается на основе добросовестных переговоров между клиентом и затрагиваемыми коренными народами, по завершении которых последние принимают решение в соответствии со своими культурными традициями, обычаями и практикой. СПОС не требует единогласия и может быть достигнуто даже в том случае, если отдельные лица или группы внутри коренных народов или среди них выражают свое явное несогласие.
14. СПОС затрагиваемых коренных народов требуется в ситуациях, когда проект: i) затрагивает традиционно используемые ими земли или ресурсы; ii) вызывает их перемещение с используемых ими традиционно или в силу обычая земель; или iii) затрагивает их культурные ресурсы или предполагает их использование.

15. В этом случае клиент обязан привлечь квалифицированных независимых специалистов социального профиля для оказания помощи в проведении и документировании добросовестных переговоров и процесса получения СПОС.

Воздействия на традиционно используемые земли и ресурсы

16. Коренные народы зачастую тесно связаны с традиционно используемыми ими землями и находящимися на них лесами, водоемами, дикой фауной и другими природными ресурсами, и, соответственно, к проектам, затрагивающим эти связи, предъявляются особые требования. Хотя в соответствии с национальным законодательством эти земли могут быть юридически не оформлены в собственность, их использование сообществами коренных народов, в том числе сезонное или циклическое, в качестве источника средств существования или в культурных, обрядовых или духовных целях, которые определяют их самобытность и общность, во многих случаях может быть подтверждено и документально оформлено.
17. Если клиент предполагает осуществлять проект на традиционно используемых землях, или намерен заниматься коммерческой разработкой находящихся там природных ресурсов, что может повлечь неблагоприятные воздействия на хозяйственный уклад или использование этих земель в культурных, обрядовых или духовных целях, определяющих самобытность и общность коренных народов, клиент обязан получить их СПОС. Кроме того, клиент обязан:
- обеспечить документальное оформление использования земель и ресурсов коренных народов при помощи экспертов во взаимодействии с затрагиваемыми проектом сообществами коренных народов без ущерба для других притязаний коренных народов на те или иные земли. Эта оценка должна иметь гендерную составляющую и конкретно учитывать роль женщин в управлении этими ресурсами и их использовании;
 - документально фиксировать свои усилия, направленные на то, чтобы избежать использования для реализации проекта земель, используемых или занимаемых коренными народами и (или) принадлежащих им, или по меньшей мере свести к минимуму площадь таких земель;
 - информировать затрагиваемые проектом сообщества коренных народов об их правах на эти земли согласно национальному законодательству, включая любой национальный закон, признающий права или использование земель на основе обычного права;
 - предоставлять достаточное время для того, чтобы затрагиваемые проектом сообщества коренных народов пришли к внутреннему согласию без навязывания им клиентом прямо или косвенно своей воли;
 - обеспечивать непрерывный доступ к природным ресурсам, выявлять эквивалентные варианты замены ресурсов или, в качестве крайней меры, предоставлять компенсацию; и
 - предоставлять затрагиваемым сообществам коренных народов право доступа, пользования и транзита применительно к землям, на которых

ведется деятельность клиента, при условии соблюдения имеющих первоочередную силу соображений охраны здоровья и безопасности.

Перемещение коренных народов с используемых ими традиционно или в силу обычая земель

18. Клиент обязан рассмотреть практически реализуемые альтернативные варианты проекта, с тем чтобы избежать перемещения коренных народов с земель, которыми они традиционно или в силу обычая владеют на коллективной основе. В тех случаях, когда перемещения избежать невозможно, клиент обязан минимизировать площадь используемой земли и не осуществлять такое перемещение без получения СПОС затрагиваемых коренных народов. Любое перемещение коренных народов должно осуществляться в соответствии с требованиями ТР-5. Кроме того, коренные народы должны иметь право на получение от клиента справедливой и полноценной компенсации за свои земли, территории и ресурсы, которыми они традиционно владели, занимали или использовали и которые были конфискованы, отчуждены, заняты, использованы или повреждены в результате проекта без получения их СПОС.
19. В тех случаях, когда это практически осуществимо, перемещаемые коренные народы должны иметь возможность вернуться на свои традиционно или в силу обычая используемые земли в случае исчезновения причин, послуживших основанием для их перемещения, при этом земли должны быть восстановлены до их первоначального состояния.

Культурное наследие

20. В тех случаях, когда проект может оказать существенное воздействие на культурное наследие, имеющее важное значение для самобытности и (или) культурных, обрядовых или духовных аспектов коренных народов, приоритет должен быть отдан недопущению такого воздействия. В случаях, когда существенное воздействие неизбежно, клиент обязан получить СПОС затрагиваемых коренных народов и выполнить требования ТР-8.
21. Если проектом предполагается использование культурных ресурсов, знаний, инновационных технологий или практики коренных народов в коммерческих целях, клиент обязан проинформировать коренные народы о следующем: i) их правах в рамках настоящего ТР; ii) масштабах и характере предполагаемого коммерческого использования; iii) потенциальных воздействиях такого использования; и iv) обязан получить их СПОС. Клиент также обязан определить и использовать механизмы, обеспечивающие справедливое и равноправное распределение преимуществ от коммерческого использования таких знаний, инновационных технологий или практики, соответствующее обычаям и традициям затрагиваемых проектом коренных народов.

Компенсация и распределение преимуществ

22. Клиент обязан обеспечить, по согласованию с местным населением, чтобы затрагиваемые коренные народы получили справедливую компенсацию за любую утрату хозяйственного уклада, понесенную в результате связанной с проектом деятельности. При расчете компенсации клиент должен соблюдать требования ТР-5 и принимать во внимание неблагоприятные воздействия проекта на обычный хозяйственный уклад⁹⁵, включая кочевое/пастбищное хозяйство, а также семейный уклад коренных народов с особым упором на заработную плату женщин и неоплачиваемые традиционные формы жизнеобеспечения. Это должно осуществляться в сотрудничестве с представителями коренных народов и экспертами. Положения настоящего пункта применяются также в случаях, когда клиент обязан выплатить компенсацию местным или региональным государственным органам.
23. Должен быть разработан взаимоприемлемый механизм перечисления компенсационных платежей и (или) передачи ресурсов. Если земля и ресурсы находятся в коллективной собственности, такой механизм, возможно, должен функционировать на коллективной основе. В случае необходимости клиент обязан оказать содействие внедрению надлежащих систем управления и контроля, обеспечивающих эффективное распределение компенсации между всеми имеющими на нее право членами группы, или коллективное использование компенсации в интересах всех членов группы.

Распределение выгод

24. Клиент обязан предоставить затрагиваемым коренным народам возможности получения выгод для развития, приемлемых для них в культурном отношении. Такие возможности должны быть соразмерны степени воздействия проекта в целях надлежащего улучшения их жизни и хозяйственного уклада, а также содействия долгосрочной устойчивости природных ресурсов, от которых они могут зависеть. Выгоды для развития должны предоставляться своевременно.
25. Планируемые клиентом действия по минимизации, смягчению и компенсации неблагоприятных воздействий, а также определению и распределению преимуществ от проекта должны содержаться в плане с конкретными сроками, например, в плане развития для коренных народов (ПРКН) или в более общем плане социального развития, отдельные разделы которого должны быть посвящены коренным народам. Такой план должен разрабатываться в консультации с затрагиваемыми проектом коренными народами. Клиент также обязан привлекать к разработке плана квалифицированных специалистов социального профиля, обладающих необходимыми специальными знаниями. В рамках ПРКН должна проводиться систематическая оценка дифференцированных воздействий проекта на лиц различного пола и поколений и предусматриваться меры по регулированию таких воздействий на входящие в сообщество группы. Уровень детализации и объем ПРКН варьируются в зависимости от конкретного проекта, а также характера и масштаба проектной деятельности.

26. В тех случаях, когда присутствуют скрытые факторы, исключающие по этническому признаку коренные народы и их представителей из участия в получении преимуществ, таких как возможности трудоустройства, деятельность по проекту должна включать такие корректирующие меры, как: i) информирование организаций и представителей коренных народов об их правах согласно трудовому, социальному, финансовому и деловому законодательству, а также о существующих механизмах правовой защиты; ii) распространение информации надлежащим и эффективным образом, подготовка кадров и меры по устранению препятствий к доступу к преимуществам и ресурсам проекта, таким как кредитование, трудоустройство, деловые услуги, здравоохранение и образование, а также к другим преимуществам, получаемым в результате или благодаря реализации проекта; iii) предоставление работникам, предпринимателям и выгодоприобретателям из числа коренных народов той же степени защиты, которая предоставляется согласно национальному законодательству другим лицам в аналогичных секторах и принадлежащим к аналогичным категориям, с учетом гендерных аспектов и этнической сегментации на рынке товаров и труда, а также языковых факторов.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

27. Клиент обязан обеспечить, чтобы механизм подачи и рассмотрения жалоб, разработанный для проекта согласно ТР-10, являлся культурно приемлемым и доступным для коренных народов и учитывал наличие судебных средств правовой защиты и обычных механизмов урегулирования споров. Это может означать меньшую опору на процедуры, требующие документального оформления, и более широкое использование устных каналов передачи информации.

Прочие соображения

28. В ходе осуществления проекта клиент обязан незамедлительно ставить ЕБПР в известность о любых конфликтах между коренными народами и клиентом, остающихся неурегулированными, несмотря на использование предусмотренного проектом механизма рассмотрения жалоб.
29. В тех случаях, когда государство играет определенную роль в управлении рисками и воздействиями на коренные народы в связи с проектом, клиент обязан сотрудничать с полномочным государственным органом, насколько это возможно и разрешено данным органом, для достижения результатов, которые согласуются с целями настоящего ТР. Кроме того, в тех случаях, когда возможности государства ограничены, клиент обязан играть активную роль в процессе планирования, осуществления и мониторинга деятельности в пределах, разрешенных государственным органом.

⁹⁵ Понятие «обычный хозяйственный уклад» следует трактовать гибко (включая в него такие современные разновидности, как этнотуризм и переработка пищевой продукции).

Требование ЕБРР к реализации проектов 8. Культурное наследие

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается значение культурного наследия для нынешнего и будущих поколений. Оно призвано защищать культурное наследие и служить руководством для клиентов в вопросах предотвращения или смягчения неблагоприятного воздействия на культурное наследие в их экономической деятельности. Клиентам необходимо соблюдать принцип предосторожности в их подходе к управлению культурным наследием и его устойчивому использованию.
2. Материальное и нематериальное культурное наследие имеет важное значение как активы экономического и социального развития и как элемент преемственности культурной самобытности и практики народа (в том числе традиционных навыков, знаний и верований и (или) редких диалектов и языков).
3. В стремлении к достижению этих целей защиты и сохранения настоящее ТР ориентировано на применимые международные конвенции и другие инструменты. В нем также признается, что всем сторонам необходимо соблюдать законы и положения, касающиеся культурного наследия, которое может затрагиваться проектом, и обязательства страны реализации проекта в рамках ратифицированных ею соответствующих международных договоров и соглашений. Это могут быть законы, касающиеся культурного наследия или исторических памятников, разрешений на проектирование или строительство, заповедных или охраняемых территорий, или другие законы и нормы, регламентирующие архитектурное наследие, или законы, касающиеся защиты культур коренных народов. Подробные требования к защите коренных народов изложены в ТР-7.

Цели

4. Целями настоящего ТР являются:
 - содействие охране и сохранению культурного наследия;
 - внедрение подхода к охране культурного наследия от неблагоприятных воздействий в связи с проектом, основанного на иерархии мер по смягчению воздействий;
 - стимулирование справедливого распределения выгод от использования культурного наследия в предпринимательской деятельности; и
 - в тех случаях, когда выявляются важные элементы культурного наследия, – содействие осознанию, пониманию и приумножению культурного наследия, а также потенциальным социально-экономическим выгодам для местного населения.

Сфера применения

5. Настоящее ТР применяется ко всем проектам, непосредственно финансируемым ЕБРР, как установлено в Экологической и социальной политике. Клиент обязан в рамках проведения своей предварительной экологической и социальной оценки выявлять соответствующие требования настоящего ТР и порядок их регулирования в качестве неотъемлемой части имеющихся у клиента общей системы экологического и социального управления (СЭСУ) и (или) плана экологического и социального управления (ПЭСУ) для проекта. Требования к экологической и социальной оценке и управлению изложены в ТР-1. Кроме того, клиент обязан применять настоящее ТР во время осуществления проекта, если проектом оказывается воздействие или может потенциально оказываться ранее не выявленное воздействие на культурное наследие (материальное и нематериальное).
6. Применительно к настоящему ТР термин «культурное наследие» определяется как комплекс ресурсов, унаследованных из прошлого, воспринимаемых людьми независимо от их принадлежности как отражение и выражение своих постоянно эволюционирующих ценностей, верований, знаний и традиций. Он охватывает объекты материального и нематериального культурного наследия, признаваемые на местном, региональном или национальном уровне либо на уровне международного сообщества:
 - материальное культурное наследие включает предметы движимого или недвижимого имущества, объекты, имущественные комплексы, а также связанные с ними культурные или священные пространства и природные топографические особенности и ландшафты, которые имеют археологическое, этнологическое, палеонтологическое, историческое, архитектурное, религиозное, эстетическое или иное культурное значение; и
 - нематериальное культурное наследие означает практику, представления, проявления, знания и навыки, которые населением, группами людей и в ряде случаев отдельными лицами признаются частью их культурного наследия и которые передаются из поколения в поколение.
7. Признавая, что объекты, предметы или традиции культуры, представляющие ценность или значение как культурное наследие, могут быть непосредственно или косвенно затронуты во время осуществления проекта, положения настоящего ТР применяются по отношению к проекту, если проект:
 - предусматривает значительные земляные работы, разрушения, выемку грунта, осушение, затопление или иные изменения в физической окружающей среде;
 - осуществляется в пределах или вблизи местонахождения объекта культурного наследия, признанного таковым страной операций; и (или)
 - может неблагоприятно отразиться на нематериальных формах культурного наследия народа, включая коренные народы.

8. Требования настоящего ТР применимы к культурному наследию независимо от того, охранялось оно законом или нарушалось ранее. Что касается нематериального культурного наследия, то требования настоящего ТР применяются только в том случае, если физический компонент проекта окажет материальное воздействие на такое культурное наследие или если проект предусматривает использование такого культурного наследия в коммерческих целях.

Требования

Консультации с затрагиваемыми проектом лицами, группами населения и другими заинтересованными сторонами

9. Клиент обязан проводить содержательные консультации и предоставлять информацию в отношении проекта всем ключевым заинтересованным сторонам с целью:
- выявления культурного наследия, которое может быть затронуто;
 - понимания значимости культурного наследия для заинтересованных сторон, включая местное население;
 - оценки воздействий и рисков;
 - применения иерархии мер по смягчению воздействий; и
 - выявления возможностей для потенциальных выгод для местного населения.
- Выявление заинтересованных сторон и проведение содержательных консультаций должно осуществляться в соответствии с требованиями ТР-10 и охватывать хранителей и ключевых пользователей выявленного культурного наследия. Это включает женщин и уязвимые группы.
10. Клиент, посредством консультаций с ключевыми затронутыми лицами, местными сообществами и другими заинтересованными сторонами, должен определить, может ли раскрытие информации, связанной с культурным наследием, поставить под угрозу безопасность или целостность культурного наследия. В таких ситуациях клиент обязан сохранить конфиденциальность информации, относящейся к культурному наследию, и может не обнародовать закрытую информацию.

Оценка рисков и воздействий

11. На раннем этапе предварительной экологической и социальной оценки клиент обязан определить, может ли осуществление проекта неблагоприятно отразиться на каких-либо объектах культурного наследия, и оценить вероятность каких-либо случайных находок. При этом клиент при необходимости консультируется с соответствующими государственными органами, специалистами, местным населением и другими заинтересованными сторонами, по мере целесообразности.
12. Процесс оценки должен позволить охарактеризовать исходные условия и потенциальные риски и воздействия проекта на культурное наследие. Глубина оценки должна быть достаточной, чтобы охарактеризовать потенциальную значимость, вероятность и серьезность воздействий, и учитывать мнения ключевых заинтересованных сторон. Клиент обязан разработать и осуществить меры по смягчению воздействий на культурное наследие в соответствии с иерархией мер по смягчению воздействий и передовой международной практикой. Если в ходе оценки было установлено, что проект может быть сопряжен с существенными рисками и последствиями для культурного наследия, клиент обязан привлечь специалиста (специалистов) по культурному наследию для оказания помощи в подготовке соответствующего плана управления культурным наследием.

13. Клиент обязан применять международно признанную практику проведения полевых исследований, документирования и охраны культурного наследия, связанного с проектом, и обеспечивать применение такой практики подрядчиками и другими третьими сторонами.

Процедура обращения со случайными находками

14. Клиент обязан обеспечить наличие и, при необходимости, включение в контракты положений, регулирующих обращение со случайными находками, квалифицируемыми как материальные объекты культурного наследия, обнаруживаемыми при осуществлении проекта. Такие положения включают: уведомление соответствующих компетентных органов об обнаруженных предметах или объектах; проведение обучения персонала проекта, включая сотрудников подрядчика и субподрядчика, процедурам, которым необходимо следовать при обнаружении случайных находок; и обеспечение охраны района находок для недопущения их какого бы то ни было дальнейшего повреждения или разрушения. Клиент не должен допускать какого-либо дальнейшего повреждения случайных находок до тех пор, пока не будет проведена их оценка специалистом (специалистами) по культурному наследию и не будут определены действия, отвечающие национальным законам и настоящему ТР.

Особо охраняемые природные территории, признанные на международном уровне

15. В тех случаях, когда проект может оказать неблагоприятные воздействия на культурное наследие на территории, охраняемой с помощью правовых или иных эффективных средств и (или) признанной на международном уровне или предложенной для присвоения такого статуса национальным правительством, клиент обязан стремиться избегать таких воздействий. В ситуациях, когда избежать воздействий невозможно и отсутствуют другие реальные альтернативы, клиент может приступить к осуществлению проекта только после выполнения следующих требований:
- выполнить местные, национальные и международные требования, касающиеся соответствующего культурного наследия;
 - продемонстрировать, что любые предлагаемые работы разрешены законом, что может потребовать проведения оценки связанных с проектом воздействий на охраняемую территорию;
 - соблюдать положения государственных планов управления такими территориями посредством подготовки и проведения оценки культурного наследия и связанного с ней плана управления;
 - проводить консультации с руководителями охраняемых территорий, соответствующими органами власти, местным населением и другими заинтересованными сторонами по предлагаемому проекту в соответствии с ТР-10; и
 - изучить возможности и осуществить программы по продвижению природоохранного статуса охраняемой территории и содействовать социально-экономическому развитию местного населения в соответствии с планом управления охраняемой территорией.

Использование культурного наследия в рамках проекта

16. Если проектом предусматривается использование в коммерческих целях культурных ресурсов, знаний, инноваций или практики местного населения, воплощающих его традиционный уклад жизни, клиент обязан своевременно проинформировать это население о i) его правах, предусмотренных национальным законодательством; ii) масштабах и характере коммерческой деятельности; и iii) потенциальных воздействиях такой деятельности. Клиент может приступать к такому коммерческому использованию только в том случае, если он: i) вступает в добросовестные переговоры с затрагиваемым проектом местным населением, являющимся носителем традиционного уклада жизни; ii) документально оформляет его сознательное участие в переговорах и их успешное завершение; и iii) обеспечивает для затрагиваемых групп местного населения честное и справедливое распределение выгод от коммерческого использования подобных знаний, инноваций или практики, не противоречащее их обычаям и традициям. В тех случаях, когда проектом предусматривается использование культурных ресурсов, знаний, инноваций или практики коренных народов, должны применяться положения TP-7.
17. Клиент обязан принять меры по защите от расхищения и незаконного оборота движимых объектов культурного наследия, затрагиваемых проектом, и уведомлять соответствующие органы власти о любой такой деятельности.

Требование ЕБРР к реализации проектов 9. Финансовые посредники

Введение

1. Настоящим Требованием к реализации проектов (ТР) признается, что финансовые посредники (ФП) являются одним из ключевых инструментов содействия устойчивости финансовых рынков и служат каналом финансирования сектора микро-, малых и средних предприятий (МСП). К ФП относятся различные поставщики финансовых услуг, в том числе фонды прямых инвестиций, банки, лизинговые компании, страховые компании и пенсионные фонды.
2. Характер финансирования через посредников предполагает, что ФП принимают делегируемую им ответственность за предварительную экологическую и социальную оценку, управление рисками и мониторинг, а также за общее управление портфелем. Делегирование может осуществляться в различных формах в зависимости от ряда факторов, таких как, например, вид предоставленного финансирования. Эффективность деятельности ФП по управлению экологическими и социальными рисками оценивается и контролируется на постоянной основе на протяжении всего жизненного цикла проекта.

Цели

3. Целями настоящего ТР являются:
 - установить порядок оценки ФП экологических и социальных рисков и воздействий, связанных с финансируемыми ими подпроектами, и управления ими;
 - продвигать надлежащую практику экологического и социального управления в рамках подпроектов, финансируемых ФП; и
 - способствовать внедрению передовой и здоровой практики управления экологическими и людскими ресурсами ФП.

Сфера применения

4. Для целей ТР термин «подпроект» относится к инвестициям или деятельности, в зависимости от обстоятельств, отвечающим требованиям к финансированию ФП с использованием средств, предоставленных Банком в рамках проекта ФП.
5. Требования настоящего ТР применяются ко всем подпроектам.
6. В тех случаях, когда предоставляемые ЕБРР средства включают корпоративное финансирование, в том числе инвестиции в акционерный капитал, которое не может быть соотнесено с конкретным финансируемым подпроектом, требования настоящего ТР распространяются на все будущие подпроекты ФП.
7. ФП нет необходимости применять какие-либо процедуры управления экологическими и социальными рисками в отношении подпроектов, которые, с большей долей вероятности, сопряжены с минимальными или нулевыми экологическими или социальными рисками.

8. ЕБРР может потребовать от ФП внедрить и реализовать дополнительные или иные экологические и социальные требования в зависимости от характера ФП, его хозяйственной деятельности, уровня экологических и социальных рисков и воздействий, связанных с его портфелем и подпроектами, а также страны операций в соответствии с ситуацией. Такие дополнительные или иные требования должны быть включены в конкретные экологические и социальные процедуры, которые подлежат согласованию между ЕБРР и ФП во время осуществления инвестиционной операции ЕБРР.

Требования

Организационный потенциал на уровне ФП

9. ФП проводят кадровую политику, применяют системы управления и нормы практики согласно ТР-2 (Трудовые отношения и условия труда) и выполняют соответствующие требования по охране здоровья и безопасности труда, содержащиеся в ТР-4 (Охрана здоровья и безопасность). Они доводятся до сведения работников ФП.
10. ФП назначает одного или нескольких представителей из состава руководства, наделенных общей ответственностью за экологические и социальные вопросы, охрану здоровья и безопасность труда, включая реализацию настоящего ТР, ТР-2 и выполнение соответствующих требований по охране здоровья и безопасности труда, содержащихся в ТР-4. Ответственный представитель (представители) руководства обязан: i) назначить сотрудников, ответственных за повседневное соблюдение экологических и социальных требований и содействие в их реализации; ii) определить потребности в подготовке кадров по экологическим и социальным вопросам и требуемый бюджет; и iii) обеспечить наличие требуемых технических специалистов (штатных либо внештатных) для проведения оценок и управления подпроектами, сопряженными с потенциальными значительными экологическими или социальными рисками и воздействиями.
11. ФП обязан внедрить четко определенную систему экологического и социального управления (СЭСУ), которая включает экологическую и социальную политику и экологические и социальные процедуры, соответствующие характеру ФП и уровню экологических и социальных рисков, сопряженных с подпроектами.
12. В тех случаях, когда ФП может продемонстрировать, что им уже внедрена СЭСУ, он обязан представить достаточное документальное подтверждение ее наличия. Если необходимо внедрить или улучшить СЭСУ, ФП обязан согласовать план действий с ЕБРР.
13. Экологические и социальные процедуры должны предусматривать соответствующие механизмы оценки и мониторинга рисков в целях:
 - предварительного изучения всех клиентов/подпроектов на предмет соответствия Экологическому и социальному запретному списку ЕБРР, приведенному в Приложении 1 к Экологической и социальной политике, и Справочному списку для ФП, включенному в качестве Приложения «А» к настоящему ТР;
 - классификации экологических и социальных рисков, предлагаемых подпроектов (низкие/средние/высокие) в соответствии со

Списком ЕБРР для классификации экологических и социальных рисков для ФП;

- обеспечения посредством собственной оценки того, чтобы подпроекты разрабатывались с учетом соответствия национальным нормативным требованиям, касающимся экологических и социальных вопросов. К ним относятся, в зависимости от ситуации, национальные нормативные требования, касающиеся проведения консультаций с общественностью и раскрытия информации, и требующие от клиента, при необходимости, выполнения планов корректирующих мероприятий;
 - ведения и регулярного обновления экологической и социальной информации о подпроектах; и
 - мониторинга подпроектов для обеспечения соблюдения национальных законов в области охраны окружающей среды, здоровья, безопасности и условий труда.
14. В тех случаях, когда ФП финансируют подпроекты, которые соответствуют критериям, приведенным в списке проектов категории «А», включенном в качестве Приложения 2 к Экологической и социальной политике ЕБРР, такие подпроекты должны соответствовать ТР с 1 по 8 и-10.
15. В Справочном списке для ФП, включенном в качестве Приложения «А» к настоящему ТР, перечислен ряд видов деятельности с особо высокими экологическими и социальными рисками. В тех случаях, когда подпроекты включают виды деятельности, перечисленные в Приложении «А» к настоящему ТР, ФП обязаны передавать такие подпроекты на рассмотрение ЕБРР.

Взаимодействие с заинтересованными сторонами

16. ФП обязаны внедрить систему внешнего информационного обеспечения по экологическим и социальным вопросам. ФП обязаны своевременно отвечать на соответствующие запросы и озабоченности. Также рекомендуется, чтобы ФП публиковали свою корпоративную экологическую и социальную политику или резюме СЭСУ на своих веб-сайтах, если таковые имеются. ФП размещают на своих веб-сайтах ссылки на любые находящиеся в открытом доступе отчеты об оценке экологических и социальных воздействий (ОЭСВ) по финансируемым ими подпроектам категории «А». ФП также должны обнародовать информацию об экологических и социальных рисках любого подпроекта, переданного на рассмотрение ЕБРР в соответствии с пунктом 15 настоящего ТР, и предлагаемых мерах по смягчению таких рисков с учетом применимых нормативных ограничений, факторов чувствительности рынка или согласия спонсора подпроекта.

Отчетность перед ЕБРР

17. ФП обязаны представлять в приемлемой для ЕБРР форме ежегодные экологические и социальные отчеты об осуществлении СЭСУ, соблюдении настоящего ТР, ТР-2 и соответствующих требований ТР-4 в части охраны здоровья и безопасности труда, а также об экологических и социальных показателях своего портфеля подпроектов.

Приложение А. Справочный список для ФП

Вопрос о финансировании ФП любого из следующих видов деятельности подлежит передаче на рассмотрение ЕБРР⁹⁶:

- i) деятельность, приводящая к вынужденному переселению – Требование ЕБРР к реализации проектов 5;
- ii) деятельность, которая осуществляется в пределах территории или может оказать неблагоприятное воздействие на территорию, которая охраняется законом и (или) признана на международном уровне или предложена для присвоения такого статуса национальным правительством, критически важный ареал обитания, другие экосистемы, которые поддерживают приоритетные элементы биоразнообразия, объекты, представляющие научный интерес, ареалы обитания редких/исчезающих видов, рыбные промыслы, имеющие экономическое значение, или коренные/девственные леса, имеющие природоохранное значение – Требование ЕБРР к реализации проектов 6;
- iii) деятельность, включающая интенсивное выращивание скота – Требование ЕБРР к реализации проектов 6;
- iv) деятельность, осуществляемая на землях, занимаемых коренными народами и (или) уязвимыми группами, прилегающих к ним или расположенных выше по течению, включая земли и водотоки, используемые для жизнеобеспечения, например, выпаса скота, охоты или рыболовства – Требование ЕБРР к реализации проектов 7;
- v) деятельность, которая может отрицательно сказаться на объектах культурного или археологического значения – Требование ЕБРР к реализации проектов 8;
- vi) деятельность, которая может привести к выбросу ГМО в природную среду – Требование ЕБРР к реализации проектов 6;
- vii) любые микро -, малые или средние ГЭС, которые не подпадают под действие требования к проектам категории «А» – Критерии соответствия требованиям ЕБРР для проектов малой гидроэнергетики;
- viii) любой проект категории «А», включенный в Приложение 2 к Экологической и социальной политике ЕБРР.

⁹⁶ Основное Требование к реализации проектов, которым должны отвечать предлагаемые сделки, выделено курсивом.

Требование ЕБРР к реализации проектов 10. Обнародование информации и взаимодействие с заинтересованными сторонам

Введение

1. В настоящем Требовании к реализации проектов (ТР) признается важность открытого и прозрачного взаимодействия между клиентом, его работниками, представителями работников, местным населением и лицами, затрагиваемыми проектом, и, где это целесообразно, с другими заинтересованными сторонами проекта в качестве одного из важнейших элементов передовой международной практики и корпоративной социальной ответственности. Такое взаимодействие также является одним из способов повышения экологической, социальной и общей устойчивости проектов. В частности, эффективное взаимодействие с общественностью, соответствующее характеру и масштабу проекта, способствует достижению высоких и устойчивых экологических и социальных показателей и может привести к более высоким финансовым, социальным и экологическим результатам, а также дополнительным выгодам для населения.
2. Взаимодействие с заинтересованными сторонами имеет ключевое значение для формирования крепких, конструктивных и отзывчивых отношений, крайне необходимых для успешного управления связанными с проектом экологическими и социальными рисками и воздействиями. Это всеобъемлющий и непрерывный процесс, который становится наиболее эффективным, если он инициирован на раннем этапе проектного цикла и является неотъемлемой частью процесса оценки, управления и мониторинга экологических и социальных рисков и воздействий проекта.

Цели

3. Целями настоящего ТР являются:
 - обозначение системного подхода к взаимодействию с заинтересованными сторонами, позволяющего клиентам налаживать и поддерживать конструктивные отношения с заинтересованными сторонами;
 - предоставление средств для эффективного и всестороннего взаимодействия с заинтересованными сторонами проекта на протяжении всего проектного цикла;
 - обеспечение раскрытия соответствующей экологической и социальной информации и проведения содержательных консультаций с заинтересованными сторонами проекта и, при необходимости, учет полученных в ходе консультаций отзывов; и
 - обеспечение надлежащего рассмотрения жалоб, поступающих от заинтересованных сторон, и реагирования на них.

Сфера применения

4. Настоящее ТР распространяется на все проекты. Все проекты, как минимум, должны предусматривать выявление заинтересованных сторон и разработку и внедрение механизма подачи и рассмотрения жалоб. Дальнейшие меры по взаимодействию с заинтересованными сторонами, как указано в настоящем ТР, должны осуществляться с учетом характера и масштаба проекта, его заинтересованных сторон и его потенциальных экологических или социальных рисков и воздействий.
5. Клиент обязан определить круг заинтересованных сторон и осуществлять взаимодействие с ними в качестве неотъемлемой части процесса проведения предварительной экологической и социальной оценки проекта, системы экологического и социального управления (СЭСУ) и плана экологического и социального управления (ПЭСУ), как указано в ТР-1. Настоящее ТР также следует рассматривать совместно с требованиями ТР-2 в части взаимодействия с работниками и требованиями ТР-4, касающимися взаимодействия в области готовности к чрезвычайным ситуациям и их ликвидации. В отношении проектов, связанных с вынужденным переселением или экономическим перемещением и затрагивающих коренные народы или оказывающих неблагоприятное воздействие на культурное наследие, клиент должен также применять специальные требования к раскрытию информации и проведению консультаций, как это предусмотрено в ТР-5, ТР-7 и ТР-8.

Требования

6. Взаимодействие с заинтересованными сторонами включает следующие элементы: выявление заинтересованных сторон и их анализ; планирование взаимодействия с заинтересованными сторонами; раскрытие информации; содержательные консультации; внедрение механизма подачи и рассмотрения жалоб; и текущее представление отчетности соответствующим заинтересованным сторонам.
7. Клиенты обязаны осуществлять взаимодействие с заинтересованными сторонами на основе предоставления заинтересованным сторонам доступа к своевременной, имеющей отношение к делу, понятной и доступной информации содержательным, эффективным, инклюзивным и приемлемым в культурном отношении образом и без манипуляций, вмешательства, принуждения, запугивания и репрессивных мер.

8. Процесс привлечения заинтересованных сторон должен начинаться как можно раньше в ходе осуществления проекта и продолжаться на протяжении всего его жизненного цикла. Характер и периодичность взаимодействия с заинтересованными сторонами на всех этапах осуществления проекта должны быть соразмерны характеру и масштабу проекта, его потенциальным неблагоприятным экологическим или социальным рискам и воздействиям и степени интереса, проявляемого заинтересованными сторонами. Клиент обязан соблюдать применимые требования национального законодательства относительно информирования общественности и проведения консультаций, в том числе законов, реализующих обязательства принимающей страны в рамках международного публичного права.
9. Клиент четко определяет роли, обязанности и полномочия, а также назначает конкретных работников, ответственных за осуществление и мониторинг деятельности по взаимодействию с заинтересованными сторонами.

Взаимодействие на этапе подготовки проекта

Выявление заинтересованных сторон

10. Клиент обязан выявлять и документально фиксировать заинтересованные стороны, определяемые как различные отдельные лица или группы, которые:
i) затрагиваются или, с большой долей вероятности, могут затрагиваться (прямо или косвенно) проектом (затрагиваемые стороны); или ii) могут быть заинтересованы в проекте (другие заинтересованные стороны).
11. Клиент обязан выявлять те затрагиваемые проектом стороны (отдельных лиц или группы), которые в силу их конкретных обстоятельств могут находиться в неблагоприятном или уязвимом положении. На основе результатов этого процесса клиент дополнительно выявляет отдельных лиц или группы, которые могут иметь иные озабоченности и приоритеты в связи с воздействиями проекта, механизмами их смягчения и выгодами, и которые могут требовать различных или отдельных форм участия. В процессе выявления заинтересованных сторон необходимо обеспечить достаточный уровень детализации, чтобы определить уровень надлежащего информационного обеспечения проекта.
12. В отношении проектов, где имеется вероятность возникновения неблагоприятных экологических или социальных рисков и воздействий, клиент обязан подготовить и внедрить план взаимодействия с заинтересованными сторонами (ПВЗС) или аналогичный оформленный в документальном виде процесс, соответствующий характеру и масштабу или рискам, последствиям и этапу реализации проекта. В отношении любого проекта, для которого требуется предварительная оценка экологических и социальных воздействий (ОЭСВ), в рамках ПВЗС применяются требования о раскрытии информации и проведении консультаций по проектам категории «А», изложенные в пунктах 22–26 настоящего ТР.
13. В ПВЗС излагается порядок осуществления взаимодействия с выявленными заинтересованными сторонами на протяжении всего жизненного цикла проекта, включая сроки и методы взаимодействия, подлежащую раскрытию информацию, язык (языки) ее раскрытия и тип информации, которую следует запрашивать у заинтересованных сторон. В ПВЗС должны учитываться основные характеристики (включая гендерную идентичность) и интересы затрагиваемых проектом и других заинтересованных сторон и дифференцироваться уровни и методы взаимодействия, которые могут быть целесообразны для каждой из них. Уровень детализации определяется в индивидуальном порядке. В рамках ПВЗС определяются ресурсы, выделяемые на взаимодействие с заинтересованными сторонами. ПВЗС обновляется по мере необходимости в течение жизненного цикла проекта.
14. В тех случаях, когда взаимодействие с заинтересованными сторонами во многом зависит от представителей населения⁹⁷, клиент обязан предпринимать разумные усилия, чтобы удостовериться в том, что эти лица действительно представляют взгляды затрагиваемых групп населения и что они содействуют процессу общения, передавая информацию тем, кого они представляют, и передавая их замечания клиенту или государственным органам, соответственно.
15. Если за взаимодействие с заинтересованными сторонами отвечают соответствующие государственные органы, клиент обязан сотрудничать с ответственным государственным органом в допустимых пределах в целях достижения целей, согласующихся с настоящим ТР. При наличии расхождений между национальными нормативными требованиями и настоящим ТР клиент обязан выявлять меры по осуществлению взаимодействия в дополнение к официальному регламентированному процессу, а в случае необходимости – брать обязательство осуществлять дополнительные мероприятия.
16. В тех случаях, когда точное место нахождения проекта неизвестно, ПВЗС должен приобрести форму рамочного подхода в составе общей СЭСУ клиента с изложением общих принципов и стратегии для выявления заинтересованных сторон и плана процесса взаимодействия в соответствии с настоящим ТР, который будет осуществлен после установления места нахождения проекта.

План взаимодействия с заинтересованными сторонами

12. В отношении проектов, где имеется вероятность возникновения неблагоприятных экологических или социальных рисков и воздействий, клиент обязан подготовить и внедрить план взаимодействия с заинтересованными сторонами (ПВЗС) или аналогичный оформленный в документальном виде процесс, соответствующий характеру и масштабу или рискам, последствиям и этапу реализации проекта. В отношении любого проекта, для которого требуется предварительная оценка экологических и социальных воздействий (ОЭСВ), в рамках ПВЗС применяются требования о раскрытии информации и проведении консультаций по проектам категории «А», изложенные в пунктах 22–26 настоящего ТР.

⁹⁷ Например, общественные и религиозные лидеры, представители местных органов власти, представители организаций гражданского общества, депутаты, преподаватели и (или) иные лица, представляющие одну или несколько групп затрагиваемых заинтересованных сторон.

17. Клиенты, ведущие деятельность на нескольких производственных объектах и осуществляющие проекты, связанные с общим корпоративным финансированием, финансированием оборотных средств или акционерного капитала, разрабатывают и осуществляют корпоративный ПВЗС. Корпоративный ПВЗС должен соответствовать характеру хозяйственной деятельности клиента и сопряженных с ней экологических или социальных рисков и воздействий, а также степени интереса, проявляемого заинтересованными сторонами. ПВЗС должен быть своевременно внедрен на производственных объектах. Он включает процедуры и ресурсы, обеспечивающие надлежащее взаимодействие с заинтересованными сторонами на уровне объектов и получение заинтересованными сторонами, расположенными вблизи производственных объектов, информации об экологических и социальных показателях на соответствующем производственном объекте и механизме подачи и рассмотрения жалоб.

Обнародование информации

18. В тех случаях, когда проект оказывает экологические и социальные воздействия, клиент обязан раскрывать соответствующую информацию о проекте, в зависимости от обстоятельств, с тем чтобы помочь заинтересованным сторонам понять риски, воздействия и возможности, сопряженные с проектом. Клиент обязан обеспечить доступ населения к следующей информации:
- цель, характер, масштабы и продолжительность проекта;
 - риски и возможные воздействия на заинтересованные стороны и намечаемые планы их смягчения с упором на возможные риски и воздействия, которые могут несоразмерно затрагивать уязвимые и находящиеся в неблагоприятном положении группы населения, и дифференциация мер по их смягчению;
 - предусматриваемый процесс взаимодействия с заинтересованными сторонами, если таковые имеются, и возможности и формы участия в нем заинтересованных сторон;
 - сроки и место проведения любых намечаемых консультаций с общественностью и процедуры уведомления о них, подведения их итогов и информирования об их результатах; и
 - процесс подачи и рассмотрения жалоб.

Эта информация обнародуется на языке (языках) местного населения в доступной и в культурно приемлемой для него форме с учетом конкретных потребностей групп, которые могут в иной или несоразмерной степени затрагиваться проектом, или групп населения с конкретными информационными потребностями (включая инвалидность, грамотность, пол, мобильность, языковые различия или доступность). Там, где это необходимо и приемлемо в культурном отношении, для раскрытия информации может быть привлечена третья сторона во избежание запугивания, принуждения или любой формы манипулирования.

Содержательные консультации

19. Клиент проводит содержательные консультации с учетом характера и масштаба неблагоприятных рисков и воздействий проекта и уровня проявленного заинтересованными сторонами интереса. Если клиент уже участвовал в таком процессе, он должен представить соответствующие документально оформленные доказательства такого участия.
20. Содержательные консультации – это интерактивный процесс, который:
- должен начинаться на раннем этапе процесса планирования проекта для того, чтобы получить первоначальные мнения о проектном предложении и сформировать структуру проекта;
 - стимулирует направление заинтересованными сторонами их отзывов, в частности, как способа информационного содействия разработке проекта и участия заинтересованных сторон в выявлении и смягчении экологических и социальных рисков и воздействий;
 - проводится на непрерывной основе;
 - основан на предварительном раскрытии и распространении соответствующей, прозрачной, объективной и легкодоступной информации в сроки, позволяющие проводить консультации с заинтересованными сторонами;
 - осуществляется в культурно приемлемой форме, на соответствующем языке (языках) местного населения, понятен заинтересованным сторонам и учитывает процессы принятия решений заинтересованными сторонами;
 - учитывает полученные отзывы и реагирует на них;
 - поддерживает активное и всестороннее взаимодействие с затрагиваемыми проектом сторонами, включая находящиеся в невыгодном положении или уязвимые группы;
 - не подвержен внешнему манипулированию, вмешательству, принуждению, дискриминации, запугиванию и репрессивным мерам; и
 - документально оформлен клиентом.
21. Клиент обязан своевременно информировать участников процесса консультаций с общественностью об окончательном решении по проекту, о мерах смягчения связанных с ним экологических и социальных воздействий, о любых выгодах от осуществления проекта для местного населения, равно как и об аргументах и соображениях, положенных в основу при принятии решения. Эта информация должна включать резюме полученных отзывов и краткое объяснение того, как они были приняты во внимание, или причины, по которым они не были приняты во внимание, а также данные об имеющемся механизме подачи и рассмотрения жалоб.

Обнародование информации и консультации по проектам категории «А»

22. В отношении проектов категории «А» клиенту требуется осуществить формализованный и основанный на широком участии процесс раскрытия информации и проведения консультаций, который должен быть интегрирован в каждый этап процесса ОЭСВ с учетом стадии осуществления проекта. Этот процесс предполагает неоднократное проведение организованных и интерактивных консультаций, результатом которых должен стать учет клиентом в процессе принятия решений мнений затрагиваемых проектом сторон по непосредственно касающимся их вопросам.
23. Клиент обязан на раннем этапе процесса ОЭСВ провести вместе с заинтересованными сторонами процедуру предварительной оценки для выявления основных рисков и воздействий с целью их изучения в дальнейшем в рамках ОЭСВ. В рамках процесса предварительной оценки заинтересованные стороны должны иметь возможность представить замечания и рекомендации в отношении проекта ПВЗС и иных документов предварительной оценки.
24. В дополнение к ОЭСВ и ПВС клиент обязан обнародовать план экологических и социальных мероприятий (ПЭСМ) и нетехническое резюме (НТР)⁹⁸ по проекту. Применимые планы управления раскрываются в соответствии с ТР и по согласованию с Банком.
25. Процесс консультаций и раскрытия информации должен удовлетворять любым применимым требованиям национального законодательства, касающегося воздействия на окружающую среду, и других относящихся к этой сфере законов. В течение всего срока осуществления проекта клиент обязан обеспечивать доступность ОЭСВ для общественности, но при этом ОЭСВ может периодически пополняться новой информацией или, после завершения проекта, сдаваться в архив, при условии обеспечения ее своевременной доступности по запросу.
26. Клиент обязан представлять заинтересованным сторонам регулярные доклады о выполнении экологических и социальных показателей. Эти доклады должны иметь доступную для затрагиваемых сторон форму в виде отдельного издания, размещаться в Интернете или как это предусмотрено в ПВЗС. Эти доклады должны публиковаться не реже одного раза в год в зависимости от степени опасений соответствующих заинтересованных сторон.

Взаимодействие на этапе реализации проекта и представление внешней отчетности

27. На протяжении жизненного цикла проекта клиент обязан на постоянной основе предоставлять информацию выявленным заинтересованным сторонам. Периодичность, метод и подлежащая

предоставлению информация должны соответствовать характеру проекта и сопряженным с ним неблагоприятным экологическим и социальным рискам и воздействиям, а также уровню проявленного к нему интереса. Может потребоваться обнародование дополнительной информации или проведение консультаций на основных этапах проектного цикла, а также по любым конкретным вопросам, которые в рамках процесса обнародования и консультаций или механизма подачи и рассмотрения жалоб были выявлены в качестве вызывающих опасения затрагиваемых сторон.

28. В соответствующих случаях клиент также обязан запрашивать у затрагиваемых сторон информацию об эффективности мер по смягчению воздействий. В отношении проектов с потенциально значительными рисками или неблагоприятными воздействиями на затрагиваемые группы населения и с учетом уровня проявленного заинтересованными сторонами интереса клиент может привлекать представителей местного населения или других соответствующих заинтересованных сторон к участию в мероприятиях по экологическому и социальному мониторингу, изложенных в ТР-1.

Механизм подачи и рассмотрения жалоб

29. Клиент обязан быть в курсе вопросов, вызывающих озабоченность заинтересованных сторон в связи с проектом, и своевременно реагировать на них. С этой целью клиент обязан на максимально раннем этапе разработки проекта внедрить действенный механизм подачи и рассмотрения жалоб, предназначенный для принятия к рассмотрению и содействия решению волнующих вопросов и удовлетворению жалоб заинтересованных сторон, в частности, касающихся деятельности клиента в экологической и социальной сфере. Механизм подачи и рассмотрения жалоб должен быть соразмерен рискам и потенциальным неблагоприятным воздействиям проекта:
 - механизм подачи и рассмотрения жалоб должен обеспечивать незамедлительное и эффективное рассмотрение проблемных вопросов прозрачным, приемлемым в культурном отношении, исключающим манипуляции, вмешательство, принуждение, запугивание и репрессивные меры образом, легко доступным для всех затрагиваемых групп населения на бесплатной основе. Наличие такого механизма не должно служить препятствием к использованию мер судебной или административной защиты. Клиент обязан информировать заинтересованные стороны о наличии механизма подачи и рассмотрения жалоб по ходу своих мероприятий по взаимодействию с населением и регулярно извещать общественность о его функционировании на условиях соблюдения неприкосновенности частной жизни затрагиваемых лиц;

⁹⁸ Политика доступа к информации ЕБРР предусматривает, что Банк раскрывает ОЭСВ по проектам категории «А» за 60 календарных дней до рассмотрения проекта Советом директоров применительно к проектам частного сектора и за 120 календарных дней до рассмотрения Советом директоров – применительно к проектам государственного сектора.

- работа с жалобами должна проводиться в приемлемой в культурном отношении форме и вестись тактично, объективно, деликатно и восприимчиво к потребностям и озабоченностям заинтересованных сторон. Механизмом также должны допускаться подача и рассмотрение анонимных жалоб;
- клиент обязан рассмотреть возможность привлечения посредника к процессу разрешения связанных с проектом жалоб в случае наличия у местного населения серьезных опасений; и
- мониторинг функционирования механизма подачи и рассмотрения жалоб и анализ существующих тенденций должны осуществляться на регулярной основе.

Изменения в экологических и социальных рисках, сопряженных с проектом

30. ПВЗС должен включать положения о взаимодействии с заинтересованными сторонами, если на любом этапе жизненного цикла проекта происходят перемены, которые приводят к существенным изменениям в экологических или социальных рисках и воздействиях. Клиент обязан проинформировать заинтересованные стороны о том, как они смягчаются, и при наличии существенных неблагоприятных рисков и воздействий на затрагиваемые стороны клиент обязан провести дополнительные консультации.

Контакты в ЕБРР

Европейский банк реконструкции и развития
One Exchange Square, London
EC2A 2JN
Соединенное Королевство

www.ebrd.com

Коммутатор/основные контакты

Тел.: +44 20 7338 6000

Информационные запросы

Для запросов и справок перейти по ссылке
www.ebrd.com/inforequest

1096 Экологическая и социальная политика
© Европейский банк реконструкции и развития